

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 116

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich; Ausland Fr. 154.- jährlich.  
Insertenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und FeiertagenEdition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-; étranger fr. 154.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111e année

Freitag

18. Juni 1993

Vendredi

18 juin 1993

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio

## Zürich - Zurich - Zurigo

3. Juni 1993

**Grünenbach AG, in Richterswil, Poststrasse 29, 8805 Richterswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 19. 4. 1993. Zweck: Betrieb eines Bijouterie-, Uhren- und Optikergeschäftes sowie Handel mit entsprechenden Produkten; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Vertretungen übernehmen und Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Louis Grünenbach, in Richterswil, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 291 870.45 und die übernommenen Passiven Fr. 91 998.20 betragen, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 99 872.25 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Grünenbach Louis, von Basel, in Richterswil, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Grünenbach-Stadler Margrith, von Basel, in Richterswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Ernst + Partner AG, in Wetzikon, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**Lüthy Büromaschinen & Möbel AG, in Wädenswil, Seestrasse 128, 8820 Wädenswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 6. 5. 1993. Zweck: Handel mit Büromaschinen, Möbeln und Einrichtungsgegenständen aller Art sowie Vornahme von Service-, Reparatur- und Revisionsarbeiten an Büromaschinen und Möbeln sowie deren Vermietung; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Werner Lüthy, in Wädenswil, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992 mit Aktiven von Fr. 465 928.05 und Passiven von Fr. 110 141.40, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 255 786.65 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lüthy Werner, von Richterswil, in Schönenberg ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Lüthy Maya, von Richterswil, in Schönenberg ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Lüthy Werner, von Richterswil, in Richterswil, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Rudolf Hösl, Treuhänder, in Wädenswil, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**Seegarage Müller AG, in Horgen, Seestrasse 340, 8810 Horgen, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 21. 4. 1993. Zweck: Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör und Treibstoffen sowie Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten an Automobilen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 300 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 300 000. Aktien: 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Einzelfirma H. U. Müller, in Horgen, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992 und Sacheinlagevertrag vom 21. 4. 1993 mit Aktiven von Fr. 4 111 867 und Passiven von Fr. 3 268 850.15, wofür 300 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 543 016.85 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller Hans-Ulrich, von Sumiswald, in Horgen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Müller Markus, von Horgen, in Horgen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Müller Verena, von Zürich und Sumiswald, in Horgen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schweizer Fritz, von Knonau, in Knonau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwab Treuhänder, in Münsingen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**Odart AG, in Zürich, c/o Offsetdruckerei AG, Förlibuckstrasse 66, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 30. 4. 1993. Zweck: Herstellung und Verkauf von Kunst- und Weihnachtskarten und Karten jeglicher Art; weltweite Tätigkeit; kann mit Waren aller Art handeln, Dritte beraten, Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern sowie Patente, Lizenzen, Copyrights und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten, verwerten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB, sofern gesetzlich nicht zwingend etwas anderes vorgeschrieben ist. Eingetragene Personen: Felder Josef Xavier, von Dagmersellen, in Affoltern am Albis, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Felder-Grimler Rosa-Maria, von Dagmersellen, in Affoltern am Albis, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scherler Max, von König, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**Siber + Siber's Saurier Museum Aktiengesellschaft, in Seegraben, Zürichstrasse 202, 8607 Aathal-Seegraben, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 12. 5. 1993. Zweck: Errichtung eines Saurier-Museums in Aathal, Durchführung von Ausstellungen im Bereich der Naturwissenschaft, vor allem Dinosaurier im In- und Ausland, Herausgabe von Publikationen, Organisation von paläontologischen Ausgrabungen, Studienreisen, Präparation von Fossilien und Ausstellungsgegenständen, Betreibung eines Museumshops, Kioskes und Museumrestaurationbetriebs; kann sich an Museen und Ausstellungen gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Eingetragene Personen: Siber Hans Jakob, von Künsnacht ZH, in Seegraben, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Siber Edward Gustav, von Künsnacht ZH, in Seegraben, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Pabst Benno, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Willi + Partner AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**Werberei Woodtli AG, in Zürich, Am Wasser 94, 8049 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 13. 5. 1993. Zweck: Betrieb einer Werbeagentur mit Schwergewicht auf Werbekonzept, Text, Grafik, Fotografie, Video, Audiovision und Einsatzplanung; Übernahme von Aufträgen im visuellen und verbalen Design, im besonderen im Ausstellungs- und Museumsdesign. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «H. R. Woodtli, Weberei Woodtli», Hans Rudolf Woodtli, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992 mit Aktiven von Fr. 324 935.73 und Passiven von Fr. 40 410.30, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 184 525.43 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Woodtli Hans Rudolf, von Zürich, in Unterengstringen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Woodtli-Schiffeler Luise Ida, von Strengbach, in Unterengstringen, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Stutz Finanz- & Treuhänder AG, in Andelfingen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**Adler & Co, Aktiengesellschaft, Bankgeschäft (Adler & Cie, SA, Banque) (Adler & Co, Ltd, Bank), in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 1. 2. 1993, S. 493).** Statutendatum: 21. 4. 1993. Firma neu: Adler & Co Aktiengesellschaft, Bankgeschäft. Übersetzungen der Firma neu: (Adler & Cie SA, Banque) (Adler & Co Ltd, Bank). Zweck neu: Betrieb einer Vermögensverwaltungsbank; kann im In- und Ausland alle damit zusammenhängenden Geschäfte und Dienstleistungen tätigen, insbesondere Anlageberatung und Vermögensverwaltung. Gewährung von gedeckten und ungedeckten Krediten, Handel mit Wertpapieren und wertpapierähnlichen Instrumenten für eigene und fremde Rechnung und deren Verwahrung, Durchführung von Emissionen und Plazierungen oder Mitwirkung in Syndikaten jeder Art, Devisen-, Sorten- und Edelmetallgeschäft für eigene und fremde Rechnung, Inkasso und Diskontierung von Wechseln, Ausstellung von Garantien und Kautionen, Durchführung von Finanzierungen, Verwaltung von anderen Wertgegenständen, Einlösung von Coupons und Vermietung von Schrankflächen, Abwicklung des Zahlungsverkehrs im In- und Ausland, Abwicklung von Treuhändergeschäften aller Art, Beratung in Steuerangelegenheiten, weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Anlagefonds, Erbschaftsangelegenheiten, Firmen Gründungen und Firmenverwaltungen, Entgegennahme von Geldern

in allen banküblichen Formen, Erwerb oder Veräusserung von Beteiligungen und Immobilien für sich und für Rechnung Dritter im Rahmen ihres Gesellschaftszweckes; kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung der Statuten über die Sacheinlage ist aufgehoben worden.) (bisher: Übernahme Aktiven und Passiven der Firma Albert Adler, in Zürich, gemäss Bilanz per 20. 12. 1923.) Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an die im Aktienbuch zuletzt verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

3. Juni 1993

**ADV Orga (Schweiz) AG, in Dübendorf, Beschaffung und Durchführung von Beratungs-, Planungs-, Organisations- und Programmierarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 2. 2. 1993, S. 521).** Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ladner James, von St. Gallen und Rüslikon, in Utikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer Friedrich August, deutscher Staatsangehöriger, in Wilhelms- haven (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vuilleumier Jean A., von La Sagne und Neuhausen am Rheinfald, in Neuhausen am Rheinfald, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Direktor); Kordes Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Zetel (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993

**Aermo-Möbel AG, in Zürich, Handel mit Möbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1990, S. 728).** Statutenänderung: 8. 3. 1993. Domizil neu: c/o Dr. Andreas Maag, Pestalozzistrasse 24, 8032 Zürich. Aktienkapital neu: Fr. 400 000 (bisher: Fr. 150 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 400 000. Aktien neu: 4000 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 1500 Namenaktien zu Fr. 100). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid Hans Ulrich, von Schaffhausen, in Armiswil, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Arbon); Hitz Rainer, von Zürich, in Hausen am Albis, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Urdorf); Treuhändergesellschaft Dr. Rietmann AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

## Inhalt - Sommaire - Sommario

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

## 3173 Handelsregister - Registre du commerce -

## Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A. Rh., Appenzel I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

3183 Konkurse und Nachlassverträge, Verschledenes - Fallites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

3192 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smariti

3193 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali  
Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen.  
Bénéfice d'inventaire.

Aufforderung gemäss Art. 88a HRRegV.  
Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV.  
Diffida secondo l'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Schuldeneruf infolge Fusion.  
Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

3194 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
401380-401405

3196 Bilanzen - Bilans - Bilanci

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

3197 CEMT-Genehmigungen.

Autorisations CEMT.  
Autorizzazioni CEMT.

INSERATE - ANNUNCI - ANNUNCI

3. Juni 1993

Aluminium Metall Almet AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 11. 8. 1992, S. 3780). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hübscher Karl, von Wohlen AG, in Kreuzlingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Baugesellschaft Oberdorfstrasse Embrach AG, in Embrach, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1992, S. 4585). Statutenänderung: 5. 5. 1993. Firma neu: Guisa AG. Domizil neu: Oberdorfstrasse 19, 8424 Embrach. Zweck neu: Bau, Verwaltung, Betrieb, Vermietung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, speziell der Überbauung Oberdorfstrasse 19 in Embrach; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Huber Erwin, von Mägenwil, in Genf, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Expertia Revision AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäfer Ulrich, in Zürich, in Zumikon, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats); Seifert Hans, in Zürich, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Bosshard-Bühler & Co Aktiengesellschaft, in Wetzikon, Betrieb von Seidenstoffwebereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 3. 4. 1989, S. 1305). Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Boutique Talon AG, in Zürich, Handel mit Waren verschiedener Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1990, S. 1813). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kramer Georg, von Dettighofen bei Lanzeneunforn, in Spreitenbach, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Talon-Grob Astrid, von Montreux, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats); K. Christen & Co, Treuhand- & Steuerrechtspraxis, in Schwerzenbach, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Brodmann Software Systeme AG, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2908). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer René, von Oberdiessbach, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

3. Juni 1993

Bulgarelli AG, in Zürich, Entwicklung von EDV-Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 3. 3. 1993, S. 1121). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lüthi Alex, von Holziken, in Brugg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kvasnicka Michaela, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tpisovsky Robin, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Consura Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Cherry AG, in Dietikon, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Werkzeugen für die Stein- und Bauindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4404). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ris Partner Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Dama - Optikmaschinen AG, in Wetzikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 2. 9. 1992, S. 4128). Statutenänderung: 14. 5. 1993. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATB-Allgemeine Treuhand- und Beratungs GmbH, in Wallisellen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Datsun Industriemaschinen AG, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1993, S. 2493). Eingetragene Personen neu oder mutierend: FIGAS Autogewerbe-Treuhand der Schweiz in Bern, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Degussa (Schweiz) AG, in Zürich, Import und Vertrieb von Produkten des Degussa-Konzerns, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1992, S. 3483). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Derendinger AG, in Dietikon, Handel mit technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1993, S. 1938). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hartmann Georg, von Trimmis, in Oberegstringen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Christinger Karl, von Alterswilen, in Niederglatt, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürmann Jörg, Dr., von Zürich, in Küssnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrats).

3. Juni 1993

Elchorn AG, in Zürich, Produktion von Materialien der Bio-Separation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1993, S. 1766). Statutenänderung: 3. 3. 1993. Zweck neu: Produktion, Forschung, Entwicklung und Verwertung von Materialien der Bio-Separation und Diagnostik; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 500). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktiäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG, in Glarus, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Exhibit AG, in Kilchberg, Organisation und Durchführung von Ausstellungen, Seminaren, Schulung und Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4385). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Geoexpert AG, in Schwerzenbach, Dienstleistung und Vermittlung von Know-how auf dem Gebiet der geophysikalischen Untersuchung und Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3493). Eingetragene Personen neu oder mutierend: HPF Revisions- und Wirtschaftsberatungs-AG, in Baden, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Druckerei Wetzikon AG, in Wetzikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 4. 1993, S. 1822). Domizil neu: Rapperswilerstrasse 1, 8620 Wetzikon.

3. Juni 1993

Hügi Bank AG, in Zürich, Anlageberatung und Besorgung von Vermögensverwaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1990, S. 4187). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer Arthur, von Ellikon a. d. Thur, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Zollinger Markus T., von Oetwil am See, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats und Direktor); Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

IAE Services AG, in Zürich, Dienstleistungen in technischen Angelegenheiten sowie in Führungs- und Verwaltungsangelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1992, S. 5756). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dilda Roland P., Bürger der USA, in Glastonbury (Connecticut, USA), Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosati Robert Eugene, Bürger der USA, in South Windsor (Connecticut, USA), Direktor, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993

Ibsi Case Development AG, in Schwerzenbach, Entwicklung und Wartung von EDV-Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1993, S. 2649). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Nigg Norbert, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Fehraltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sécher Dominique, französischer Staatsangehöriger, in Le Pallet (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993

Infidar Vermögensberatung AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1992, S. 5829). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schweizer Hermann, von Homburg TG, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mahler Hans Peter, von Thalwil, in Rifferswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reist Werner, von Sumiswald, in Uitikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Jacira AG, in Zürich, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1986, S. 2). Domizil neu: Dufourstrasse 90, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rueggesser Otto, von Röhdenbach im Emmental, in Lyss, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Letzi Treuhand AG, in Zürich, Bearbeitung von Buchhaltungs-, Inkasso- und Administrationsmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1167). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Voelml Martin H., von Basel, in Blauen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Glessler Maria M., spanische Staatsangehörige, in Münchenstein, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Leukon AG, in Zürich, Übernahme und Verwaltung von Vermögenswerten und Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1988, S. 4247). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

PAB AG, in Zürich, Entsorgung von ausgedienten Computergeäten, Haushaltgeräten und sonstigen elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1992, S. 3845). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meier Roland, von Rümlang, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993

Paninfo AG, in Rümmlang, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1993, S. 2494). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber Kurt, von Niederried bei Kallnach, in Herdern, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

3. Juni 1993

Perbor Verkaufs AG, in Zürich, Handel mit Chemikalien aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des Aktivatorstoffs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4844). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Perimpex AG, in Zürich, Handel mit EDV-Hard- und Software, Beratung, Entwicklung und Servicearbeiten an Computern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1991, S. 3539). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Portmann & Gruber AG, in Bülach, Vertrieb und Anwendung von Schutz- und Reinigungssystemen für Oberflächen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28. 4. 1993, S. 2062). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gruber Markus, von Schönenwerd, in Siblingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift); Kistner Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Koblenz AG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schäfer Johann Paul, von Stein am Rhein, in Stein am Rhein, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung.

3. Juni 1993

Prefadom AG für Bauplanung und Bauorganisation, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 25. 1. 1993, S. 366). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehr-Bühler Silvia, von St. Gallen, in Brütten, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Revisuisse Price Waterhouse AG, in Aarau, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Rampe AG, in Zürich, Import und Export von Waren aller Art, besonders von Nahrungsmitteln für Mensch und Tier, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3945). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trevor AG, in Glattfelden, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Rietag AG, in Zürich, Kauf, Verkauf, Verwaltung, Überbauung und Beheizung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1987, S. 5074). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jucker Marjanne, von Zürich und Schlatt ZH, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Teitler Eric, Dr., von Zürich und Uterengen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats); Markus Roduner, in Uster, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Rinito AG, in Neerach, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2754). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kaelin Urs, von Ensiedeln, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993

Ryffel AG, in Uster, Betrieb eines Transport- und Carunternehmens sowie Handel mit Brennmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991, S. 3921). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Theo Leuthold Treuhand AG, in Volketswil, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Sheet Congress Ltd (Blech Kongress AG) (Congrès de la Tôle SA), bisher in Zürich, Erfahrungsaustausch im «System Blech», Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1983, S. 3634). Statutenänderung: 20. 4. 1993. Sitz neu: Hombrechtikon. Domizil neu: c/o Prof. Dr. Otto Hans Kaspar Messner, Alte Landstrasse 3, 8714 Feldbach. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

3. Juni 1993

SRB Assekuranz Broker AG, in Zürich, Übernahme von Brokermandaten für die Verwaltung und Platzierung von Versicherungsportefolios, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 1. 9. 1992, S. 4108). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuciatti Edoardo, italienischer Staatsangehöriger, in Weiningen ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. Juni 1993

Texplan AG, in Wetzikon, Unternehmensplanung und -beratung insbesondere im Textilsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1989, S. 4490). Statutenänderung: 21. 5. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 500). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit gewöhnlichem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: LS Treuhand AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Walo Bertschinger Holding AG, in Zürich, Beteiligung an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11. 5. 1993, S. 2358). Statutenänderung: 7. 5. 1993. Qualifizierte Tatbestände neu: [Die Bestimmung der Statuten über die Sacheinlage ist aufgehoben worden.] (bisher: Übernahme bei der Gründung Aktien zum Preise von Fr. 43 000 000, von dem Fr. 2 000 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.) Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre bzw. Nutznießer erfolgen durch (eingeschriebenen) Brief, per Fernschreiber oder telegrafisch an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

3. Juni 1993

Walter Schmid AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 340). Statutenänderung: 14. 4. 1993. Qualifizierte Tatbestände neu: [Die Statutenbestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung würde aufgehoben.] (bisher: Beabsichtigt, das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Walter Schmid & Co», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 100 000 zu übernehmen.) [Die Statutenbestimmung über das Vorkaufsrecht von Walter Schmid und dessen Erben wurde aufgehoben.] (bisher: Die Statuten räumen einem in ihnen genannten Gründer sowie dessen Erben ein Vorkaufsrecht im Falle der Veräusserung von Aktien ein.) Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lingg Isidor, von Werthenstein und Wolhusen, in Schwerzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Ortig, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

WMM Walter Meier Management AG, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1371). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

Rapp & Collins AG in Liquidation, in Küssnacht, Betrieb einer Marketing- und Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 7. 1. 1992, S. 21). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 28. 5. 1993 vor Ablauf des Sperrjahres gelöst.

3. Juni 1993

VBS Versicherungstreuhand Bossert-Schneider GmbH, in Zell, Schönthalstrasse 23, 8486 Rikon im Tösstal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 5. 1993. Zweck: Durchführung von Analysen, Beratungen, Policenservice (Vermittlung/Verwaltung), Projektbegleitungen und Vertretungen von Kunden in Versicherungsangelegenheiten; kann sich an weiteren Unternehmen beteiligen und Aktien sowie Liegenschaften erwerben. Stammkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 50 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bossert Thomas, von Schaffhausen und Winterthur, in Zell ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000; Bossert-Schneider Brigitte, von Schaffhausen und Winterthur, in Zell ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Schneider Yvonne, von und in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000.

3. Juni 1993

C. Lombardi GmbH, in Glattfelden, Betonfräsen, Betonbohren und Betonpressen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5384). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lombardi-Melle Anna, italienische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erni Claudia, von Kloten, in Rümlang, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

3. Juni 1993

Pfister Sport-Reisen GmbH, in Uster, Organisation von Sport- und anderen Reisen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1990, S. 221). Statuten geändert am 23. 4. 1993. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Pfister Ernst, von Obererlisbach und Zürich, in Russikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister Väisänen Maija, von Obererlisbach und Zürich, in Russikon, Gesellschafterin und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 (bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000).

3. Juni 1993

**Fleckviehzucht-Genossenschaft Eglisau**, in Eglisau, Genossenschaft (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3770). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier Paul, von und in Eglisau, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühlemann Erwin, von Seebegg BE, in Eglisau, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier Albert, von Winkel, in Eglisau, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühlemann Monika, von und in Eglisau, Mitglied der Verwaltung und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993

**Sennereigenossenschaft Unter-Ilinau**, in Ilinau-Effretikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1978, S. 1693). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imhof Johann, von Scherzenbach, in Ilinau, Vizepräsident der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oehrli Rudolf, von Lauenen, in Ilinau-Effretikon, Vizepräsident der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993

**GBI Gewerkschaft Bau & Industrie**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 21 vom 1. 2. 1993, S. 495). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nabholz Peter, von Oberhofen am Thunersee, in Zürich, Zentralsekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; van Heyningen Wanda, von und in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cahannes Francisus, von Breil/Brigels, in Zürich, Zentralsekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portner François, von Burgstein, in Prilly, Vizepräsident des Vorstands und Zentralsekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Zentralsekretär); Rumpf Ursula, von Frutigen, in Schaffhausen, Zentralsekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruff Werner, von Buch TG, in Langnau am Albis, Vizepräsident des Vorstands und Zentralsekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Zentralsekretär); Schappi Hans, von Zollikon und Horgen, in Basel, Vizepräsident des Vorstands und Zentralsekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann Johann, von Herisau, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: Zentralsekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

3. Juni 1993

**Motorfluggruppe Zürich**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2869). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frischi Hans-Peter, von Freienstein-Teufen, in Volketswil, Mitglied des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schönenberger Max, von Thalwil, in Zürich, Mitglied des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steffen Hans Rudolf, von Trub, in Zürich, Mitglied des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993

**Schweizerische Zeltmission**, in Zell, Verein (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sturzenegger Jakob, von Reute, in Weinfelden, Vizepräsident des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schole Hermann, von Hude i. O. (D), in Lanz, Mitglied des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaal Gerhard, von Zofingen, in Zell ZH, Vizepräsident des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Peter, von Muotathal und Weiach, in Bettingen, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Adliswil).

3. Juni 1993

**American Express International Inc. Dover, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 112), mit Hauptsitz in Dover, Delaware (USA). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühlmann Edwin, von Guggisberg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gervais Brigitte, französische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller Gisela, von Boltingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Capello Alberto G., italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rama Niranjani V., von Haldenstein, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyler Jacqueline, von Linden, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

3. Juni 1993

**Caves Mövenpick SA**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 36 vom 22. 2. 1993, S. 875), mit Hauptsitz in Adliswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: vom Hagen Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egloff Leo, von Niederrohrdorf, in Baden, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993

**McCann Erickson SA**, in Zürich, Werbeagentur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1992, S. 1805), mit Hauptsitz in Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gabriel Markus, von Ennetbürgen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Obermayr Beat, von St. Gallen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Sennott Michael, Bürtiger der USA, in London (GB), Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cusnir Max, belgischer Staatsangehöriger, in London (GB), Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993

**SM Travel Ltd**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3051), mit Hauptsitz in Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carrera Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Genf, Präsident des Verwaltungsrats und Direktor, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Schwaller Rudolf, von Basel und Luterbach, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

3. Juni 1993

**«Dolce Vita», Nina Stasi**, in Winterthur, Wartstrasse 21, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Kleidern und Parfüms. Eingetragene Personen: Stasi Antonina, italienische Staatsangehörige, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Stasi Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993

**Krüger-Werbung**, in Zürich, Schauenbergstrasse 50i, 8046 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Werbeagentur. Eingetragene Personen: Krüger-Guett Monika, von Savognin, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schmid Christoph Markus, von Flawil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993

**Pavle Rukavina Import-Export**, in Zürich, Wyssgasse 2, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Rukavina Pavle, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993

**Roth Trading**, in Bülach, Hertiweg 9, 8180 Bülach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sämtlichen Investitions- und Verbrauchsgütern. Eingetragene Personen: Roth Armand Jacques, von Eschenz, in Bülach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993

**Beatrice Müller, Finanz- und Kapitalberatung**, in Affoltern am Albis, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1984, S. 2682). Zweck neu: Finanz- und Kapitalberatung, Direktverkauf sowie Handel mit Waren aller Art.

3. Juni 1993

**Rudolf Frauchiger, dipl. Bücherexperte**, in Egg, Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1993, S. 340). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frauchiger Elsbeth, von Eriswil, in Egg, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993

**Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Dielsdorf, Peter Tobler**, in Dielsdorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2687). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer Markus, von Murgenthal, in Niederglatt, mit Einzelprokura.

3. Juni 1993

**Alois Stemmler Treuhänder**, in Regensdorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1992, S. 4744). Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bärar (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1993, S. 2499) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1993

**H. U. Müller**, in Horgen, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen, Benzinverkauf, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1990, S. 795). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992 an die neue Aktiengesellschaft Seegar Müller AG, in Horgen, erloschen.

3. Juni 1993

**Hans Balz Gartenbau**, in Bäretswil, Gartenbau und -unterhalt, Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1988, S. 442). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992 an die neue Aktiengesellschaft Hans Balz Gartenbau AG, in Bäretswil, erloschen.

3. Juni 1993

**Louis Grünenbach**, in Richterswil, Reparatur von und Handel mit Uhren, Einzelfirma (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1985, S. 2949). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992 an die neue Aktiengesellschaft Grünenbach AG, in Richterswil, erloschen.

3. Juni 1993

**Werner Lüthy**, in Wädenswil, Handel mit Büromaschinen; Reparaturwerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1986, S. 406). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992 an die neue Aktiengesellschaft Lüthy Büromaschinen & Möbel AG, in Wädenswil, erloschen.

3. Juni 1993

**Ginzery und Stahl, Unigista**, in Oberengstringen, Zürcherstrasse 43, 8102 Oberengstringen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 6. 1993. Zweck: Durchführung von Dienstleistungen und Beratungen auf dem Krankenkassensektor und Informatik; Brokergeschäfte. Eingetragene Personen: Ginzery André, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Stahl Kurt, von Zürich, in Oberengstringen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993

**Mikosch & Schmidt Versicherungsmakler AG**, in Winterthur, Stadthausstrasse 12, 8400 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 5. 1993. Zweck: Versicherungsberatung und -betreuung, Risikomanagement für Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen sowie Platzierung von Versicherungsverträgen als Erst- und Rückversicherungsmakler; kann im Rahmen der Geschäftstätigkeit Grundstücke kaufen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmidt Jörg, von Winterthur, in Phyn, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Mikosch Karl Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Mönchengladbach (D), mit Einzelunterschrift; Revireu Revisions- und Treuhändergesellschaft, in Winterthur, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**VFA Textilveredlung AG**, bisher in Thalwil, Betrieb von Unternehmungen der Textilveredlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 14. 10. 1992, S. 4791). Statutenänderung: 18. 5. 1993. Firma neu: Aktiengesellschaft Carl Weber. Übersetzungen der Firma neu: Société anonyme Charles Weber (Charles Weber, Limited). Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Töstalstrasse 61, 8400 Winterthur. Zweck neu: Betrieb von Unternehmungen der Textilveredlung, der Färberei und Appretur mit Fabrikation chemischer Produkte sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Insbesondere führt sie den Textilveredlungsbetrieb der 1901 gegründeten Aktiengesellschaft Carl Weber weiter; kann Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern dem Verwaltungsrat Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**CS Holding**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9338 vom 26. 5. 1993). Statutenänderung: 1. 6. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 3 096 525 000 (bisher: Fr. 3 039 105 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 3 096 525 000. Aktien neu: 9 590 250 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 4 275 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 (bisher: 9 016 050 Namenaktien zu Fr. 100 [Stimmrechtsaktien] und 4 275 000 Inhaberaktien zu Fr. 500). Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 1. 6. 1993 gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. 6. 1993 1 914 000 Namenaktien der Schweizerischen Volksbank zu Fr. 50, wofür die Einlegerin 574 200 Namenaktien zu Fr. 100 erhält.

3. Juni 1993

**Belviso Optik AG**, in Zürich, Anpassung von Kontaktlinsen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1986, S. 4901). Statutenänderung: 7. 5. 1993, 27. 5. 1993. Firma neu: Belviso AG. Domizil neu: c/o Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, Bleicherweg 45, 8002 Zürich. Zweck neu: Internationale Unternehmensberatung für das Baugewerbe, Vermögensberatung und Vermögensverwaltung; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien und Grundstücke im In- und Ausland erwerben, vermitteln, verwalten und verkaufen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rodi Jörg, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pletscher Verena, von Winterthur und Schleithelm, in Dachsen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit

Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard Stephan, von Stadel, in Wädenswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Burckhardt Investcontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**NT K + D AG**, in Hombrechtikon, Fabrikweg 1, 8634 Hombrechtikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 5. 1993. Zweck: Fabrikation und Handel von Kunststoffen, Dichtelementen, Maschinenelementen und Apparaten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräußern sowie gewerbliche Schutzrechte erwerben und Vertretungen übernehmen. Aktienkapital: Fr. 350 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 350 000. Aktien: 700 Namenaktien zu Fr. 500. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. 5. 1993 und Inventarlisten per 1. 5. 1993 Warenvorräte, Mobiliar/Einrichtungen, Produktionsmaschinen/Werkzeuge, Büromaschinen, EDV-Soft- und Hardware und Fahrzeuge, wofür die Einleger 700 Namenaktien zu Fr. 500 erhalten und ihnen Fr. 1 829 433.35 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Wo gesetzlich zulässig, kann die Gesellschaft Mitteilungen an die Aktionäre per eingeschriebenen Brief machen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Weber Felix K., von Zürich, in Hombrechtikon, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Weber Marcel K., von Zürich, in Rütli ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Zörjen Martin, von Zweisimmen, in Hombrechtikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Maag Mülli, Schöb & Partner AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**Acryline AG**, in Höri, Kunststoff- und Acrylglasverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1859). Statutenänderung: 11. 5. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 400 000 (bisher: Fr. 200 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 400 000. Aktien neu: 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer Guido, von Sarmenstorf, in Bremgarten AG, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Högger Martin, von Zürich und Schönholzerswil, in Hirzel, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: in Unterengstringen); Zweifel Albert, von Schänis, in Dielsdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Aktiengesellschaft Cosmos für Steuern und Finanzen, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**Reshan AG**, in Zürich, Fröhlich-Strasse 51, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 5. 1993. Zweck: Anlage sowie Verwaltung von Vermögenswerten; kann Liegenschaften erwerben, veräußern sowie verwalten sowie sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Sie können durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre erfolgen, sofern dem Verwaltungsrat Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen: Haberthür Štjepanovic Markus, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Frei Treuhänder- & Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**Cambio + Valoren Bank**, in Zürich, Betrieb einer Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1993, S. 1345). Die Generalversammlung vom 13. 5. 1993 hat die Fusion mit der Union Bancaire Privée, CBI-TDB, in Genf, beschlossen. Aktiven und Passiven der Cambio + Valoren Bank gehen gemäss Fusionsvertrag vom 4. 5. 1993 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1992 im Sinne von Art. 748 OR auf die Union Bancaire Privée, CBI-TDB über. Die Cambio + Valoren Bank ist aufgelöst.

3. Juni 1993

**NT Hywag AG**, in Hombrechtikon, Tödistrasse 27, 8634 Hombrechtikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 5. 1993. Zweck: Fabrikation und Entwicklung von hydraulischen und zweckähnlichen Steuerungssystemen sowie deren Komponenten sowie Handel mit Produkten aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräußern sowie gewerbliche Schutzrechte erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 80 Namenaktien zu Fr. 2500. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. 5. 1993 und Inventarlisten per 1. 5. 1993 Warenvorräte, Mobiliar, Produktionsmaschinen, Büromaschinen, EDV Hardware und Fahrzeuge, wofür die Einleger 80 Namenaktien zu Fr. 2500 erhalten und ihnen Fr. 253 460.20 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Wo gesetzlich zulässig, kann die Gesellschaft Mitteilungen an die Aktionäre per eingeschriebenen Brief machen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Weber Felix K., von Zürich, in Hombrechtikon, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Weber Marcel K., von Zürich, in Rütli ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Zörjen Martin, von Zweisimmen, in Hombrechtikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Maag Mülli, Schöb & Partner AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.

3. Juni 1993

**Flata Handels GmbH (Flata Handels S.à r.l.)**, in Zürich, internationaler Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1992, S. 5999). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kotsiouba Vladimir, ukrainischer Staatsangehöriger, in Mariupol (Ukraine), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von Fr. 13 000); Kotsiouba Maria, ukrainische Staatsangehörige, in Kostov na Danu (Russland), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 13 000.

3. Juni 1993

**A & G Asset Management GmbH**, in Küsnacht, c/o Andrew Herbert, Bergstrasse 23, 8700 Küsnacht, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 5. 1993. Zweck: Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art sowie Erbringung von Beratungsdienstleistungen; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Stammkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Herbert Andrew William, britischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000; Herbert-Arkel Glynis Eileen, britische Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000.



## Luzern - Lucerne - Lucerna

3. Juni 1993  
**Caravel Hotel AG**, in Vitznau (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1993, S. 2225). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1993 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 25. Mai 1993 die Fusion mit der «Eufra Holding AG», in Neuhem, beschlossen. Danach übernimmt die «Eufra Holding AG» sämtliche Aktiven (inklusive die Grundstücke Nr. 160, 159, 152, 148, 150, 153, 354 und 161, alle GB Vitznau) und Passiven (inklusive den auf den Grundstücken lastenden Grundpfandschulden) der «Caravel Hotel AG», in Vitznau, nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1992. Die Aktiengesellschaft «Caravel Hotel AG» ist infolgedessen aufgelöst.

3. Juni 1993  
**Ifico-Bürgel AG**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 18 vom 21. 1992, S. 413). Dr. Daniel Wehrli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Dr. Herbert Trachsler, von Weitzikon ZH, in Zürich; er zeichnet kollektiv zu zweien.

3. Juni 1993  
**Timag Treuhand & Information Management AG**, in Ruswil, Rebstockstrasse 10, 6017 Ruswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 29. 5. 1993. Zweck: Unternehmensberatung; Beratung und Dienstleistungen in allen Bereichen von Treuhand, Revision und Controlling; Handel, Vertrieb und Dienstleistungen im Informatik- und Kommunikationsbereich; Beteiligungen; Erwerb, Übertragung, Verwaltung und Belastung von Immobilien. Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 50 000 einbezahlt sind. Die Namenaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsorgan: Verwaltungsrat: Präsident: Josef End, von Ruswil und Hitzkirch, in Ruswil; Aktuar: Jean-Claude Hänggi, von Nunningen, in Ruswil, und Mitglied: Stephan Stürmänn, von Ruswil, in Bühlach. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, Niederlassung Sursee, in Sursee.

3. Juni 1993  
**Pneu & Benzin Biregg AG**, in Luzern (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 396). Statutenänderung vom 18. Mai 1993. Die Firma lautet nun: Pneu & Benzin Gütisch AG. Neue Zweckumschreibung: Verkauf von Autoreifen, Schläuchen, Batterien und anderen Auto-accessoires, von Benzin und Öl; die mit obigen Verkäufen verbundene Dienstleistungen, Beratungen und Reparaturarbeiten; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb und Verwaltung von Grundstücken. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

3. Juni 1993  
**Panagri AG in Liquidation**, in Luzern, Marketingberatung, Handel im Agrosektor; aufgelöst (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1992, S. 5832). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

3. Juni 1993  
**Bühlmann AG Entlebuch**, in Entlebuch, Bauschreinerei usw. (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1986, S. 2335). Jörg Bühlmann, Mitglied/Sekretär des Verwaltungsrats, bisher ohne Unterschrift, zeichnet nun einzeln.

3. Juni 1993  
**Loka Bau-Team AG**, in Luzern, Bauunternehmung (SHAB Nr. 59 vom 25. 3. 1993, S. 1442). Alois Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Juni 1993  
**Blumensuter Luzern AG**, in Luzern (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1983, S. 3714). Otto Bucher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Juni 1993  
**Goldschmiede Prainer AG**, in Sursee (SHAB Nr. 82 vom 29. 4. 1993, S. 2097). Neue Adresse: Oberstadt 7, 6210 Sursee.

3. Juni 1993  
**HNT AG in Liquidation**, in Luzern, Handel mit Waren der Bauindustrie usw.; aufgelöst (SHAB Nr. 177 vom 14. 9. 1992, S. 4303). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

3. Juni 1993  
**Ed. Geistlich Söhne A.G. für chemische Industrie**, Zweigniederlassung in Wolhusen, Hauptsitz in Schlieren (SHAB Nr. 79 vom 26. 4. 1993, S. 2005). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Michael Petz, deutscher Staatsangehöriger, in Grepfen.

3. Juni 1993  
**Wohnbaugenossenschaft Lindenberg**, Kleinwangen-Hohenrain, in Hohenrain (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1990, S. 1697). Markus Ineichen ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Pascal Walther, von Hohenrain und Willisau-Stadt, in Kleinwangen, Gemeinde Hohenrain. Neue Aktuarin ist Jeannette Furrer, von Hohenrain, in Kleinwangen, Gemeinde Hohenrain. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien unter sich, oder mit der Aktuarin oder dem Kassier; demnach wurden die Unterschrift von Frey Inderwildi, Präsident, und Fridolin Winiger, Vizepräsident, geändert.

3. Juni 1993  
**Raiffeisenbank Kriens**, in Kriens, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3460). Dr. iur. Peter Peyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Leo Fuchs, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Präsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Juni 1993  
**Café Wegere M. Widmer & G. Grüter**, in Nebikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1989, S. 3283). Die Kollektivgesellschaft hat sich auf den 10. 4. 1992 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

3. Juni 1993  
**ICH Informatik Consulting Hänggi & Co.**, in Ruswil, Rosenbergstrasse 25, 6017 Ruswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 2. 6. 1993. Zweck: Beratung und Schulung in Informatik; Informatikprojekte; Realisierung von Informatikprojekten; Handel mit Computern und Zubehör; Unternehmensberatung und Personalvermittlung. Sachübernahmen: Die Gesellschaft übernimmt auf den 2. 6. 1993 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «ICH Informatik Consulting Teri Hänggi», in Ruswil. Gesellschafter: Jean-Claude Hänggi, von Nunningen, in Ruswil, und Theresia genannt Teri Hänggi, von Nunningen, in Ruswil.

3. Juni 1993  
**Freie Gestaltungsschule Luzern Farbmühle**, in Luzern, Verein (SHAB Nr. 19 vom 30. 1. 1992, S. 434). Gualtiero Guslandi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franziska Rutz, von Winterthur, in Luzern. Konrad Abegg, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

3. Juni 1993

**ICH Informatik Consulting Teri Hänggi**, in Ruswil (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1992, S. 1457). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «ICH Informatik Consulting Hänggi & Co.», in Ruswil, erloschen.

3. Juni 1993

**Commerce and Credit Corporation Limited, London, Zweigniederlassung Luzern**, in Luzern, Töpferstrasse 5, 6004 Luzern. Erste schweizerische Zweigniederlassung. Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach britischem Recht mit Hauptsitz in London (GB). Zweck: Betrieb von Geschäften nach Art einer allgemeinen Handelsgesellschaft; Kauf oder auf sonstige Art Erwerb von Grund- oder Pachtbetrieb; Beteiligung an solchem Eigentum; Verkauf, Verpachtung/Leasing, Vermietung, Erschliessung oder Anwendung dieses Eigentums zum Vorteil der Gesellschaft; Betragung, Eintragung, auf sonstige Weise Erwerb, Entwicklung, Verkauf, Überlassung oder Übertragung von Patenten, Patentrechten, Erfindungspatenten, Lizenzen, Handelsmarken, Konzessionen und Erfindungen; Verleihung von Lizenzen, Dienstbarkeiten oder anderen Rechten; Errichtung, Umbau oder allgemeine Unterhaltung von Gebäuden und Werken aller Art. Kapital: £ 1 000 000, eingeteilt in 1 000 000 Anteile zu £ 1. Hauptsitz-Angaben: Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach britischem Recht mit Hauptsitz in London (GB) unter der Firma «Commerce and Credit Corporation Limited», eingetragen im Handelsregister von England und Wales, in Cardiff, am 15. 3. 1993. Das Gründungsprotokoll und die Statuten datieren vom 1. 3. 1993. Protokoll über den Beschluss des Geschäftsführers über die Errichtung der Filiale: 7. 4. 1993. Publikationsorgan SHAB. Verwaltungsorgan: Filialleiter Cyrus Sturzenegger, von Walzenhausen, in Zug. Er vertritt die Filiale mit Einzelunterschrift.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

3. Juni 1993

**Bank Linthebiet-Sarganserland, Zweigniederlassung in Siebnen**, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1993, S. 2391), mit Hauptsitz in Uznach. Die Unterschriften von Titus Giger, Vizepräsident des VR, und von Dr. Otto Hahn, Mitglied des VR, sind erloschen. Christian Nigg, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrats und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Zweigniederlassung wird neu vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Egon Bruhin, von Wangen SZ, in Lachen, Mitglied des Verwaltungsrats.

3. Juni 1993

**Bank Linthebiet-Sarganserland, Zweigniederlassung in Altendorf** (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1993, S. 2391), mit Hauptsitz in Uznach. Die Unterschriften von Titus Giger, Vizepräsident des VR, und von Dr. Otto Hahn, Mitglied des VR, sind erloschen. Christian Nigg, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrats und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Zweigniederlassung wird neu vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Egon Bruhin, von Wangen SZ, in Lachen, Mitglied des Verwaltungsrats.

3. Juni 1993

**Bank Linthebiet-Sarganserland, Zweigniederlassung in Lachen** (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1993, S. 2391), mit Hauptsitz in Uznach. Die Unterschriften von Titus Giger, Vizepräsident des VR, und von Dr. Otto Hahn, Mitglied des VR, sind erloschen. Christian Nigg, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrats und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Zweigniederlassung wird neu vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Egon Bruhin, von Wangen SZ, in Lachen, Mitglied des Verwaltungsrats.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

3. Juni 1993

**Küng Otto Immobilien AG**, in Engelberg (SHAB Nr. 67 vom 6. 4. 1993, S. 1663). Gesamthafte Statutenrevision vom 1. Juni 1993. Neue Firma: Holzhaus Immobilien AG. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 weisen eine statistische Übertragungsbeschränkung auf. Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Streichung der statistisch festgesetzten Zahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht mehr zur Eintragung gehörend. Otto Küng ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Kurt Küng-Kreienbühl, von Hasle LU, in Engelberg.

3. Juni 1993

**Terrassati AG**, in Sarnen, Handel mit Baustoffen (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1990, S. 521). Neues Domizil: Brunnmattweg 13, 6060 Sarnen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

3. Juni 1993

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Hergiswil** (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 828). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Franz Galliker, Verwaltungsratspräsident (nun Mitglied des Verwaltungsrats), ist erloschen. Walter Frehner, nun auch Bürger von Riehen, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun Präsident des Verwaltungsrats; er zeichnet wie bisher zu zweien.

3. Juni 1993

**Intertraspo AG**, in Hergiswil, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit EDV-Komponenten usw. (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4308). Neues Domizil: Seestrasse 77, 6052 Hergiswil NW.

## Glarus - Glaris - Glarona

2. Juni 1993

**Intergips Trading AG**, in Glarus, Handel mit Gipserzeugnissen (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1988, S. 1628). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 7. Mai 1993 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Gipsunion AG», in Holderbank AG. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Intergips Trading AG» durch die «Gipsunion AG».

2. Juni 1993

**Fensa AG**, in Glarus, Immobiliengeschäfte (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1987, S. 2067). Erich Schirmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Max Müller, von Näfels, in Schütbelbach. Revisionsstelle: Karl Gallati, von und in Näfels.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Zug - Zoug - Zugo

3. Juni 1993

**Eufra Holding AG**, in Neuheim, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1991, S. 3337). Statutenänderung: 25. Mai 1993. Erweiterte Zweckumschreibung: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen des In- und Auslandes sowie Durchführung von Treuhandgeschäften und damit zusammenhängenden Finanzierungsgeschäften; überlässt in Einzelfällen Betriebsmittel zur Nutzung an bestimmte Beteiligungsgesellschaften und kann Grundstücke erwerben, halten, belehnen und veräussern. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 110 000 000 durch Ausgabe von 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 114 000 000, voll libertiert, 200 000 Namenaktien zu Fr. 1000 (Stimmrechtsaktien) und 94 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernahme infolge Fusion: die Aktiven von Fr. 41 721 143,78 und die Passiven von Fr. 29 912 645,67 gemäss Fusionsvertrag vom 25. Mai 1993 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1992 der «Caravel Hotel AG», in Vitznau, nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktienüberlassung von Fr. 11 808 498,11 werden 2362 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und den Aktionären der «Caravel Hotel AG» ausgehändigt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

3. Juni 1993

**TT Zeus Consulting AG**, in Cham, Gewerbestrasse 7, c/o Skypiro AG, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 1. Juni 1993. Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Umstrukturierung von Gesellschaften sowie deren Veräusserung und Erwerb; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Thomas Wobmann, von Zürich und Malers, in Zürich. Revisionsstelle: Karl F. Wobmann, von Zürich und Malers, in Oberwil-Lieli.

3. Juni 1993

**IRD AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Riedstrasse 1, c/o MFW Treuhand & Revision AG, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. Mai 1993. Zweck: Durchführung von medizinisch-wissenschaftlichen Untersuchungen von Arzneimittelwirkungen und -nebenwirkungen, Beratung, Begutachtung und Information in medizinisch-wissenschaftlichen Fragestellungen und Fragen der pharmazeutischen und klinischen Forschung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Stephan Bühler, von Schaffhausen, Bibern und Hofen, in Thalwil. Revisionsstelle: R + M AG, Treuhandgesellschaft, Zürich, in Zürich.

3. Juni 1993

**Valanex AG**, in Baar, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 195 vom 9. 10. 1991, S. 4353). Revisionsstelle: Peter Keller, von Haldswil, in Wallisellen.

3. Juni 1993

**PWL Produktion-Warenlager-Logistik AG**, in Zug, Lagerung und Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 178 vom 13. 9. 1989, S. 3780). Dr. Richard E. Blum, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

3. Juni 1993

**Instrumentana Finanz AG**, in Zug, Durchführung von Finanztransaktionen usw. (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1990, S. 2493). Peter Fäh ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

3. Juni 1993

**Exopar AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, sämtliche Dienstleistungen im Bereich der Partnervermittlung usw. (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993, S. 1723). Stefan Frei ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

3. Juni 1993

**Balzi-Iten Carmela**, in Baar, Neugasse 27, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Carmela Balzi-Iten, von Unterägeri, in Finstersee, Gemeinde Menzingen. Einzelprokura ist erteilt an Denis Balzi, italienischer Staatsangehöriger, in Finstersee, Gemeinde Menzingen. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien.

3. Juni 1993

**Balzi Denis**, in Baar, Neugasse 27, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Denis Balzi, italienischer Staatsangehöriger, in Finstersee, Gemeinde Menzingen. Einzelprokura ist erteilt an Carmela Balzi, von Unterägeri, in Finstersee, Gemeinde Menzingen. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Elektrohaushaltapparaten.

3. Juni 1993

**Café Ascot, Tarcisio Dal Ponte**, in Zug, Bundesplatz 4, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Tarcisio Dal Ponte, von und in Zug. Einzelprokura ist erteilt an Annita Dal Ponte-Castellazzi, von und in Zug. Führung des Café Ascot.

3. Juni 1993

**Trinkaus Interinvestments Ltd**, in Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1991, S. 3961). Georges H. Moser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter P. Odermatt, von Dällenswil, in Präffikon, Gemeinde Freienbach, Herbert H. Jacobi, Präsident des Verwaltungsrats, ist nicht deutscher, sondern amerikanischer Staatsangehöriger. Zufolge behördlicher Umbenennung Domizil nun: Hasenbühlweg 9, c/o Reichlin & Hess.

3. Juni 1993

**TPL (International), AG für technische Projektdienstleistungen**, in Zug, Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen für die Technipetrol SpA, in Rom, usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2792). Gerhard Grob, Sekretär, Lionello Sebasti und Mario Maddaloni sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

3. Juni 1993

**ABC 2000-AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 144 vom 26. 7. 1991, S. 3293). Revisionsstelle: Willy Huber Treuhand, in Zug. Domizil nun: Bahnhofstrasse 16, c/o Debifakt AG, 6304 Zug.

3. Juni 1993

**CSP Management AG**, in Zug, Managementberatung sowie Druck und Verlag von Managementbüchern usw. (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3414). Revisionsstelle: Duss Treuhand, in Zug.

3. Juni 1993

**E + R Automobile AG**, in Zug, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 349). Revisionsstelle: Schürmann Treuhand AG, in Zug.

3. Juni 1993

**Sofran AG**, in Unterägeri, Erbringen von Dienstleistungen im Übersetzungsbereich usw. (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1986, S. 1883). Revisionsstelle: Blöchiger Treuhand AG, in Unterägeri.

3. Juni 1993  
**Revisa Treuhand AG**, in Zug, Übernahme und Durchführung von Revisions-, Treuhand- und Beratungsmandaten usw. (SHAB Nr. 52 vom 16. 3. 1993, S. 1284). Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz führt neu lic. iur. Werner Räder, von Küssnacht am Rigi, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi.

3. Juni 1993  
**MJE Treuhand AG**, in Zug, Übernahme von Mandaten in den Bereichen der Revision usw. (SHAB Nr. 58 vom 27. 1. 1993, S. 423). Geschäftsadresse nun: Industriestrasse 52, 6302 Zug.

3. Juni 1993  
**TOH AG**, bisher in Baar, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1989, S. 58). Statutenänderung: 27. Mai 1993. Neuer Sitz: Zug. Domizil: Gotthardstrasse 18, c/o Dr. Leo Grazioli, 6300 Zug. Neuer Zweck: Beteiligung an allen Arten von Unternehmungen im In- und Ausland, An- und Verkauf, Verwaltung von Effekten, Liegenschaften, Anlagewerten aller Art, Beratung, Verwaltung und Verwertung von Kapitalanlagen und Vermögenswerten sowie Durchführung von Finanzgeschäften aller Art; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, verwalten und verwerten, Dienstleistungen erbringen, Handelsgeschäfte jeder Art betreiben sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Die 100 Namenaktien zu Fr. 1000 sind vinkuliert. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Dr. Andreas Renggli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenigen von Hans-Dieter Clevy, Direktor, und Dr. Hannjörg Hereth, Direktor, sind erloschen. Dr. Leo Grazioli ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Dr. Jürg Kallay, von Burgdorf, in Zürich. Revisionsstelle: Kung und Partner Treuhand AG, in Hünenberg.

3. Juni 1993  
**Vapor-Rex GmbH**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 64 vom 1. 4. 1993, S. 1573). Martin Pasdzir ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die neue Gesellschafterin Average Invest AG, in Zug, übergegangen. Martin Pasdzir ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Claudio Cocco ist nun einziger Geschäftsführer; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

3. Juni 1993  
**Measurax AG**, in Baar, Herstellung, Vertrieb, Vermietung sowie Wartung von elektronischen Kontrollgeräten usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3180). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich.

3. Juni 1993  
**Dixon Trading AG**, in Zug, Industriestrasse 31, c/o Auribia AG, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 2. Juni 1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien und Nahrungsmitteln; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Karl Brun, von Schüpfheim, in Uitikon. Revisionsstelle: Auribia AG, in Zug.

3. Juni 1993  
**Dr. Spiess & Dr. Stahel**, Zweigniederlassung in Zug, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1975, S. 1169). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

3. Juni 1993  
**MC Mercantile Automated Real Time Systems AG**, in Zug, Übermittlung und Verbreitung von Daten und Indizes von internationalen Kapitalmärkten usw. (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1993, S. 2498). Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Leo Beck, von und in Zürich. Neues Domizil: Baarerstrasse 73, c/o Omnigest Services Ltd.

3. Juni 1993  
**LVG Liegenschaften-Verwertung AG**, in Zug, Erwerb und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1993, S. 2710). Gustav A. Schmid, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Hünenberg.

3. Juni 1993  
**Comtech Trading AG**, in Zug, Handel mit und Vertrieb von Produkten der Kommunikationstechnik usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 6. 1993, S. 3076). Geschäftsadresse nun: Industriestrasse 9.

3. Juni 1993  
**Wintershall Oil AG**, in Zug, Handel mit Rohöl usw. (SHAB Nr. 45 vom 5. 3. 1993, S. 1096). Statutenänderung: 2. Juni 1993. Neuer Zweck: Handel mit Energie und Energieträgern aller Art, insbesondere mit Rohöl, Gas und allen daraus gewonnenen und verarbeiteten Produkten sowie Erbringung aller damit verbundenen Dienstleistungen; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Burkhard Genge, deutscher Staatsangehöriger, in Kassel (D).

3. Juni 1993  
**Ghazal Fashion AG (Ghazal Fashion SA) (Ghazal Fashion Ltd)**, in Zug, Bundesplatz 14, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 2. Juni 1993. Zweck: Produktion und Vertrieb von sowie Handel mit Textilprodukten; kann sich an anderen Firmen und Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften belasten, erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, Fr. 50 000 liberiert, 1000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Martin J. Ebner, von und in Appenzell. Revisionsstelle: MJE Treuhand AG, in Zug.

3. Juni 1993  
**Asap AG**, in Zug, Entwicklung, Konstruktion, Fabrikation, Verkauf und Montage von elektrotechnischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4564). Wolfgang M. Grütter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jakob Landis, von Hirzel, in Küssnacht am Rigi.

3. Juni 1993  
**Revisuisse Price Waterhouse AG**, Zweigniederlassung in Zug, Übernahme und Durchführung von Prüfungs-, Beratungs- und Treuhandmandaten usw. (SHAB Nr. 213 vom 3. 11. 1992, S. 5128). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu Matthias von Moos, von und in Luzern, und lic. iur. Werner Räder, von Küssnacht am Rigi, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi.

3. Juni 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1993, S. 2774). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Franz Schuler und Felix Stauffer sowie die Prokuren von Walter Loher und Thomas Isler sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu Marcel Bachmann, von Basel und Entlebuch, in Cham, und Peter Kolb, von Oberriet SG, in Wädenswil.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

3 juin 1993  
**Alpha Distribution, José Ramon Pineiro Calvo, à La Tour-de-Trême**, activité commerciale indépendante avec représentation en quincaillerie et sécurité (FOSC du 3. 3. 1993, no 43, p. 1051). La raison est radiee par suite de cessation de commerce.

3 juin 1993  
**Gremaco S.A., à Bulle** (FOSC du 23. 9. 1987, no 220, p. 3759). Organe de révision: Fidigest S.A., à Bulle.

### Bureau de Châtel-St-Denis

2 juin 1993  
**Vionnand S.A., succursale d'Attalens**. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Vionnand S.A.» à Ollon VD, exploitation d'une entreprise de menuiserie-charpenterie, de commerce de bois, l'exécution de tous travaux en bois et agencement en tout genre, inscrite au Registre du commerce d'Aigle (FOSC du 31. 7. 1989, p. 3184) a, suivant décision de son conseil d'administration du 25 novembre 1992, créé une succursale à Attalens. La succursale est engagée vis-à-vis des tiers soit par la signature collective à deux de Robert Vionnet, de et à Attalens, et Miguel Ernard, de et à Ollon, tous deux administrateurs-délégués, soit par la signature collective à deux de Graziella Vionnet, de et à Attalens, et Stephan Vionnet, de et à Attalens, tous deux nommés fondés de procuration. Adresse: 1616 Attalens.

2 juin 1993  
**Comarca SA, à Châtel-St-Denis**. Importation, exportation, diffusion de marchandises, etc. (FOSC du 23. 6. 1992, no 118, p. 2889). Nouvelle adresse: route de Champ-Thomas.

2 juin 1993  
**Gysler Cotton Company Ltd, à Châtel-St-Denis**. Société anonyme. Commerce de matières premières et de produits textile (FOSC du 27. 10. 1992, no 208, p. 5006). Organe de contrôle: KPMG Fides Peat, à Lausanne.

### Bureau de Fribourg

3 juin 1993  
**Marvic S.A., à Fribourg**, édition, rédaction, commerce de livres, etc. (FOSC du 17. 1. 1990, no 11, p. 192). Date de dissolution: 1. 6. 1993. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Marvic SA en liquidation**, par Joseph Schmid, de Naters, à Pully, nommé liquidateur avec signature individuelle. Christian M. Reiser n'est plus administrateur et Manuel Salvatjr n'est plus directeur, leur signature est radiee.

3 juin 1993  
**Coprom SA, à Fribourg**, c/o Me Jean-François de Bourgknecht, boulevard de Pérolles 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 6. 1993. But: achat, vente, import, export et courtage de toutes matières premières; prise de participation. Capital: Fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Communications: FOSC. Publications: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Alexandre Kneubuhler, de Bleibenach, à la Tour-de-Peilz, est administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire Falco SA, à Genève.

3 juin 1993  
**Vifor SA, à Villars-sur-Glâne**, fabrication et commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 31. 8. 1992, no 167, p. 4086). Statuts entièrement révisés le 27. 5. 1993. Les administrateurs René Abt, Albert Engel et Carl M. Meyer ont démissionné, leurs pouvoirs sont radiés. Etienne Jornod (inscrit) est nommé administrateur, sa signature collective à deux est maintenue. François Milliet n'est plus président, il reste administrateur avec signature individuelle. L'administrateur Bernard Secrétan est nommé président, sa signature collective à deux est maintenue. Organe de révision: Atag Ernst & Young SA, à Berne.

3 juin 1993  
**Arlington Investments S.A., à Fribourg**, exploitation de marques, etc. (FOSC du 27. 2. 1990, no 40, p. 777). Date de dissolution: 27. 5. 1993. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Arlington Investments SA en liquidation** par l'administrateur inscrit Jean-Paul Croisier, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de liquidation: c/o Mes Croisier & Gillioz, rue du Rhône 61, à Genève.

3 juin 1993  
**SCES Services S.A., à Fribourg**, prestation de services administratifs, etc. (FOSC du 24. 12. 1985, no 300, p. 4808). Date de dissolution: 11. 5. 1993. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **SCES Services SA en liquidation** par Dominique Dreyer, d'Uebersdorf, à Fribourg, nommé liquidateur avec signature individuelle. Jean-Louis Droz n'est plus administrateur, sa signature est radiee.

3 juin 1993  
**Banque Raiffeisen d'Ecuwillens, à Ecuwillens**, opérations d'épargne, etc. (FOSC du 2. 10. 1992, no 191, p. 4611). Statuts partiellement révisés le 27. 2. 1992. Nouveau but: opérations bancaires usuelles, y compris acheter, vendre, construire ou transformer des immeubles à propre usage ainsi que des immeubles se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Des parts sociales seront émises de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum, l'assemblée générale les maintient à fr. 200. Le comité de direction s'appelle désormais conseil d'administration. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

3 juin 1993  
**Triform S.A., à Fribourg**, ingénieur-conseil en environnement, etc. (FOSC du 16. 10. 1991, no 200, p. 4447). L'administrateur Peter Lehmann est nommé président. Markus Bapst, de St-Ours, à Guin, est nommé vice-président; tous deux signent collectivement à deux. Organe de révision: Fiduciaire J. Jeckelmann SA, à Fribourg.

3 juin 1993  
**Néo-Consols SA, à Marly**, conseils en matière immobilière, etc. (FOSC du 5. 1. 1989, no 3, p. 37). La société a été dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du Président du Tribunal de la Sarne, du 13 août 1992. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiee d'office.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

2. Juni 1993  
**Bentec SA**, in Düringen, Forschung, Herstellung und Verkauf von Zusatzstoffen und Mineralderivaten usw. (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1993, S. 3517). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Alborn. Verwaltungsrat ohne Unterschrift neu: Bernhard C. Peyer, von Flaach ZH, in Zürich.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

3. Juni 1993  
**PTC Prodigy Trading Corporation**, in Grenchen, Vermittlung von Dienstleistungen jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3006). Durch Urteil vom 27. 4. 1993 hat der Konkursrichter von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet und das Verfahren am 11. Mai 1993 mangels Aktiven eingestellt. Löschung der Firma von Amtes wegen.

### Büro Lebern in Solothurn

27. Mai 1993  
**Gonzales Bau- und Immobilien AG**, in Balm bei Günsberg (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4386). Mit Urteil vom 25. 3./22. 4. 1993 hat das Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, den abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Firma nun: **Gonzales Bau- und Immobilien AG in Nachlassliquidation**. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates Dieter Wolf ist erloschen. Als Liquidatorin wurde gewählt: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn. Liquidationsdomizil: Sandmattstrasse 2, 4500 Solothurn, c/o Liquidatorin.

28. Mai 1993  
**Erika Zuber**, in Hubersdorf, Hauptstrasse 9. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Erika Zuber, von Hubersdorf und Günsberg, in Hubersdorf. Geschäftsnatur: Führung des Restaurants «Freundschaft». Einzelunterschrift führt auch der Ehemann Andreas Zuber, von Hubersdorf und Günsberg, in Hubersdorf.

1. Juni 1993  
**Herbert Suter**, in Selzach, Kronengasse 7. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Suter, von Ingenholz, in Selzach. Geschäftsnatur: Führung des Restaurants «Krone». Einzelunterschrift führt auch die Ehefrau, Anna Margareta Suter, von Ingenholz, in Selzach.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

3. Juni 1993  
**Rigla AG**, in Rickenbach (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3463). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 27. 5. 1993. Zweckumschreibung nun: Handel mit Bauprodukten und Waren aller Art. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 600 000 durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 200 000, voll liberiert, 1200 Namenaktien zu Fr. 1000 (vinkuliert). Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Mitglieder des VR (Verwaltungsrats), da nicht zur Eintragung gehörend. Marc Bucher, Präsident des VR, wohnt nun in Baar. Revisionsstelle: UTA Unternehmensberatungs- und Treuhand AG Menziken, in Menziken.

### Büro Stadt Solothurn

3. Juni 1993  
**Turm A.G.**, in Solothurn, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 184 vom 21. 9. 1989, S. 3889). Statutenänderung auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 28. Mai 1993. Schreibweise der Firma nun: **Turm AG**. Zweckerweiterung: Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, Niederlassung Solothurn, in Solothurn.

3. Juni 1993  
**STS-Ferien Mario Schenker**, bisher in Egerkingen, Vermittlung von Ferienwohnungen (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1375). Sitz nun: Solothurn, Wengstrasse 24. Inhaber: Mario Schenker, von Solothurn, in Günsberg.

### Büro Thierstein in Breitenbach

1. Juni 1993  
**Hanspeter Zimmerli**, in Büsserach, Sachtransporte (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1990, S. 3946). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Juni 1993  
**Sendal Glas, M. Heaney**, in Nunningen, Reparaturen von Glas aller Art (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1992, S. 4367). Durch Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein vom 8. Oktober 1992 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1. Juni 1993  
**Arcus Objekt AG**, in Basel, Möbel usw. (SHAB Nr. 208 vom 27. 10. 1992, S. 5006). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Basel.

1. Juni 1993  
**Bau- und Wohngenossenschaft Neuhof**, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 26. 8. 1991, S. 3722). Domizil nun: Felsplatenstrasse 18, bei Hans Sprecher. Aus Vorstand ausgeschieden: René Leingruber, Präsident, Vincente Nogués, Sekretär, und Christoph Kammermann; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Johann genannt Hans Sprecher, von Aesch BL, in Basel, Präsident; Yvonne Kammermann, von Bowil, in Basel, Sekretärin, und Thomas Liviero, von Auw, in Basel.

1. Juni 1993  
**Casa Nova CFL AG**, in Basel, Maler- und Gipsgeschäft usw. (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1992, S. 2530). Domizil nun: Allschwilerstrasse 110.

1. Juni 1993  
**CCS Capital Consulting & Services AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 14. 2. 1992, S. 693). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

1. Juni 1993  
**CMA Consulting Management Associates AG**, in Basel, Managementberatung und Coaching usw. (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1992, S. 4720). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Gerhard Hänggi, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

1. Juni 1993  
**Danzas AG**, in Basel, Speditions- und Transportgeschäft usw. (SHAB Nr. 41 vom 1. 3. 1993, S. 1003). Prokura Michael Kocis erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Volkward Broder Owens, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Klaus Bernd Stotz, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D).

## Demandes

concernant les publications du registre, à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

1. Juni 1993  
**Conweda AG**, in Basel, Beratung im Bereich Gesundheit und Hygiene usw. (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1989, S. 1534). Revisionsstelle: Futura Revision Aktiengesellschaft, in Basel.

1. Juni 1993  
**Fribois SA**, in Basel, Holz usw. (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1985, S. 3688). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Abt, Sekretär, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zwei neu: Caspar Abt, von und in Basel. Revisionsstelle: Georges Rouiller, von Champvent, in Conthey.

1. Juni 1993  
**GSG Baucontrol AG**, in Basel (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993, S. 848). Prokura René Bösch erloschen.

1. Juni 1993  
**Hotel Drei Könige AG**, in Basel (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3101). Prokura Margreth von Däniken erloschen.

1. Juni 1993  
**Markus W. Just AG**, in Riehen, Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1991, S. 2813). Prokura Helmut Bohnet erloschen. Markus W. Just, einziger Verwaltungsrat, und Sonja Just, Zeichnungsberechtigte, wohnen nun in Riehen.

1. Juni 1993  
**Kino Atelier AG**, in Basel (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1991, S. 2662). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Susanna Schweizer, Delegierte, deren Unterschrift erloschen ist, und Dr. Frank Weiss. Verwaltungsdelegierter mit Unterschrift zu zwei neu: Christof Altorfer, von Opfikon, in Basel.

1. Juni 1993  
**Ko-Lektron AG**, in Basel, Kooperation auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung für Buchhaltungen usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1264). Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zwei neu: Erich Fiechter, von und in Basel; Erich Haun, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), und Brigitte Buess, von Gelterkinden, in Rheinfelden.

1. Juni 1993  
**MAS Management Assets Services AG**, in Basel, Suche, Selektion sowie Begleitung der Integration von Führungskräften usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 3005). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Gerhard Hänggi, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

1. Juni 1993  
**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Riehen (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1993, S. 2814). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Dr. Franz Galliker, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Walter Frehner, nun auch Bürger von Riehen, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zwei.

1. Juni 1993  
**Silicon Graphics SA**, Zweigniederlassung in Riehen, Vertretung der Gruppe Silicon Graphics usw. (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 631). mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift Norbert Glück, Direktor, erloschen. Einzelunterschrift neu: Hugh Stevenson, britischer Staatsangehöriger, in Bellevue GE; Bruce Margeton, Bürger der USA, in Chêne-Bougeries; Brian Samuels, kanadischer Staatsangehöriger, in Vandœuvre, und Hien Pham, von Lancy, in Founex, alle Direktoren.

1. Juni 1993  
**Stadion-Garage Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 104 vom 3. 6. 1991, S. 2380). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zwei neu: Rolf Reinhard, von und in Basel, Präsident, und Ernst Kromer, von und in Binningen. Peter Löffler, bisher einziger Verwaltungsrat, nun Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun zu zwei. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zwei neu: Benedikt Andreas Reinhard, von und in Basel. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel.

1. Juni 1993  
**Stilles Glück**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 60 vom 29. 3. 1989, S. 1246). Domizil nun: Vogesenstrasse 103, bei Maria Witzig.

1. Juni 1993  
**Studiokino AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1991, S. 2662). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Susanna Schweizer, Delegierte, deren Unterschrift erloschen ist, und Dr. Frank Weiss. Verwaltungsdelegierter mit Unterschrift zu zwei neu: Christof Altorfer, von Opfikon, in Basel.

1. Juni 1993  
**Zürcher, Tschui & Co. AG**, in Basel, Computersoftware usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2793). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Roger Bourquin, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

1. Juni 1993  
**Allen Process Control**, in Basel, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1993, S. 168). Ron Allen, Inhaber, wohnt nun in Arlesheim.

1. Juni 1993  
**Ernst und Beth Stocker-Mergenthaler & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, alkoholfreies Café (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 203). Peter Stocker, Kommanditär und Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Basel.

1. Juni 1993  
**CAD Spaces Markus W. Just**, in Riehen, Schützenrainweg 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus W. Just, von Basel, in Riehen. Geschäftsnatur: Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, insbesondere für CADD (computer-aided design and drafting), Gebäudeverwaltung und -unterhalt (Facility Management).

1. Juni 1993  
**Samran Grütter**, in Basel, Jägerstrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Samran Grütter, von Roggwil BE, in Basel. Geschäftsnatur: Artist-Management, Partyservice, Partnerschafts-Vermittlung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit thailändischen Lebensmitteln und Kunsthandwerk, Betrieb einer Thaitanz- und Kochschule sowie Vorführung thailändischer Volks- und Tempeltänze an Veranstaltungen aller Art.

1. Juni 1993  
**HSW-Consulting O. Kämpfer**, in Basel, Belchenstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Otto Kämpfer, von Walterswil BE, in Basel. Geschäftsnatur: EDV-Beratung sowie Verkauf von Computerhardware für das Bauhaupt- und -nebenhandwerk.

1. Juni 1993  
**Klät Computing & Co.**, in Basel, Aeschenvorstadt 24, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1993. Gesellschafter: Irène Klät, von Walkringen, in Basel, und Matthias Klät, von Walkringen, in Basel. Geschäftsnatur: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Informatik und angewandter mathematischer Statistik, umfassende Beratung, Analyse, Programmierung von kundenspezifischen EDV-Lösungen, Schulung, Systemsupport und Handel mit Soft- und Hardware im PC-Bereich sowie Methodenberatung, Planung, Durchführung und Auswertung von statistischen Datenanalysen.

1. Juni 1993  
**Magma Yuesel & Altan**, in Basel, Voltastrasse 80, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1993. Gesellschafter: Ali Yuesel, türkischer Staatsangehöriger, in Pratteln, und Ferhat Altan, türkischer Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftsnatur: Import von und Handel mit Magnesium.

1. Juni 1993  
**R & K Auto-Hifi-Elektronik R. Galli + K. Minder**, bisher in Binningen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1990, S. 3085). Sitz nun: Basel, Ziegelstrasse 15. Gesellschaftsbeginn: 9. 6. 1989. Gesellschafter: Roger Galli, von Basel und Deitingen, in Binningen, und Kurt Minder, von Basel und Bätterkinden, nun in Binningen. Geschäftsnatur: Verkauf und Einbau von Auto-Hifi-Produkten, Autozubehör und Elektronik.

1. Juni 1993  
**SMG Transport, Marti + Grieder**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1990, S. 4072). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Peter Marti. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Daniel Grieder. Firma nun: SMG Transport Grieder.

1. Juni 1993  
**Ausonia Verlags AG**, in Basel (SHAB Nr. 44 vom 4. 3. 1993, S. 1074). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Baden (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1993, S. 2712) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 1993  
**Huber AG**, in Basel, Baumaterialiengeschäft usw. (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1991, S. 5461). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 28. 5. 1993. Firma nun: Huber AG in Liq. Liquidatorin: Elikker Treuband AG, in Basel. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rolf Staub, Präsident, und Emma Staub; Unterschriften erloschen. Prokura Martin Burkhard erloschen.

1. Juni 1993  
**Charles Kroepfli Architekt HTL GmbH**, in Basel, Austrasse 110, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 28. 5. 1993. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros und Erbringung der dazugehörigen Dienstleistungen, insbesondere Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Charles Ralph Kroepfli, von Basel und Unterlangegg, in Allschwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, dieser zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, und Therese Antoinette Kroepfli, von Basel und Unterlangegg, in Allschwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB.

2. Juni 1993  
**Capital Plus AG**, in Basel, Finanz- und Versicherungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1992, S. 794). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Heinrich Gasser, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Gesellschaft ohne Verwaltungsrat und ohne Vertretung.

2. Juni 1993  
**Danmar Lines AG**, in Basel, Beförderung von Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 158 vom 18. 8. 1992, S. 3891). Prokura zu zwei neu: Hugo Roppel, von Basel und Biel-Benken BL, in Basel.

2. Juni 1993  
**Jakobsberg AG**, in Basel, Erstellung, Unterhalt und Betrieb der den Gebäudeeigentümern im Gebiet des Hinteren Jakobsberg dienenden gemeinsamen Werke und Anlagen usw. (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1990, S. 4041). Revisionsstelle: Wirtschafts-Treuband AG, in Basel.

2. Juni 1993  
**Roche Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 17 vom 26. 1. 1993, S. 398). Statutenänderung: 1. 6. 1993. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

2. Juni 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Riehen** (SHAB Nr. 82 vom 29. 4. 1993, S. 2099). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Ernst Bienz, Zeichnungsberechtigter, sowie Prokura Bärbel Steiner erloschen.

2. Juni 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Basel-Claraplatz**, in Basel (SHAB Nr. 82 vom 29. 4. 1993, S. 2099). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Ernst Bienz, Zeichnungsberechtigter, sowie Prokura Bärbel Steiner erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Jörg Hans Schwarzenbach, von Basel und Thalwil, in Füllinsdorf, Zeichnungsberechtigter.

2. Juni 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Basel-Spalenberg**, in Basel (SHAB Nr. 82 vom 29. 4. 1993, S. 2099). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Bärbel Steiner und nichteingetragene Prokura Ernst Bienz erloschen.

2. Juni 1993  
**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993, S. 1402). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Statutenänderung am Hauptsitz. Umwandlung der Genossenschaft in eine Aktiengesellschaft gemäss Art. 14 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen. Zweck nun: Betrieb einer Universalbank, deren Tätigkeit alle Arten von Bank- und Finanzgeschäften umfasst, mit Schwergewicht im Inland. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Banken, Finanzgesellschaften und anderen Unternehmen beteiligen. Unterschrift Walter Rüeegg, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Gianfranco Cotti, von Prato-Sornico, in Locarno, Verwaltungsratspräsident, sowie Dr. Josef Ackermann, von Mels, in Zürich, Bruno Boller, von und in Turbenthal, und Dr. Hugo von der Crone, von Zürich, Ruskon und Basel, in Zürich, alle Verwaltungsratsmitglieder, und Rr. Kurt Widmer, von Zürich und Othmarsingen, in Zürich, Zeichnungsberechtigter. Rolf Beeler, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zwei. Bernard Schneider, Verwaltungsratsvizepräsident, wohnt nun in Givisiez. Dr. Otto Saxer, Verwaltungsratsmitglied, ist auch Bürger von St. Gallen.

2. Juni 1993  
**Schweizerische Zentralstelle für Kohleneinfuhr (Z.K.)**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 164 vom 26. 8. 1992, S. 4023). Prokura Jürg Meierhans erloschen. Prokura zu zwei neu: Rolf Gröbli, von Basel und Rodersdorf, in Bättwil.

2. Juni 1993  
**Tie Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 1989, S. 5151). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gilbert Martin, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

2. Juni 1993  
**Omni Trading Bernardi + La Rosa Messina**, bisher in Basel, Kollektivgesellschaft, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 63 vom 3. 4. 1991, S. 1340). Sitz nun: Riehen, Baselstrasse 60. Firma nun: **Omni Trading D. + U. La Rosa Messina**. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Nicole Bernardi. Ursula La Rosa Messina und Daniele La Rosa Messina, beide Gesellschafter, zeichnen nun einzeln und wohnen nun in Pratteln.

2. Juni 1993  
**DHU AG Dienstleistungs-Handels-Unternehmung**, in Basel (SHAB Nr. 85 vom 4. 5. 1993, S. 2194). Gesellschaft in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **DHU AG Dienstleistungs-Handels-Unternehmung** in Liq. Gesellschaft ohne Liquidatoren und ohne Verwaltungsrat.

2. Juni 1993  
**Nüesch & Keller, eidg. dipl. Malermeister**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2084). Domizil nun: Realpstrasse 11.

2. Juni 1993  
**W. Straub, Inhaber Gino Mazzotti**, in Basel, Grabmalkunst usw. (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1985, S. 1576). Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift neu: Carla Mazzotti, von Riehen und Basel, in Riehen.

2. Juni 1993  
**CS Consult Kuyas + Partner**, in Basel, Nauenstrasse 67, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1993. Gesellschafter: Dr. Cemal Kadri Kuyas, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, und Felix Oehri, von Bettwiesen, in Basel. Geschäftsnatur: Unternehmensberatung sowie Vermittlung von Handelsbeziehungen zwischen türkischen und schweizerischen Unternehmen; Beratungen auf dem Gebiet der Biochemie.

2. Juni 1993  
**Mireco Dr. Gschwind**, in Basel, Malzgasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Nikolaus Gschwind, von Therwil, in Basel. Geschäftsnatur: Forschung und Entwicklung von Produkten und Verfahren auf dem Gebiet der Umweltbiotechnologie sowie Herstellung und Vertrieb solcher Produkte.

2. Juni 1993  
**Zahntechnisches Labor M. Stäubli**, in Basel, Margarethenstrasse 59, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Stäubli, von Magden, in Allschwil. Geschäftsnatur: Betrieb eines zahntechnischen Labors.

2. Juni 1993  
**Schwald Magnet**, in Basel (SHAB Nr. 169 vom 2. 9. 1992, S. 4130). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «Schwald Magnet», in Basel, übergegangen.

2. Juni 1993  
**Schwald Magnet**, in Basel, Bergalingerstrasse 42, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Doris Schwald, deutsche Staatsangehörige, in Malsburg-Marzell (D). Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Schwald Magnet», in Basel. Geschäftsnatur: Grosshandel mit Magnetfolien sowie Import und Export von Waren für den graphischen Bedarf.

2. Juni 1993  
**Alterszentrum Luzernerrig AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1989, S. 2359). Statutenänderung: 10. 5. 1993. Zweck nun: Erwerb, Überbauung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Liegenschaften, insbesondere Erstellung und Betrieb eines Alters-, Wohn- und Pflegeheims am Luzernerrig, in Basel, im Zusammenwirken mit den zuständigen staatlichen Stellen. Die Gesellschaft bezweckt ausschliesslich gemeinnützige Ziele. Aktienkapital (bisher): Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Erteilung eines Generalunternehmer-Auftrags an die «Suter + Suter AG», in Basel, zum Pauschalpreis von Fr. 32 900 000 gemäss Notiz über die Besprechung vom 27. 4. 1993 mit dem Finanzdepartement Basel-Stadt und Nachtrag dazu. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

2. Juni 1993  
**Eastwest-Partner Management and Consulting AG**, in Neuhäusern am Rheinfall, Dienstleistungen im Management- und Consultingbereich (SHAB Nr. 238 vom 8. 12. 1992, S. 5715)

**IFCS Invest Finance Consult Surveillance AG**, in Neuhäusern am Rheinfall, Dienstleistungen im Anlage- und Finanzierungsbereich (SHAB Nr. 234 vom 3. 12. 1991, S. 5171)

Dr. C. Mark Bruppacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hanspeter Moser, von Trüllikon, in Schaffhausen, ist neu alleiniger VR, mit Einzelunterschrift.

2. Juni 1993  
**Intronic AG**, in Schaffhausen, elektrotechnische und elektronische Produkte (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 547). Die Prokura von Georg Bühler ist erloschen. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich.

2. Juni 1993  
**Sikastab Felmet, Brunner & Leu**, in Neunkirch. Adresse: Zelgweg 387, 8213 Neunkirch. Neue Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. Juni 1993. Gesellschafter: Holger Felmet, deutscher Staatsangehöriger, in Neunkirch; Ulrich Brunner, von Hemberg, in Neunkirch; David Leu, von Barzheim, in Neunkirch. Handel mit Waren aller Art.

## Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzelo Esterno

3. Juni 1993  
**Mako AG**, in Speicher, Bearbeitung und Verkauf von Metallen und Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4607). Statutenänderung: 1. 6. 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 durch Ausgabe von 70 Namenaktien zu Fr. 1000 und 300 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder mündlich. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle neu: Guido Bombelli, von Lopagno, in Feldmeilen.

3. Juni 1993  
**Assist System AG**, in Speicher, Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Handel mit technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 47 vom 9. 3. 1993, S. 1154). Statutenänderung: 27. 5. 1993. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nun durch nicht eingeschriebenen Brief. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle neu: Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Hauptsitz in Basel.

3. Juni 1993  
**Stricker Molkerei u. Lebensmittel**, in Herisau, Oberdorfstrasse 116, 9100 Herisau. Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsnatur: Handel mit Milch, Milchprodukten und Lebensmitteln. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jakob Stricker», in Herisau. Inhaber: Walter Stricker, von und in Herisau. Einzelprokura: Brigitte Stricker, von und in Herisau.

3. Juni 1993  
**Jakob Stricker**, in Herisau, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1966, S. 2320). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «Stricker Molkerei u. Lebensmittel», in Herisau, übergegangen.

3. Juni 1993  
**Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank**, in Herisau (SHAB Nr. 78 vom 23. 4. 1993, S. 1974). Übernahme der Aktiven und Passiven der Sparkasse Wald, in Wald AR, gemäss Art. 915 OR.

3. Juni 1993  
**Sparkasse Wald**, in Wald (SHAB Nr. 168 vom 2. 9. 1991, S. 3814). Übergang der Aktiven und Passiven auf die Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, in Herisau, gemäss Art. 914 OR. Der Übergang des Vermögens ist mit der Eintragung des Beschlusses der Generalversammlung vom 5. Februar 1993 vollzogen. Es findet keine Liquidation statt. Die Firma der Genossenschaft wird im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1993  
**TGM Treuhand AG**, in Teufen (SHAB Nr. 64 vom 1. 4. 1993, S. 1575). Gottfried Marty, Präsident des VR (Verwaltungsrats), und Joseline Marty, Mitglied, sind aus dem VR ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Dem VR gehört neu als einziges Mitglied an: Roland Marty, Zeichnungsberechtigter; weiterhin mit Einzelunterschrift.

#### Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

3. Juni 1993  
**Auto Koller AG**, in Obereg, Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. Juni 1993 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie den Handel mit Fahrzeugen und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 vinkulierte Aktienaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im SHAB. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Erwin Koller, von Appenzell, in Obereg. Revisionsstelle: Giger Treuhand AG, in Heiden. Domizil: Dorfstrasse 11, 9413 Obereg.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

3. Juni 1993  
**Alois Scherrer AG**, Internationale Transporte, in St. Margrethen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2094). Domizil neu: Nebengrabenstrasse 16, 9430 St. Margrethen (amtliche Strassennummerierung). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Exista-Treuhand AG, in Rorschacherberg, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Belcolor Teppich AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1992, S. 5524). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kindlimann Hans, von Wald ZH, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. Juni 1993  
**Bäre-Metzg AG**, in Kirchberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2659). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Versa-Revisions AG, in Bazenheid (Kirchberg SG), Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Charles Kolp & Co. AG**, in St. Gallen, Führung eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 5. 2. 1993, S. 594). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eugster Bada, von Obereg, in Appenzell, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Elfa Immobilien AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 1991, S. 4447). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Forma AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1990, S. 997). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Grossacker Immobilien AG St. Gallen**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 9. 9. 1991, S. 3904). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Rosenthaler & Dr. Strässle AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Grossbacher Holding AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1992, S. 6053). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grossbacher-Güntzel Annelies, von und in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993  
**Havex AG St. Gallen (Havex SA St. Gall)**, in St. Gallen, Kauf, Unterhalt von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1992, S. 5289). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brundler Karl, von Root, in Tannay, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller Martin, von Egg und Meggen, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993  
**Hermann Pfiffner AG**, in Quarten, Ausführung sämtlicher im Zimmerei-, Schreinerei- und Parkettgewerbe vorkommenden Arbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1988, S. 946). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfiffner Josef, von und in Quarten, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hutter Theo, von Diepoldsau, in Wildhaus, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Jasta AG**, in St. Gallen, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1986, S. 3885). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Josef Dolder AG St. Gallen**, in St. Gallen, Handel mit Farben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992, S. 5177). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Rosenthaler & Dr. Strässle AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Karl Eigenmann AG**, in Gossau, Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäfts usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1987, S. 3621). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Rosenthaler & Dr. Strässle AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Koller Umzüge AG**, in Buchs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 8. 5. 1989, S. 1883). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ligo Finanz- und Vermögensverwaltungs AG, in Buchs SG, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Kuma AG**, in St. Gallen, Erwerb von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1939). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Makimo AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf von Vermögenswerten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3569). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Rudolf Gschwend Bauunternehmung AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993, S. 624). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Rutishauser Gartenbau AG**, in Thal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1987, S. 163). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Exista-Treuhand AG, in Rorschacherberg, Revisionsstelle.

3. Juni 1993  
**Schlüssel Müller AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 28. 5. 1993, S. 2732). Domizil neu: Katharinengasse 14, 9004 St. Gallen.

3. Juni 1993  
**Tawag, Tanklager Walenbüchel AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1992, S. 4480). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riklin Paul, von Ernetswil und St. Gallen, in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrats); Müller Karl, Dr., von Istighofen, Gemeinde Bussnang, in St. Gallen, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

3. Juni 1993  
**Unland AG**, in St. Gallen, Herstellung, Ausrüstung und Vertrieb von Gardinen und Dekostoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1993, S. 2776). Statutenänderung: 26. 5. 1993. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

3. Juni 1993  
**Vision Fotostudio AG**, in Balgach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 8. 3. 1993, S. 1127). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zünd Erich genannt Pino, von Balgach, in Berneck, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Bayer Alexander, österreichischer Staatsangehöriger, in Lustenau (Österreich), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Hauser Zünd Marianna, von Herisau und Balgach, in Berneck, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ebner Martin J., von Appenzell, in Appenzell, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993  
**MSC Management Systems Computer (Schweiz) AG [MSC Management Systems Computer (Suisse) SA] [MSC Management Systems Computer (Switzerland) Inc.]**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14. 5. 1993, S. 2462). Firma neu: MSC Management Systems Computer (Schweiz) AG in Liquidation. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schulz Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (Deutschland), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993  
**Christian Hausmann AG in Liquidation**, in St. Gallen, Führung eines Reisebürogeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2053). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

3. Juni 1993  
**Plättli-Scherrer AG in Liq.**, in Bad Ragaz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1993, S. 2776). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1993  
**Genossenschaft Alterswohnungen Oberriet AWO**, in Oberriet, Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 8. 1991, S. 3758). Domizil neu: c/o Walter Hess, Storchenweg 1, 9463 Oberriet. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oberholzer Alex, von Goldingen, in Oberriet SG, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Loher Niklaus, von und in Oberriet SG, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess Walter, von Wuppenau, in Oberriet SG, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993  
**Käsergenossenschaft Bernhardzell-Dorf**, in Waldkirch, Genossenschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1989, S. 1726). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmür Albert, von Amden, in Bernhardzell (Waldkirch), Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heim Cornel, von Gossau SG, in Bernhardzell (Waldkirch), Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993  
**Käsergenossenschaft Magdenau und Umgebung**, in Degersheim, Genossenschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 2. 1993, S. 729). Domizil neu: c/o Josef Wiederkehr, Buechholz, 9123 Nassen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häfliger Hans, von Willisau-Land, in Wolfertswil (Degersheim), Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiederkehr Josef, von Ufhusen, in Nassen (Mogelsberg), Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied der Verwaltung und Aktuar); Jud Gottfried, von Schanis, in Wolfertswil (Degersheim), Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993  
**Charles Kolp & Co. AG**, in Häggenschwil, Führung eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993, S. 624), mit Hauptsitz in St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eugster Bada, von Obereg, in Appenzell, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1993  
**Heini's Dog-Shop Heinrich Beck**, in Wartau, Rietweg, 9478 Azmoos, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hundenerziehung, -pflege, -sportartikel, Privatlektionen für Hund und Führer (Erziehungskurse). Eingetragene Personen: Beck Heinrich, liechtensteinscher Staatsangehöriger, in Azmoos (Wartau), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993  
**Procontain, Studerus**, in Oberriet, Altstätterstrasse 12, 9451 Kriessern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Containern. Inhaber: Studerus Guido, von Waldkirch, in Kriessern (Oberriet). Eingetragene Personen: Studerus-Baumgartner Yvonne, von Waldkirch, in Kriessern (Oberriet), mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1993  
**Heini's Dog-Shop Petra Beck**, in Wartau, Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1993, S. 2711). Firma infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.

Berichtigung  
**Leica AG (Leica SA) (Leica Ltd) (Leica Ltda)**, in Balgach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 1993, S. 2533). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gees Jürg, von Scharans, in Heerbrugg (Widnau), Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (nicht: ohne eingetragene Funktion).

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

1. Juni 1993  
**Crusch Alva SA**, in Zuoz, Chesa Wieser, 7524 Zuoz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 5. 1993. Zweck: Erwerb, Betrieb und Erhaltung des Hotels Crusch Alva in Zuoz; die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 500 000. Lieberierung: Fr. 500 000. Aktien: 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Genossenschaft «Consorzio da la Crusch Alva», in Zuoz, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992, mit Aktiven von Fr. 1 824 209.72 und Passiven von Fr. 1 786 588.15, wofür 37 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Eingetragene Personen: Wieser Luis A., von Zuoz und Tarasp, in Zuoz, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Wieser Constant, Dr., von Tarasp, in Chur, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vital-von Planta Lucrezia, von Zuoz und Scuol, in Zuoz, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zender Claudio, von Zuoz, von Zuoz, Revisionsstelle.

2. Juni 1993  
**Calanda Treuhand AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1992, S. 5525). Statuten geändert am: 27. 1. 1993. Zweck neu: Führung einer Treuhand- und Revisionsunternehmung, insbesondere befasst sie sich mit Revisionen, Führung von Buchhaltungen, Bilanz- und Steuerberatung, Unternehmensberatungen, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen sowie mit Inkasso; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, erbauen, belasten, verwalten und verkaufen. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch Brief an die bekannten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, Revisionsstelle.

2. Juni 1993  
**Candinas SA**, in Sumvitg, Strassen- und Kanalreinigungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 8. 9. 1989, S. 3726). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confidar Treuhand AG, in Ilanz, Revisionsstelle.

2. Juni 1993  
**Carvezel Immobilien AG**, in Thusis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1990, S. 1571). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann + Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle.

2. Juni 1993  
**Gipsergeschäft Faoro AG**, in Davos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1990, S. 1503). Domizil neu: Horlaubenstrasse 6, 7260 Davos Dorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Granvillano Orazio, italienischer Staatsangehöriger, in Davos, mit Einzelprokura.

2. Juni 1993  
**Semenstein AG**, in Chur, Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1986, S. 2480). Statuten geändert am: 28. 5. 1993. Zweck neu: Kauf und Verkauf sowie Erstellung und Verwaltung von Immobilien; die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen mit ähnlicher Zielsetzung beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

2. Juni 1993  
**WDE Willi Design & Elektronik AG**, bisher in Chur, Unterhaltungselektronik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2248). Statuten geändert am: 26. 5. 1993. Sitz neu: Domat/Ems. Domizil neu: Via Nova 50, 7013 Domat/Ems. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blumenthal Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

2. Juni 1993  
**Evangelische Buchhandlung Karlhof GmbH Chur**, in Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 25. 2. 1993, S. 948). Statuten geändert am: 6. 5. 1993. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: «Evangelische Gesellschaft des Kantons Graubünden», in Chur, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: «Evangelische Kirchengemeinde Chur», in Chur, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000 (bisher: mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000).

2. Juni 1993  
**Cassa Raiffeisen Waltenburg/Vuorz**, in Waltenburg/Vuorz, Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 670). Statuten geändert am: 20. 3. 1992. Übersetzungen der Firma neu: Banca Raiffeisen Waltenburg/Vuorz. Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankenguts von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängenden oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Die Generalversammlung kann gemäss Statutenbestimmungen neu den Nennwert der Anteilscheine mit mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 festlegen.







**Bern** (6915)  
 Gemeinschuldner: **Woodford Julian Lawrence**, Woodford Marketing, Subingen, geb. 4. April 1948, aus Grossbritannien, Kaufmann, wohnhaft: Rüschiinstrasse 10, 2502 Biel.  
 Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1993 gemäss Art. 171 SchKG.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 7. Juli 1993.  
 Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 7. Juli 1993 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen.  
 Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis zum 7. Juli 1993, unter Vorlegung der Beweismittel.  
 Die Forderungseingaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzugeben: Kapital, Zinsen und Kosten, Valuta 12. Mai 1993, mit Beweismitteln.  
 2500 Biel, 18. Juni 1993 Konkursamt Biel

**Bern** (7005)  
 Gemeinschuldnerin: **Hachen-Gradwohl Annemarie**, geb. 2. April 1959, Nelkenweg 9, 3296 Arch; zur Zeit **unbekanntes Aufenthalts**. Eigentümerin des folgenden Grundstückes: Arch, GB 1230, einseitig angebautes Einfamilienhaus mit Auto-Unterstand am Nelkenweg 9, in Arch, Hausplatz und Umschwung von 649 m<sup>2</sup>.  
 Datum der Eröffnung: 7. Juni 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 8. Juli 1993.  
 3294 Büren an der Aare, 18. Juni 1993 Konkursamt Büren

**Bern** (6836)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Schuldner: **Ditzler Herbert**, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, Sendlistrasse 12, 3800 Interlaken.  
 Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1993  
 Die Anzeige betreffend des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 3800 Interlaken, 10. Juni 1993 Konkursamt Interlaken

**Bern** (6976)  
 Schuldnerin: **Nobs Maschinenfabrik AG**, Stationsstrasse 17, 3645 Gwatt.  
 Am 14. Juni 1993 ist über die genannte Firma der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 3601 Thun, 14. Juni 1993 Konkursamt Thun  
 Der Vorsteher: F. Hueber

**Bern** (6916)  
 Gemeinschuldnerin: **Bären Attiswil AG**, Oltenstrasse 4, 4536 Attiswil.  
 Eigentümerin des Grundstückes Attiswil Grundbuchblatt Nr. 204.  
 Konkurseröffnung: 11. Juni 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 8. Juli 1993 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.  
 4705 Wangen an der Aare, 14. Juni 1993 Konkursamt Wangen

**Bern** (6917)  
 Gemeinschuldnerin: **Respa AG**, Walliswilstrasse 1, 4705 Wangen an der Aare.  
 Konkurseröffnung: 27. Mai 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 8. Juli 1993 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.  
 Die Grossistenerklärung Nr. 650835 wird widerrufen.  
 4705 Wangen an der Aare, 14. Juni 1993 Konkursamt Wangen

**Luzern** (6918)  
 Gemeinschuldner: **Bründler Fredy**, geb. 5. Mai 1925, von Luzern, Elektroingenieur HTL, Museggstrasse 35, Luzern.  
 Konkurseröffnung: 26. Mai 1993 zufolge Insolvenzerklärung.  
 Eingabefrist: bis 10. Juli 1993.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 6004 Luzern, 14. Juni 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (6919)  
 Vorläufige Konkurspublikation  
 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 17. Mai 1993 über die **Intravax Personal AG in Liq.**, Kapellgasse 21, Luzern, gemäss Art. 190 Abs. 1 Ziff. 2 SchKG den Konkurs eröffnet.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6004 Luzern, 14. Juni 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (6920)  
 Gemeinschuldner: **Jerabek Mirko**, geb. 6. März 1926, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, Denkmalstrasse 13, 6006 Luzern, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Okenia, M. Jerabek, Ingenieur, Dennerstrasse 11a, 8048 Zürich.  
 Konkurseröffnung: 1. Juni 1993 zufolge Insolvenzerklärung.  
 Eingabefrist: bis 10. Juli 1993.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 6004 Luzern, 14. Juni 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (6921)  
 Gemeinschuldner: **Wanner Hans Peter**, geb. 12. August 1949, von Baden AG, wohnhaft in 9496 Balzers (FL), Gagoz 268a, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hans P. Wanner, Weinmarkt 9, 6004 Luzern, sowie Pächter des Restaurants Metro, Weinmarkt 9, Luzern.  
 Konkurseröffnung: 26. März 1993 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
 Eingabefrist: bis 20. Juli 1993.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Juni 1993, 14 Uhr, in den Räumlichkeiten des Konkursamtes Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, Luzern.  
 Allfällige Drittansprüche an den Konkursaktiven sind umgehend beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.  
 Verwertungsantrag:  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche Aktiven des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 29. Juni 1993, 12 Uhr, beim Konkursamt Luzern-Stadt schriftlich (eingeschrieben) Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
 6004 Luzern, 14. Juni 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (6922)  
 Gemeinschuldner: **Bernet Werner**, geb. 8. April 1938, von Horw, Aquisiteur, Luzernerstrasse 2, 6014 Littau.  
 Inhaber der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen Einzelfirma, Belu Bernet Werner, Gartenbauhölzer, Luzernerstrasse 2, 6014 Littau.  
 Konkurseröffnung: 21. April 1993 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
 Eingabefrist: bis 8. Juli 1993 (Wert: 21. April 1993).  
 Das am 17. Mai 1993 mangels Aktiven eingestellte Konkursverfahren (s. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Mai 1993 und im Luzerner Kantonsblatt vom 29. Mai 1993) wird zufolge Leistung des verlangten Kostenvorschusses eines Gläubigers im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 Die unter der Nr. 504795 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 6048 Horw, 18. Juni 1993 Konkursamt Luzern-Land

**Uri** (6923)  
 Über **Iten Maja**, geb. 2. April 1955, von Zürich und von Enzwil, Hofstatt 2 B, 6377 Seelisberg, ist am 24. März 1993 der Konkurs eröffnet worden (Insolvenzerklärung).  
 Die erste Gläubigerversammlung findet statt am Mittwoch, 30. Juni 1993, 16 Uhr, Restaurant Lehnhof, Lehnplatz, 6460 Altdorf. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, das Konkursverfahren durchzuführen. Eingabefrist für Forderungen binnen einem Monat seit vorliegender Bekanntmachung.  
 6460 Altdorf, 18. Juni 1993 Konkursamt Uri I:  
 Dr. W. Zwysig

**Schwyz** (6924)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über die **PZ-Handels AG**, Werkzeuge und Garageneinrichtungen, alter Tramweg 17, 6414 Oberarth, hat der Richter am 8. Juni 1993 den Konkurs eröffnet.  
 Die Anzeige über die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6410 Goldau, 11. Juni 1993 Konkursamt Goldau

**Schwyz** (6887)  
 Gemeinschuldnerin: **Pasta Gallo d'oro AG**, mit Sitz im Chaltenboden, 8834 Schindellegi, Gemeinde Feusisberg.  
 Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1993.  
 Summarisches Verfahren.  
 Eingabefrist: 9. Juli 1993.  
 Die Gläubiger der Konkursin und alle Personen, die auf in Händen der Gemeinschuldnerin befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder amtlich beglaubigten Abschriften, dem Konkursamt Höfe einzugeben.  
 Verwertung der Aktiven:  
 Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Höfe schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert der Eingabefrist ebenfalls schriftlich dem Konkursamt Höfe einzureichen.  
 Die unter der Nr. 643078 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 8832 Wollerau, 11. Juni 1993 Konkursamt Höfe  
 Roosstrasse 3, Wollerau

**Obwalden** (7006)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Schuldnerin: **Herno AG**, Treuhandbüro, Dorfplatz 3, 6060 Sarnen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1992, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6060 Sarnen, 15. Juni 1993 Konkursamt Obwalden:  
 Leo Müller

**Nidwalden** (6888)  
 Gemeinschuldnerin: **Sanvi AG**, Engelgasse, c/o Atlantichof AG, 6362 Stansstad.  
 Eigentümerin folgender Liegenschaft:  
 Grundbuch-Viganello Nr. 945, Via Bottogno 8, Viganello, Mehrfamilienhaus.  
 Datum der Eröffnung: 18. März 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 8. Juli 1993.  
 6370 Stans, 11. Juni 1993 Konkursamt Nidwalden  
 c/o Kollegium St. Fidelis, Stans

**Zug** (6839)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über **Binggeli Heide Maria**, Zugerstrasse 69, 6340 Baar, (Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Boutique Figur-ella», Unter-Altstadt 11, 6300 Zug) ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 4. Mai 1993 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 8. Juni 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (6889)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über **Born Alexandra**, geb. 15. Dezember 1967, von Reinach BL, Bir-mihalde 6, 6314 Unterägeri, Teilhaberin der nicht im Handelsregister eingetragenen einfachen Gesellschaft «Mercury Services», Bösch 108, 6331 Hünenberg, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 10. Mai 1993 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 11. Juni 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (6925)  
 Gemeinschuldnerin: **Bussmann Johanna Louise**, geb. 10. April 1958, von Luzern, Sekretärin, Dorfstrasse 2, 6300 Zug.  
 Datum der Konkurseröffnung: 15. Januar 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 12. Juli 1993.  
 6301 Zug, 14. Juni 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (6926)  
 Gemeinschuldner: **Fisch Hanspeter**, geb. 13. Mai 1961, von Muel-len SG, kaufmännischer Angestellter, Oberdorf, 6312 Steinhäuser, früher in 8310 Kempitbal, Pfaffikerstrasse 25.  
 Datum der Konkurseröffnung: 5. Januar 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 12. Juli 1993.  
 6301 Zug, 14. Juni 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (6837)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über **Gjakaj Zuhra**, geb. 7. November 1955, von Wallbach AG, Kirchenstrasse 3, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 24. Mai 1993 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 8. Juni 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (6838)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über **Gjakaj Gjak**, geb. 3. September 1962, jugoslawischer Staatsangehöriger, Kirchenstrasse 3, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 21. Mai 1993 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 8. Juni 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (6927)  
 Gemeinschuldner: **Scheiwiler Hans-Jörg**, geb. 26. Oktober 1944, von Waldkirch SG, Röhrliweg 6, 6330 Cham, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «H. J. Scheiwiler», 6330 Cham.  
 Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1992.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 12. Juli 1993.  
 6301 Zug, 14. Juni 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (6890)  
 Gemeinschuldnerin: **Wilhelm Galvanik AG**, Kollermühle, 6300 Zug.  
 Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 8. Juli 1993.  
 6301 Zug, 11. Juni 1993 Konkursamt Zug

**Fribourg** (6977)  
 Faillie: **Kopa SA**, exploitation d'une boutique de vêtements et accessoires vestimentaires, rue André-Piller 33b, à 1762 Givisiez.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 10 mai 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 9 juillet 1993.  
 1700 Fribourg, 18 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (6978)  
 Failli: **Schouwey Jean**, né le 17 septembre 1951, originaire de Hauteville, alimentation, 1632 Riaz.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 9 juillet 1993.  
 1700 Fribourg, 18 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (6928)  
 Gemeinschuldner: Casa Biesse AG, nummehr **Casa Biesse AG in Liquidation, Lohn**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 26. April 1993.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis und mit 12. Juli 1993 (die Forderungen sind Wert 26. April 1993, Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen.  
 4501 Solothurn, 11. Juni 1993 Konkursamt Wasseramt

**Des  
 manuscrits clairs  
 permettent d'éviter  
 les erreurs**

**St. Gallen (6929)**

Gemeinschuldner: **Strassmann Daniel**, geb. 10. August 1959, von Mosnang SG, San. Installateur, Hauptstrasse 28, 9552 Bronschhofen, jetzt wohnhaft im Stocken, 9553 Bettwiesen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Daniel Strassmann», Hauptstrasse 28, 9552 Bronschhofen.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 26. März 1993.  
Einstellungsverfügung: 12. Mai 1993.  
Widerruf der Einstellungsverfügung: 7. Juni 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 7. Juni 1993).  
Eingabefrist für Forderungen: bis 11. Juli 1993 (Wert 26. März 1993).  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 11. Juli 1993.  
Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 622764 ausgestellten Wust-Grossisenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
Der Gemeinschuldner ist Eigentümer der Grundstücke Nr. E-Blatt 1707 und E-Blatt 1717, Hafenstrasse 24, 8280 Kreuzlingen.  
9242 Oberuzwil, 14. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

**Aargau (6930)**

Gemeinschuldnerin: **Walser Automobile AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Rheinfelden, Kaiserstrasse 30.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1993 (Art. 725 und 725a OR und Art. 192 SchKG).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. Juli 1993 (Wert 1. Juni 1993).  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 128374 ausgestellten Grossisenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 12. Juli 1993 schriftlich beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.  
5200 Brugg, 18. Juni 1993 Konkursamt Rheinfelden, in Brugg

**Aargau (6931)**

Gemeinschuldner: **Frick Adrian**, 1. Juli 1961, von Mettmenssteten ZH, Tanngasse 47, 5036 Oberentfelden.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. Juli 1993.  
5036 Oberentfelden, 18. Juni 1993 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden

**Aargau (6932)**

Gemeinschuldner: **Maurer Hans**, 26. Juli 1941, von Schöftland und Moosleerau, Picardiastrasse 16, 5040 Schöftland.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. Juli 1993.  
5036 Oberentfelden, 18. Juni 1993 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden

**Aargau (7007)**

Gemeinschuldner: **Keller Marcel**, 1951, Monteur, von Marthalen, Döbeligut 1, 4665 Oftringen.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juni 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. Juli 1993.  
5036 Oberentfelden, 15. Juni 1993 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Aargau (7008)**

Gemeinschuldner: **Maurer Benjamin**, 1965, Autolackierer, von Schmiedrue, Nordstrasse 3, 4665 Oftringen.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juni 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. Juli 1993.  
5036 Oberentfelden, 15. Juni 1993 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Aargau (7009)**

Gemeinschuldnerin: **Wullschlegler Eva**, 1971, Verkäuferin, von Vorderwald, Juchhof 19, 5054 Moosleerau.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. Juli 1993.  
5036 Oberentfelden, 15. Juni 1993 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Thurgau (6933)**

Gemeinschuldner: **Dittli Josef**, geboren 20. März 1957, von Altdorf UR, Lastwagenmechaniker und Garagist, wohnhaft in 8371 Oberwangen, Fischingerstrasse 36, vormals Inhaber der Firma Dittli's Moto-Shop, St. Peterstrasse 3, 9500 Wil.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
1. Grundbuchkreis 9533 Kirchberg SG: Grundstück Nr. 50 180, Rotwaldstrasse 10, 9602 Bazenheid: Stockwerkeigentum: 54/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 1781 mit: Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss, mit Keller Nr. 1, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan. Beschrieb der zu Stockwerkeigentum, aufgeteilten Liegenschaft: Grundstück Nr. 1781 Rotwaldstrasse 10, 9602 Bazenheid: 14-Familienhaus Nr. 3422: 907 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, 1/4 Miteigentum am Grundstück Nr. 1728 (Kinderspielfeld).  
2. HB 244 = Parzelle 533 in 6462 Seedorf UR, Bolzbach: Einfamilienhaus mit Umgelände (709 m<sup>2</sup>).  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 25. Januar 1993) und Dienstbarkeiten: bis 8. Juli 1993 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
8500 Frauenfeld, 14. Juni 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino (7034)**

Fallita: **Datelsa Computer Systems SA**, via Cattori 1, 6600 Locarno.  
Data del decreto: 10 maggio 1993.  
Termine per le insinuazioni: 12 luglio 1993.  
Procedura sommaria: con decreto 7 giugno 1993 il Pretore di Locarno-Città ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.  
6600 Locarno, 14 giugno 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti: G. F. Cavalli, uff.

**Ticino (6843)**

Continuazione della procedura di fallimento in via ordinaria e convocazione alla prima assemblea dei creditori  
Fallita: **Immobiliare Novaduna S.A. in liquidazione, Lugano**.  
Data del decreto di apertura: 7 ottobre 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 18 luglio 1993.  
Termine per l'insinuazione di crediti ipotecari, oneri fondiari e servitù: 8 luglio 1993.  
Prima adunanza dei creditori: venerdì 25 giugno 1993 alle ore 10.30 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.  
La procedura viene continuata a seguito dell'avvenuto anticipo spese richiesto nell'avviso di apertura di fallimento e sospensione della procedura apparso sul FUC n. 42 del 28 maggio 1993.  
Beni immobili da realizzare in territorio del comune di Chiasso (RFD):

Mappa	Ubicazione	Denominazione	misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.	
78	Corso S. Gottardo	A palazzo	317	3 500 000.-	
79	Corso S. Gottardo	proprietà coattiva part. 78	passo	94	18 800.-
1835	Corso S. Gottardo	proprietà coattiva part. 78 - 1/2	corridoi e scale	50	150 000.-
100	Via Internazionale	A palazzo	308	3 000 000.-	
		b piazzale e scorporo	103	154 500.-	
		c piazzale	72	108 000.-	
1703	Via A. Volta	comproprietà coattiva part. 1704 di 2/20	piazzale	380	760.-
1704	Corso S. Gottardo	terreno edile	138	52 440.-	
1705	Corso S. Gottardo	comproprietà coattiva part. 1704 di 1/9	strada	270	6 000.-
1706	Corso S. Gottardo	comproprietà coattiva part. 1704 di 1/9	strada	259	575.55

Avvertenza:  
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 2 luglio 1993 l'ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
6962 Viganello, 18 giugno 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino (6841)**

Fallita: **L'Orso D.S.A., Lugano**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 29 aprile 1993 e 4 giugno 1993 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Termine per la notifica dei crediti: 8 luglio 1993.  
Avvertenza:  
I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.  
Entro ugual termine è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 18 giugno 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino (6840)**

Fallito: **Luisoni Noel, Lugano**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 29 aprile 1993 e 4 giugno 1993 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Termine per la notifica dei crediti: 8 luglio 1993.  
Avvertenza:  
Entro il termine di dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 18 giugno 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino (6998)**

Fallito: **Piffaretti Adriano, Arogno**.  
Data di apertura di fallimento: decreto del 29 aprile 1993 della Pretura di Lugano, sezione 5.  
Prima assemblea dei creditori: venerdì 25 giugno 1993 alle ore 14.30, presso la sala delle adunanze dell'Ufficio, via al Fiume 7, Viganello.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 18 luglio 1993.  
Termine per l'insinuazione dei crediti ipotecari, oneri fondiari e servitù: 8 luglio 1993.  
Beni immobili da realizzare:  
- Nel comune di Arogno:  
Part. n. Descrizione del fondo Superficie m<sup>2</sup> Stima uff. fr.  
307 A casa d'abitazione 55 40 000.-  
B portico 15 1 000.-  
C corte 21 315.-  
64 abitazione 76 80 000.-  
Ubicazione Part. n. Descrizione del fondo Superficie m<sup>2</sup> Stima uff. fr.  
Zocca di Fò 672 a bosco 25 101 7530.30  
b sentiero 272 27.20  
c ova 365 3.65

Avvertenza:  
Si rende noto che qualora la prima assemblea dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 30 giugno 1993, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
6962 Viganello, 18 giugno 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino (6842)**

Continuazione della procedura di fallimento in via ordinaria e convocazione alla prima assemblea dei creditori  
Fallita: **MDA S.A., Lugano**.  
Data del decreto di apertura: 6 maggio 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, Sezione 5.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 18 luglio 1993.  
Prima assemblea dei creditori: martedì 22 giugno 1993 alle ore 10.30 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.  
La procedura viene continuata a seguito dell'avvenuto anticipo spese richiesto nell'avviso di apertura di fallimento e sospensione della procedura apparso sul FUC n. 42 del 28 maggio 1993.  
6962 Viganello, 18 giugno 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud (6934)**

Failli: **Meca-Bois 88 S.A.**, fabrication, importation et exportation de tous produits, Zone Industrielle, 1860 Aigle.  
Date du prononcé: 8 juin 1993.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 8 juillet 1993.  
1860 Aigle, 11 juin 1993 Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé

**Vaud (6935)**

Failli: **Magnat Richard**, fils de Marcel, né le 8 février 1936, originaire de Vaulion, vente et construction de cheminées, Les Utins, 1436 Chamblon.  
Propriétaire d'immeuble: commune de Chamblon-Cossaux, parcelle no 86 fo. 4; aux Utins, et parcelle no 221 fo 4 et parcelle no 222 fo 4.  
Date d'ouverture: 25 mai 1993.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions des créances et autres droits: 8 juillet 1993.  
1401 Yverdon-les-Bains, 14 juin 1993 Office des faillites d'Yverdon: Laurent

**Valais (6844)**

Faillie: **Rhône-Print Collombey-Muraz SA**, exploitation d'une imprimerie 1868 Collombey.  
Propriétaire des immeubles suivants: Commune de Collombey-Muraz: PPE nos 5588-5589-5590-5591-5592-5593-5594-5595 du no 3331.  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 avril 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 8 juillet 1993.  
1870 Monthey, 9 juin 1993 Office des faillites Monthey: A. Levat, préposé

**Genève (6891)**

Faillie: 920394-ZE-3011 d-o, **Marcotrade SA**, importation, exportation et commerce de produits manufacturés ou non de toute nature; transport de tels produits; à cet effet, la société peut affréter et acquérir des bateaux; acquisition de participations dans d'autres sociétés et acquisition de propriétés immobilières: La société n'aura toutefois pas d'activité en Suisse, excepté celle nécessaire à son administration, ayant son siège Cours-de-Rive 10, à Genève.  
Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles suivants sur la commune de Genève-Cité, sis rue Ami-Lullin 1, boulevard Jacques-Dalcroze 1-3, Cours-de-Rive 10, rue Pierre-Fatio 21-23:  
Parcelle no 6921, pan 5, d'une contenance totale de 450,45 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
- bâtiment à destination de bureaux no L 388 de 447,5 m<sup>2</sup>  
- places, jardins et parcs de 3,0 m<sup>2</sup>  
Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 6/117ème de la parcelle no 4105.  
1211 Genève 3, 18 juin 1993 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

**Einstellung des Konkursverfahrens**

**Suspension de la liquidation**

**Suspension de la procedura**

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich (6892)**

Über **Grob Karl AG**, mit Sitz in Zürich, Flurstrasse 89, 8047 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. Juni 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8048 Zürich, 11. Juni 1993 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

**Zürich (6893)**

Über die **Headway AG**, Hohlstrasse 612, Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. April 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Mai 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8048 Zürich, 11. Juni 1993 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

**Zürich (6999)**

Über **Horeg Betriebs AG**, mit Sitz in Zürich, c/o Hariba-Gaststätten AG, Hohlstrasse 18, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Mai 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 10. Juni 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8026 Zürich, 15. Juni 1993 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, Zürich 4

<b>Zürich</b> (6845)	<b>Nidwalden</b> (6895)	<b>Aargau</b> (7010)
Über die <i>Keller Ernst Baumaschinen AG</i> , mit Sitz in <i>Regensdorf ZH</i> , Grossackerstrasse 15, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 4. Mai 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. Mai 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8049 Zürich, 8. Juni 1993	Gemeinschuldnerin: <i>Sosto Finanz AG</i> , Engelgasse, 6362 <i>Stansstad</i> . Datum der Eröffnung: 26. Mai 1993. Depositionsfrist: 28. Juni 1993. Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten). 6370 Stans, 11. Juni 1993	Mit Beschluss vom 5. Mai 1993 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die <i>Baugenossenschaft Kies</i> , Klosterfeldweg 10, 5608 <i>Stetten</i> , stellte ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 9. Juni 1993 mangels freier Aktiven wieder ein. Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 1. Juli 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 5400 Baden, 15. Juni 1993
Konkursamt Höngg-Zürich Postfach, Zürich	Konkursamt Nidwalden, c/o Kollegium St. Fidelis, Stans	Konkursamt Baden
<b>Zürich</b> (6894)	<b>Zug</b> (6848)	<b>Aargau</b> (6849)
Über die <i>Uro AG</i> , mit Sitz in <i>Dietikon</i> , Kreuzstrasse 6, 8953 <i>Dietikon</i> , mit Geschäftsmozil in 8906 <i>Bonstetten</i> , Chapfstrasse 10, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Mai 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Juni 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8953 <i>Dietikon</i> , 11. Juni 1993	Gemeinschuldnerin: <i>BBH Treuhänder AG</i> , Ober Altstadt 17, 6300 <i>Zug</i> . Konkurrenzeröffnung: 16. März 1993. Konkurrenzerstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 8. Juni 1993. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 6301 <i>Zug</i> , 9. Juni 1993	Das Gerichtspräsidium Baden eröffnete am 19. Mai 1993 den Konkurs über die <i>Rosenberg A. Handels AG</i> , Märzengasse 19, in 5430 <i>Wettingen</i> , stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 7. Juni 1993 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juli 1993 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 5036 <i>Oberentfelden</i> , 18. Juni 1993
Konkursamt Dietikon Zentralstrasse 19, Dietikon	Konkursamt Zug	a.o. Konkursamt Aarau in <i>Oberentfelden</i>
<b>Zürich</b> (6936)	<b>Zug</b> (6940)	<b>Aargau</b> (6850)
Über <i>Lohmüller Andreas</i> , («Lohmi's Naturprodukte»), geb. 2. Dezember 1965, von <i>Marthalen</i> , Koch, wohnhaft in 8154 <i>Oberglatt</i> , Wiesenrain 10, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 6. April 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. Juni 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2200.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8172 <i>Niederglatt</i> , 14. Juni 1993	Gemeinschuldnerin: <i>Fisch-Stäheli Katja</i> , geb. 23. Februar 1973, von <i>Wuppenau TG</i> , Angestellte, <i>Oberdorf</i> , 6312 <i>Steinhausen</i> . Konkurrenzeröffnung: 5. Januar 1993. Konkurrenzerstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 8. Juni 1993. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 6301 <i>Zug</i> , 14. Juni 1993	Das Gerichtspräsidium Baden eröffnete am 22. April 1993 den Konkurs über <i>Wernli Urs</i> , geb. 10. April 1946, von <i>Thalheim AG</i> , wohnhaft 7542 <i>Zuz</i> , <i>Chesa Madalena</i> , <i>Somvih 115</i> ; Inhaber der ehemaligen Firma <i>U. Wernli Büromontagen</i> , stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 7. Juni 1993 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juli 1993 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 5036 <i>Oberentfelden</i> , 18. Juni 1993
Konkursamt Niederglatt	Konkursamt Zug	a.o. Konkursamt Aarau in <i>Oberentfelden</i>
<b>Zürich</b> (6846)	<b>Zug</b> (6896)	<b>Thurgau</b> (6897)
Über die <i>Polla + Ragni AG</i> , mit Sitz in <i>Fehraltorf</i> , Allmendstrasse 19, 8320 <i>Fehraltorf</i> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 16. April 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. Juni 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen. 8330 <i>Pfäffikon ZH</i> , 10. Juni 1993	Gemeinschuldnerin: <i>Fulcro Holding AG</i> , Alpenstrasse 9, 6300 <i>Zug</i> . Konkurrenzeröffnung: 20. April 1993. Konkurrenzerstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 8. Juni 1993. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 6301 <i>Zug</i> , 11. Juni 1993	Über die Firma <i>Moll Kuno Immobilien AG</i> , 8280 <i>Kreuzlingen</i> , ist durch Beschluss der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau vom 3. Mai 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 8. Juni 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 8500 <i>Frauenfeld</i> , 11. Juni 1993
Konkursamt Pfäffikon ZH Postfach, Pfäffikon	Konkursamt Zug	Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld
<b>Zürich</b> (6937)	<b>Fribourg</b> (6979)	<b>Vaud</b> (6852)
Über die <i>KDM-Magic Present AG</i> , Albisstrasse 29, 8134 <i>Adliswil</i> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 29. April 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. Juni 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8800 <i>Thalwil</i> , 18. Juni 1993	Failli: <i>Blaser Heinz</i> , né le 28 décembre 1947, originaire de <i>Winterthur</i> , Restaurant <i>le Parc</i> , à 1637 <i>Charmey</i> . Par ordonnance du 2 juin 1993, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, a suspendu pour défaut d'actif, les opérations de cette liquidation, ouverte le 29 avril 1992. Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 3000.- dans un délai expirant 10 jours, après ladite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP. 1700 <i>Fribourg</i> , 18 juin 1993	La faillite ouverte le 4 mars 1993 contre <i>Hugli André</i> , né le 15 août 1945, originaire de <i>Brugg BE</i> , <i>Beaumont 20</i> , <i>Lausanne</i> , a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 juin 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée. 1002 <i>Lausanne</i> , 9 juin 1993
Konkursamt Thalwil Postfach 1274, Thalwil	Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: B. Meuwly	Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé
<b>Bern</b> (6847)	<b>Fribourg</b> (6980)	<b>Vaud</b> (6851)
Gemeinschuldner: <i>Toumi Boubaker</i> , geb. 13. April 1943, von <i>Tunesien</i> , <i>Obergasse 8</i> , 2502 <i>Biel</i> . Konkurrenzeröffnung: 28. April 1993 (Art. 171 SchKG) Datum der Einstellungsverfügung: 8. Juni 1993. Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. Juni 1993 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten. 2501 <i>Biel</i> , 18. Juni 1993	Faillie: <i>JCA Auto Accessoires Aubord et Mattei</i> , à <i>Avry-sur-Matran</i> , p. a. <i>Jean-Claude Aubord</i> , route Cantonale 23, à 1627 <i>Vaulruz</i> . Par ordonnance du 2 juin 1993, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif, les opérations de cette liquidation, ouverte le 10 février 1993. Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 3000.- dans un délai expirant 10 jours, après ladite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP. 1700 <i>Fribourg</i> , 18 juin 1993	La faillite ouverte le 1er avril 1993 contre <i>Rigoli Silvio</i> , né le 4 août 1956, originaire de <i>Dizy</i> , anciennement route de <i>Lausanne 75</i> , <i>Renens</i> , actuellement avenue <i>St-Germain 16</i> , <i>Bussigny</i> , a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 juin 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 6000.-, cette faillite sera clôturée. 1002 <i>Lausanne</i> , 9 juin 1993
Konkursamt Biel	Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: B. Meuwly	Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé
<b>Luzern</b> (6938)	<b>Fribourg</b> (6981)	<b>Vaud</b> (6982)
Gemeinschuldnerin: <i>Personal B &amp; P AG</i> , Winkelriedstrasse 13, <i>Luzern</i> . Datum der Konkursöffnung: 26. März 1993 zufolge Konkursbetreibung. Einstellung mangels Aktiven: 4. Juni 1993 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III <i>Luzern-Stadt</i> . Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 6004 <i>Luzern</i> , 14. Juni 1993	Faillie: <i>Pipe Line Technologists &amp; Cie Sàrl</i> , en liquidation, rue <i>St-Pierre 18</i> , à 1700 <i>Fribourg</i> . Par ordonnance du 2 juin 1993, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif, les opérations de cette liquidation, ouverte le 15 mars 1993. Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.- dans un délai expirant 10 jours, après ladite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP. 1700 <i>Fribourg</i> , 18 juin 1993	La faillite ouverte le 8 janvier 1993 contre <i>SI Chemin Betems SA</i> , chemin <i>Cloalet 4</i> , <i>Crissier</i> , a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 juin 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée. 1002 <i>Lausanne</i> , 18 juin 1993
Konkursamt Luzern-Stadt	Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: B. Meuwly	Office des faillites de <i>Lausanne</i> : M. Vodoz, subst. A
<b>Luzern</b> (6939)	<b>Solothurn</b> (6941)	<b>Vaud</b> (6983)
Gemeinschuldnerin: <i>AK-Impresa SA</i> , Bau, Instandsetzung, Kauf und Verkauf von Immobilien oder Wohnungen, <i>Matthöhöring 8</i> , 6014 <i>Litau</i> . Konkurrenzeröffnung: 28. April 1993 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung. Einstellung mangels Aktiven: 9. Juni 1993 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III <i>Luzern-Land</i> . Sofern nicht ein Gläubiger bis am 28. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- für das summarische Verfahren, bzw. Fr. 5000.- für das ordentliche Verfahren leistet, Nachforderungsrecht vorbehalten, gilt das Konkursverfahren als geschlossen. 6048 <i>Horw</i> , 18. Juni 1993	Über die Firma <i>Cerdo Bau AG</i> , <i>Segetzstrasse 28</i> , 4500 <i>Solothurn</i> , ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von <i>Solothurn-Leborn</i> am 11. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 28. Mai 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juni 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 4501 <i>Solothurn</i> , 18. Juni 1993	La faillite ouverte le 8 janvier 1993 contre <i>SI Chemin Betems-Jura SA</i> , chemin <i>Cloalet 4</i> , <i>Crissier</i> , a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 juin 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée. 1002 <i>Lausanne</i> , 18 juin 1993
Konkursamt Luzern-Land	Konkursamt Solothurn: René Schöni	Office des faillites de <i>Lausanne</i> : M. Vodoz, subst. A
<b>Luzern</b> (6942)	<b>St. Gallen</b> (6942)	<b>Valais</b> (7011)
Gemeinschuldnerin: <i>AK-Impresa SA</i> , Bau, Instandsetzung, Kauf und Verkauf von Immobilien oder Wohnungen, <i>Matthöhöring 8</i> , 6014 <i>Litau</i> . Konkurrenzeröffnung: 28. April 1993 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung. Einstellung mangels Aktiven: 9. Juni 1993 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III <i>Luzern-Land</i> . Sofern nicht ein Gläubiger bis am 28. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- für das summarische Verfahren, bzw. Fr. 5000.- für das ordentliche Verfahren leistet, Nachforderungsrecht vorbehalten, gilt das Konkursverfahren als geschlossen. 6048 <i>Horw</i> , 18. Juni 1993	Gemeinschuldner: <i>Zehnder Ettore</i> , geb. 29. November 1945, von <i>Birmenstorf AG</i> , Kaufmann, wohnhaft <i>Feldstrasse 12</i> , 9445 <i>Rebstein</i> ; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma <i>EZE Zehnder</i> (Verkauf und Montage von Wintergärten und Beschattungsanlagen), <i>Feldstrasse 12</i> , 9445 <i>Rebstein</i> . Konkurrenzeröffnung: 19. Mai 1993. Einstellung mangels Aktiven: 10. Juni 1993. Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten). Die vom Schuldner unter der Nr. 589363 ausgestellten <i>Wust-Grossi</i> -Stenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen. 9001 <i>St. Gallen</i> , 14. Juni 1993	La liquidation par voie de faillite ouverte contre <i>Société de Gestion financière et Commerciale SA</i> , 3960 <i>Sierre</i> , par ordonnance rendue le 3 mars 1993 par le juge-instructeur III a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 8 juin 1993 par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 juin 1993 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 1500.-, la faillite sera clôturée. 3960 <i>Sierre</i> , 14 juin 1993
Konkursamt Luzern-Land	Konkursamt des Kantons St. Gallen: Tobler	Office des faillites de <i>Sierre</i> : Jos. Lamon, préposé

### Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signalaire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

**Kollokationsplan**  
**Etat de collocation - Graduatoria**

(SchKG - LP - LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (6943)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Thermor Communications AG in Liquidation*, mit Sitz in Zürich 1, Schützengasse 19, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Bleicherweg 5, Zürich 1, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Postfach, 8022 Zürich, schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8022 Zürich, 14. Juni 1993 Konkursamt Zürich (Altstadt):  
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Zürich (7012)

**Kollokationsplan und Lastenverzeichnis**

Im Konkurs über die *CTG Commerz-Treuhand AG*, Rigistrasse 13, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, 8032 Fluntern-Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Zürich anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Fluntern-Zürich, 8032 Fluntern-Zürich, schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8028 Zürich, 15. Juni 1993 Konkursamt Fluntern-Zürich

Zürich (6898)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von *Christen Franz*, geb. 28. April 1945, von Freienbach SZ, gestorben 18. Oktober 1992, zuletzt wohnhaft gewesen Schulstrasse 26, 8105 Regensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hög-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Hög-Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Dielsdorf, 8157 Dielsdorf, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8049 Zürich, 11. Juni 1993 Konkursamt Hög-Zürich  
Postfach, Zürich

Zürich (6899)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *Lavag A*, Moosackerstrasse 4, 8626 Otlikon-Gossau (mit Laden an der Grüstrasse 25, in Gossau), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Grüningen, Stedli, 8627 Grüningen, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Hinwil, 8340 Hinwil, anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Grüningen schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8627 Grüningen, 11. Juni 1993 Konkursamt Grüningen  
Postfach 179, Grüningen

Zürich (7013)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Schwizer René*, geb. 1967, von Niederhelfenschwil SG, Koch, vormals Hotel Engel, 8820 Wädenswil, jetzt Albinerstrasse 278, 8047 Zürich, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen;

a. beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
b. beim Konkursamt Wädenswil, 8820 Wädenswil:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8820 Wädenswil, 15. Juni 1993 Konkursamt Wädenswil  
Postfach 464, Wädenswil

Bern (6853)

**Kollokationsplan und Inventar**

Schuldner: *Egger Erhard*, Plattenlegergeschäft, Rebstockweg 30, Ins.

Auflage- und Anfechtungsfrist bis und mit 28. Juni 1993.

3235 Erlach, 10. Juni 1993 Konkursamt Erlach

Bern (6944)

Schuldner: *Amacher Paul*, geboren 1936, von Ringenberg, Baumeister und Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, Baugeschäft, wohnhaft gewesen Breitenacker, 3853 Niederried, verstorben am 22. Dezember 1990, ausgeschlagene Verlassenschaft.  
Neuaufgabe des Kollokationsplanes samt Lastenverzeichnisse und Inventar infolge Zulassung einer nachträglichen Forderung in der Klasse 5.

Auflage- und Anfechtungsfrist bis 30. Juni 1993.

3800 Interlaken, 14. Juni 1993 Konkursamt Interlaken

Bern (6854)

**Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis**

Gemeinschuldner: *Müller-Deflorin Hans*, geb. 3. Februar 1941, von Hasliberg, wohnhaft Dorf 6083 *Hasliberg Hohfluh*.

Auflage- und Anfechtungsfrist bis 1. Juli 1993.

3860 Meiringen, 10. Juni 1993 Konkursamt Oberhasli

Bern (7014)

**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Gemeinschuldnerin: *Gurtner Robert AG*, Bernstrasse 26, 3076 *Worb*.

Anfechtungsfrist: 30. Juni 1993.

3082 Schlosstal, 18. Juni 1993 Konkursamt Konolfingen

Bern (6945)

Schuldnerin: *Mathys Christina*, geb. 11. Februar 1958, von Eriswil, Hotel/Restaurant Krone, 3762 *Erlenbach*.

Auflage- und Anfechtungsfrist bis 29. Juni 1993.

Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

3752 Wimmis, 18. Juni 1993 Konkursamt Niedersimmental

Luzern (6946)

Im Konkurs über *Ammann + Partner AG*, Planungs-, Architektur- und Ingenieurfirma, Meisenweg 5, *Luzern*, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, in Luzern, innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 21. bis 30. Juni 1993.

6004 Luzern, 14. Juni 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (6855)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Iten Heinz-Peter*, geboren 2. Juli 1943, *Cham*, und *Iten-Markovic Biserka*, geboren 15. März 1953, beide von Unterägeri, früher Berghalde, 6032 Emmen, jetzt Alpenblick 7, 6330 *Cham*, liegen die Kollokationspläne und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert zehn Tagen beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 21. bis 30. Juni 1993.

6020 Emmenbrücke, 9. Juni 1993 Konkursamt Hochdorf

Schwyz (6947)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Schwarzenbach Electronic AG*, Feldweg 1, 6415 *Arth*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Goldau, Bahnhofstrasse 8, 6410 Goldau, zur Einsicht auf. Voranmeldung ist erwünscht.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis zum 28. Juni 1993 beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6410 Goldau, 18. Juni 1993 Konkursamt Goldau

Schwyz (7015)

Im Konkurs über *Müller Manfred R.* (vormals Maccio), geb. 17. Dezember 1953, von *Trüllikon*, vormals in 8852 Altendorf, jetzt in 8216 Oberhallau, Hinterdorf 83, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, in 8853 Lachen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Schwyz durch Klageschrift beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkes March, in 8853 Lachen, anzuheben.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

8853 Lachen, 14. Juni 1993 Konkursamt March

Schwyz (6900)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Bachmann Ursula, Transporte*, Weidstrasse 4, 8808 *Pfäffikon*, Gemeinde Freienbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirksamtes Höfe, 8832 Wollerau, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

8832 Wollerau, 11. Juni 1993 Konkursamt Höfe  
Roosstrasse 3/Rathaus, Wollerau

Obwalden (7016)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über *Ent René*, geb. 30. August 1947, von Giswil, Brendlistrasse, 6075 *Grosstiel*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Enz-Flamm, Denner-Satellit, Brendlistrasse, 6075 Grosstiel, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Obwalden, Sarnen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Gericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, durch Klageschrift (im Doppel) anzuheben, beides innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Obwaldner Amtsblatt vom 18./17. Mai 1993 an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 30. Juni 1993.  
6060 Sarnen, 15. Mai 1993 Konkursamt Obwalden:  
Leo Müller

Nidwalden (6901)

**Auflage des Kollokationsplanes, des Inventares sowie der Lastenverzeichnisse Grundbuch-Root Nr. 789, Plan 23 und Grundbuch-Biel Nr. 1221**

Gemeinschuldnerin: *JBS Transport AG*, c/o Edcon Treuhand AG, Zielmatte 2, 6362 *Stansstad*.

Anfechtungsfrist: 28. Juni 1993.

6370 Stans, 8. Juni 1993 Konkursamt Nidwalden  
c/o Kollegium St. Fidelis, Stans

Zug (6902)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *Bell Finanz AG*, Untermüli 9, 6300 *Zug*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 11. Juni 1993 Konkursamt Zug

Zug (6948)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Eichmüller Gregor*, geb. 23. Januar 1950, von Zürich, Alte Landstrasse 190 A, 6314 *Unterägeri*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich (im Doppel) innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.

6301 Zug, 14. Juni 1993 Konkursamt Zug

Zug (6903)

**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über die *FST Elektronik AG*, Alpenstrasse 4, 6300 *Zug*, liegen der Kollokationsplan mit dem Lastenverzeichnis betr. der Liegenschaften PPE Nr. 53873, Stockwerkeigentum, Apartment Nr. 19, und GBP Nr. 1026, Miteigentum, Doppelgarage, an der La Prétaire, in Bagnes/Verbier, und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuheben.

6301 Zug, 11. Juni 1993 Konkursamt Zug

Fribourg (6984)

**Faillie: Expansion Immobilière et Commerciale S.A., rue de Romont 14, 1700 Fribourg**

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.  
1700 Fribourg, 18 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

Fribourg (6985)

**Failli: Fidanza Jean-Jacques, né le 11 avril 1954, route Jubindus 2, à Givisiez**

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.  
1700 Fribourg, 18 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

Fribourg (6986)

**Failli: Maillard André, 27 juin 1937, originaire de Villaran, entreprise de chauffage et sanitaire, route Belvédère 2, 1752 Villars-sur-Glâne**

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé.  
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP), au sujet des revendications de propriété admises par l'administration de la faillite (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, 18 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

**St. Gallen** (6856)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: **Amport Roger**, geb. 5. Juli 1955, von Thunsetten BE, wohnhaft 2000 Jürjala/Latvija, früher wohnhaft Feld, 9473 Gams.  
 Gemeinschuldnerin: **Amport Madeleine**, geb. 16. September 1959, von Thunsetten BE, wohnhaft 2000 Jürjala/Latvija, früher wohnhaft Feld, 9473 Gams.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 30. Juni 1993.  
 9470 Buchs, 18. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (6949)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: **Wöhle System AG**, Wilerstrasse 1692, 9230 Flawil.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 1. Juli 1993.  
 9242 Oberuzwil, 14. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

**Graubünden** (7000)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über **Kellergut Generalunternehmung AG**, Poststrasse 43, 7000 Chur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur ab Montag, 21. Juni 1993 während 10 Tagen zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Vermittleramt des Kreises Chur, Beschwerden gegen das Inventar beim Kantonsgerichtsausschuss, beides innert der Auflagefrist anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 7000 Chur, 15. Juni 1993 Konkursamt Chur: U. Ardüser

**Graubünden** (7001)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
 Im Konkurs über **Schibli Alexander**, Ruchenbergstrasse 15, 7000 Chur, liegt der geänderte Kollokationsplan infolge nachträglicher Forderungsaufnahmen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur während 10 Tagen zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich aufgenommenen Forderungen sind beim Vermittleramt des Kreises Chur, innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.  
 7000 Chur, 15. Juni 1993 Konkursamt Chur: U. Ardüser

**Aargau** (6950)  
 Im summarischen Konkursverfahren des **Lurati Mauro**, geb. 1960, Schreiner, von Canobbio TI, in 8967 Widen, Lehnswidstrasse 30, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 1. Juli 1993 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 18. Juni 1993 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (6951)  
 Im summarischen Konkursverfahren des **Pedraita Urs**, geboren 1964, von Malters LU, in 8967 Widen, Kellerackerstrasse 14, nun in: 8003 Zürich, Aemterstrasse 75; Inhaber der Einzelfirma: Urs Pedraita Sanitär- und Heizungsanlagen, Schaffhauserstrasse 439, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 1. Juli 1993 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 18. Juni 1993 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (7017)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren des **Stebler René**, geb. 14. April 1944, Designer, von Himmelried SO, in Birr, Wydenstrasse 212, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 1. Juli 1993 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Im summarischen Konkursverfahren der **Stebler Käthi**, geb. 13. August 1945, Hausfrau, von Himmelried SO, in Birr, Wydenstrasse 212, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 1. Juli 1993 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5200 Brugg, 18. Juni 1993 Konkursamt Brugg

**Aargau** (6952)  
 Im summarischen Konkursverfahren **Arco-Moda SA**, Vertrieb von Sport- und Freizeitbekleidung, Bekleidungs- und Bekleidungsbedarf sowie Herstellung solcher Erzeugnisse, Luzernerstrasse 9, 5040 Schöftland, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 1. Juli 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 18. Juni 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Thurgau** (6953)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über **Küsel Jürg**, geboren 31. August 1960, von Risch ZG, Fugenabdichter, wohnhaft in 8500 Frauenfeld, Thundorferstrasse 9, früher in 8555 Müllheim, Kreuzlingerstrasse 30, Inhaber der Einzelfirma Silag, mit Sitz in 8500 Frauenfeld, Juchstrasse 27, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt Müllheim, 8505 Pfln, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind:  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, in 8500 Frauenfeld, einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche oder der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 8500 Frauenfeld, 14. Juni 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (6954)  
 Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dal 19 giugno 1993 la graduatoria nel fallimento **Garage Touring SA, Giubiasco**. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.  
 6500 Bellinzona, 14 giugno 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti: F. Poncioni, uff.

**Vaud** (6857)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Faillie: **Therminox S.A.**, fabrication et distribution de tous équipements pour cuisines professionnelles et pour l'agroalimentaire, 1312 Eclépens.  
 Date du dépôt: 18 juin 1993  
 En suite de l'admission d'une production tardive, l'état de collocation complémentaire est déposé à l'office des faillites où il peut être consulté. S'il n'est pas attaqué dans un délai de dix jours dès la date du dépôt, il sera considéré comme accepté.  
 1304 Cossonay, 10 juin 1993 Office des faillites de Cossonay: E. Pichard, préposé

**Vaud** (6858)  
 Failli: **Blanchet Jean-François**, né le 11 mai 1964, fils d'Aimé et de Madeleine née Tavernier, originaire des Clées VD, comptable, domicilié route de Chenaux, **Cully** par poste 1603 Grandvaux, anc. inscrit au R.C., titulaire de la raison de commerce «Librairie Le Triangle d'Or, Jean-François Blanchet, Cully».  
 L'état de collocation est déposé au bureau de l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 28 juin 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
 1096 Cully, 10 juin 1993 Office des faillites de Lavaux: J.-P. Allaz, préposé

**Vaud** (6987)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Failli: **Deslex Patrick**, né le 13 janvier 1956, originaire de Lavey-Morcles VD, nettoyeur indépendant, route de Moudon 2, 1522 Lucens (MNS Nettoyage, nettoyage en tous genres, maçonnerie et peinture, 1522 Lucens).  
 L'administration de la masse ayant admis deux productions tardives, un état de collocation complémentaire est déposé le 18 juin 1993. Les actions en contestation doivent être introduites d'ici au 28 juin 1993, sinon il sera considéré comme accepté.  
 1510 Moudon, 14 juin 1993 Le préposé aux faillites: H. Fracheboud

**Vaud** (6955)  
 Failli: **Dubi Thierry**, anc. titulaire de la raison de commerce «Pan Athlétique, Thierry Dubi», articles de sport, place du Marché 12, à Orbe, domicilié chemin des Tilleuls 10, 1350 Orbe.  
 Date du dépôt: 18 juin 1993.  
 Délai pour intenter action en opposition: 28 juin 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai, art. 260 LP; (revendications de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
 1350 Orbe, 14 juin 1993 Office des faillites d'Orbe: Chautems, subst. itin.

**Valais** (6904)  
 Failli: **Fabrizio Franco**, d'Antonio, 1941, avenue de la Jonction, 1907 Saxon.  
 Date du dépôt: 18 juin 1993.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF.  
 1920 Martigny, 11 juin 1993 Office des faillites de Martigny: B. Perrier, préposé-substitut

**Valais** (7018)  
 Failli: **Rime Steeves**, chemin des Croisées, 1907 Saxon.  
 Date du dépôt: 18 juin 1993.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
 1920 Martigny, 15 juin 1993 Office des faillites de Martigny: B. Perrier, préposé-subst.

**Valais** (6905)  
 Faillie: **Ruffieux Raymonde**, de Marcelin, 1941, avenue de la Jonction, 1907 Saxon.  
 Date du dépôt: 18 juin 1993.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF.  
 1920 Martigny, 11 juin 1993 Office des faillites de Martigny: B. Perrier, préposé-substitut

## Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (7019)  
 Das Konkursverfahren über die **Amaza AG**, Heinrichstrasse 147, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8026 Zürich, 15. Juni 1993 Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Zürich** (6956)  
 Das Konkursverfahren über die **Brüggli AG** (ohne Organe), mit Sitz in Zürich, Regensbergstrasse 102, 8057 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 8. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8050 Zürich, 14. Juni 1993 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (6957)  
 Das Konkursverfahren über **Lang Laszlo**, geb. 27. Mai 1966, von Zürich, Wehntalerstrasse 102, 8057 Zürich, nunmehr wohnhaft Universitätsstrasse 9, 8006 Zürich, welcher im Handelsregister als Inhaber der Einzelfirma Security Agency Lang, mit Sitz in Zürich, Wehntalerstrasse 102, 8057 Zürich, eingetragen ist, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8042 Zürich, 11. Juni 1993 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, Zürich: H. Hugentobler, Notar

**Zürich** (7020)  
 Das Konkursverfahren über **Isenegger Hans-Peter**, geb. 13. Mai 1953, von Littau LU, wohnhaft in 8121 Begglen, Im Gatter 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 10. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 18. Juni 1993 Konkursamt Dübendorf Postfach 2136, Dübendorf: E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (6958)  
 Das Konkursverfahren über **Coglianeschi-Schmid Antonio Fortunato**, geb. 7. Februar 1949, von Niederhasli, Lindenstrasse 18, 8155 Niederhasli, Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Anteacon A. Coglianeschi, Riedmattstrasse 12, 8153 Rümlang, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 10. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8172 Niederglatt, 14. Juni 1993 Konkursamt Niederglatt

**Zürich** (6959)  
 Das Konkursverfahren über **MBS Multi Bürosystem AG**, mit Sitz in Rümlang, Ifangstrasse 91, 8153 Rümlang, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 10. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8172 Niederglatt, 14. Juni 1993 Konkursamt Niederglatt

**Zürich** (6960)  
 Das Konkursverfahren über **van Gunten Peter**, geb. 9. Oktober 1967, von Sigrwil BE, Badenerstrasse 38, 8952 Schlieren, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8952 Schlieren, 14. Juni 1993 Konkursamt Schlieren: R. Guthauser, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (6906)  
 Die konkursamtliche Nachlassliquidation von **Weidinger Franz**, geb. 15. Juni 1933, gestorben 9. Mai 1992, von Schlieren, wohnhaft gewesen in **Denia/Spainien**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 8952 Schlieren, 10. Juni 1993 Konkursamt Schlieren: A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

**Bern** (7021)  
 Gemeinschuldnerin: **Planwer Immobilien AG**, Bernstrasse 12, 3053 Münchenbuchsee.  
 Datum des Schlusses: 16. Juni 1993.  
 3312 Fraubrunnen, 18. Juni 1993 Konkursamt Fraubrunnen

**Berne** (6961)  
 Faillie: **MCR Placement de personnel SA**, 2740 Moutier.  
 Date de la clôture de la faillite par le président du Tribunal I du district de Moutier: 11 juin 1993.  
 2740 Moutier, 11 juin 1993 Le préposé: F. Voirol

**Obwalden** (7022)  
 Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft **Broch Johann Florentin**, sel., geb. 7. April 1920, gest. 31. Juli 1991, von Ufhusen LU, mit gesetzlichem Wohnsitz in 6056 Kägiswil, Dörfli-strasse 40, mit Aufenthalt in 4663 Aarburg, Langackerstrasse 22, ist durch Beschluss der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 8. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 6060 Sarnen, 15. Juni 1993 Konkursamt Obwalden: Leo Müller

**Freiburg** (6988)  
 Das Konkursverfahren über **Cotting Josef**, geb. 20. Oktober 1952, von Brünisried, Plattenleger, Peterstrasse 1, 3186 Didingen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirkes, in Tafers, vom 27. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.  
 1700 Freiburg, 18. Juni 1993 Kantonales Konkursamt Freiburg Der Vorsteher: B. Meuwly

**Fribourg** (6989)  
 Faillie: **DMF Distribution menuiserie et fermetures S.A.**, à Attalens.  
 Date de la clôture: 4 juin 1993.  
 1700 Fribourg, 18 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Freiburg** (6990)

Das Konkursverfahren über *Waaber René Zahntechnik AG*, Bahnhofstrasse 5, 3186 *Düdingen*, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirkes, in Tafers, vom 1. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

1700 Freiburg, 18. Juni 1993 Kantonales Konkursamt Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Solothurn** (6962)

Das Konkursverfahren über die *Comax Signal AG*, 4552 *Derendingen*, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Wasseramt vom 19. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, 14. Juni 1993  
Der aa Konkursverwalter: lic. iur. Stefan Altermatt  
Unterer Winkel 1, Solothurn

**St. Gallen** (6859)

Gemeinschuldner: *Laubender Erwin*, Inhaber der Einzelfirma Dani Fashion, Hauptstrasse 104, 9434 *Au*.  
Schlussverfügung vom 7. Juni 1993.

9001 St. Gallen, 10. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Tobler

**St. Gallen** (6963)

Gemeinschuldnerin: *Sutter Ernst Metallbau AG*, Landbergstrasse 22/24, 9230 *Flawil*.  
Schlussverfügung vom 10. Juni 1993.

9242 Oberuzwil, 14. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigsstelle Oberuzwil:  
F. Buchschacher

**Aargau** (6907)

Das Konkursverfahren des *Berardelli Antonio*, 24. April 1965, italienischer Staatsangehöriger, Coiffeur, wohnhaft gewesen in Baden, heute in 8005 *Zürich*, Josefstrasse 198, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Baden vom 8. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 18. Juni 1993 a. o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

**Aargau** (6908)

Das Konkursverfahren über *Schmassmann Silvia*, 1962, von Buckten BL, Innendekorations-Näherin, Bahnhofstrasse 2, 5722 *Gränichen*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Aarau vom 9. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 18. Juni 1993 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden

**Aargau** (6964)

Das Konkursverfahren der *Siragna Karin Anna*, 10. Juni 1963, deutsche Staatsangehörige, Kosmetikerin, wohnhaft 5400 *Baden*, Bäderstrasse 24, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Baden vom 11. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 18. Juni 1993 a. o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

**Aargau** (6909)

Das Konkursverfahren über *Yildirim Ismail*, 1959, türkischer Staatsangehöriger, Einschlagstrasse 681, 5726 *Unterkulm*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Kulm vom 8. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 18. Juni 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm  
in Oberentfelden

**Ticino** (6860)

La procedura di liquidazione del fallimento *Metalcostruzioni di Rossi Andrea, Biasca* è stata dichiarata chiusa con decreto 9 giugno 1993 del Pretore del distretto di Riviera in Biasca.

6710 Biasca, 9 giugno 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti di Riviera:  
G. Mossi, suppl. uff.

**Vaud** (6965)

Par décision du 10 juin 1993, le président du Tribunal du district de la Vallée a prononcé la clôture de la faillite de *Schumacher Jean-Luc*, 1964, originaire d'Hasle bei Burgdorf, ferblantier, anciennement Les Charbonnières, actuellement Bas-des-Bioux 14, 1346 *Les Bioux*.

1347 Le Sentier, 14 juin 1993 Office des faillites de la Vallée:  
C. Gerber, préposé

**Valais** (6861)

Par décision du 8 juin 1993, le juge de district I du district de Monthey a prononcé la clôture de la faillite de *Hôtel de la Pierre des Marmettes SA*, 1870 *Monthey*.

1870 Monthey, 9 juin 1993 Office des faillites de Monthey:  
A. Levet, préposé

**Neuchâtel** (7023)

La liquidation de la faillite de *Puccio Giuseppe*, exploitation du Café-restaurant, pizzeria à l'enseigne «Le Régional», *Les Brenets*, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 14 juin 1993.

2400 Le Locle, 14 juin 1993 Office des faillites, Le Locle

**Jura** (7024)

La liquidation de la faillite de *Claude Martin*, 7 août 1955, entreprise de maçonnerie à Saignelégier, originaire de Les Bois, domicilié à *Muriaux*, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district des Franches-Montagnes, rendue le 9 juin 1993.

2726 Saignelégier, 15 juin 1993 Office des faillites des Franches-Montagnes  
Le préposé: Jean-Marie Aubry

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite  
Rivocazione del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

**Freiburg** (6991)

Failli: *Chassot Philippe*, mécanicien-électricien, à *Mildes*.  
Date de la révocation de la faillite et de la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens: 27 mai 1993.

1700 Freiburg, 18. Juni 1993 Office cantonal des faillites, Freiburg

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite  
Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Bern** (6862)

Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren *Bühler Informatik AG*, Mühlestrasse 20, 3173 *Oberwangen*, wird am Donnerstag, 5. August 1993 um 14.30 Uhr im Restaurant Hirschen, Wangentalstrasse 231, 3173 *Oberwangen*, öffentlich versteigert:

Liegenschaft: Attraktives Büro- und Gewerbehau, Baujahr 1991/92, Mühlestrasse 20, 3173 *Oberwangen* (im Baurecht)  
GB-Köniz Nr. 9222, Plan 101, Baurecht mit Rentenpflicht auf Teil der Parzelle 6530 bis 31. Dezember 2040

Liegenschaftsbeschreibung  
Das Gebäude umfasst ein Untergeschoss u.a. mit den technischen Anlagen, das Erdgeschoss ist noch nicht ausgebaut, variable Nutzungsmöglichkeit. Das erste Obergeschoss wird als Büro genutzt. Das Dachgeschoss weist ebenfalls einen Büroausbaustandard auf. Estrich. Die einzelnen Geschosse sind zusätzlich mit einem Lift erschlossen. Ca. 830 m<sup>2</sup> Bürofläche, 300 m<sup>2</sup> Nebenräume und 15 Parkplätze.

Standort  
Freistehend an zentraler Lage in Oberwangen. 3 Minuten von Regionalbahnstation und 2 km vom Autobahnanschluss Niederwangen entfernt.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2 000 000.-  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Die zu leistende Anzahlung von Fr. 70 000.- hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen.

Die Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis liegen vom 23. Juni bis 2. Juli 1993 beim Konkursamt Bern zur Einsicht auf. Besichtigung: Mittwoch, 14. Juli und Mittwoch 21. Juli 1993 von 14 bis 16 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern (Tel. 031 40 35 50, Herr M. Meier).

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
3000 Bern, 18. Juni 1993 Konkursamt Bern

**Bern** (7025)

Einmalige Grundstücksteigerung

Im Konkursverfahren über *Weyeneth Markus Ernst*, 1953, Breitenbühweg 3, 4539 *Rumisberg*, werden am Freitag, 23. Juli 1993, 15.30 Uhr, im Schloss Wangen an der Aare, Amthaus, 1. Stock, folgende Grundstücke öffentlich versteigert:

Rumisberg Grundbuchblatt Nr. 493  
a. Autoeinstellgebäude Nr. 1  
b. Überdeckte Tankstelle Nr. 1 A

c. ca. 5.90 a Platz, Umschwung, Gummenweg, Dorf, Plan 4  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 180 000.-  
Rumisberg Grundbuchblatt Nr. 495  
ca. 1.40 a Platz, Dorf, Plan 4

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 15 000.-  
Rumisberg Grundbuchblatt Nr. 496  
ca. 0.30 a Platz, Dorf, Plan 4  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 4000.-

Eingabefrist bis 8. Juli 1993 (Wert 23. Juli 1993).  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 12. bis 21. Juli 1993 beim Konkursamt Wangen zur Einsicht auf. Kaufinteressenten, die die Liegenschaft besichtigen möchten, können sich beim Konkursamt Wangen melden.

4705 Wangen an der Aare, 18. Juni 1993 Konkursamt Wangen  
Tel. 065 71 21 18

**Fribourg** (6992)

Vente d'immeubles - unique enchère

Faillite: *Consultatio Alpha SA*, 8853 *Lachen SZ*.  
Date et lieu de l'enchère: jeudi 1er juillet 1993, à 14 h., dans la salle du Café de l'Ecu, 1468 Cheyres.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 16 juin 1993.  
Immeubles: commune de Cheyres.

Cadastre Nom local, nature, contenance  
Art.

2962 plan 45, «Vers le Moulin»,  
no 518, habitation  
no 518a, garage  
place de 1216 m<sup>2</sup>  
Mention:  
Le bâtiment no 518a empiète sur l'art. 2961, Verbal no 7302.

Estimation de l'office: fr. 650 000.-  
L'immeuble sera adjugé, à tout pris, au plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et pour les sociétés d'un récent extrait du registre du commerce.

1700 Fribourg, 15 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (6993)

Vente d'immeubles - unique enchère

Faillite: *Consultatio Beta SA*, 3280 *Morat*.  
Date et lieu de l'enchère: jeudi 1er juillet 1993, à 14 h.30, dans la salle du Café de l'Ecu, 1468 Cheyres.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 16 juin 1993.  
Immeubles: commune de Cheyres.

Cadastre Nom local, nature, contenance  
Art.

2965 plan 45, «Vers le Moulin»,  
pré de 911 m<sup>2</sup>  
Ch. Chemin de servitude, selon le plan, de 4 m de largeur.  
Ch. Passage pour tous véhicules, en faveur de l'art. 2966.  
Ch. Passage de conduite d'eau et de câbles téléphoniques en faveur de l'art. 3264; PJ no 45537 du 3 juillet 1985.

Estimation de l'office: fr. 136 650.-  
L'immeuble sera adjugé, à tout pris, au plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et pour les sociétés d'un récent extrait du registre du commerce.  
1700 Fribourg, 15 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Freiburg** (6994)

Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung - Einzige Steigerung  
Gemeinschuldner: *Cotting Beat*, Schreineri, Dorf, 1715 *Alterswil*.  
Steigerungstag und -lokal: Mittwoch, 30. Juni 1993, um 14 Uhr, im Saale des Hotels zur Traube, 1715 *Alterswil*.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten ab 15. Juni 1993.

Liegenschaften: Gemeinde Alterswil.

Kataster Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt  
Art.

8 Plan 1, «Im Dorf»,  
Nr. 420, Sägerei, Wohnung, Keller, Schopf und Platz von 1177 m<sup>2</sup>

Nr. 428, Schweinestall, Einstellraum, Hühnerstall, Schopf von 33 m<sup>2</sup>  
Gärten von 99 m<sup>2</sup>  
Wiese von 630 m<sup>2</sup>

R. Weg laut Plan, zu Lasten Nr. 10  
R. Wasserquelle zu Lasten Nrn. 368, 880, 900, 992, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128; B.Nr. 12 126 V vom 7. August 1971, B.Nr. 21 295 V vom 21. Juli 1992

L. Weg laut Plan, zugunsten Nrn. 10, 368, 34, 753, 775  
L. Weg zur Kirche und Friedhof, Nrn. 1 und 9 laut Plan  
L. Weg laut Plan zugunsten Nr. 7

Vormerkung:  
Vorkaufsrecht für 10 Jahre, zugunsten Maria Vaucher-Meuwly, im Nachrang zugunsten der Nachkommen, B.Nr. 113 139 vom 5. März 1990.

Anmerkungen:

1. Verzicht auf Mehrwertenschädigung bei Landabtretung an Strasse in der Bauverbotszone (Art. 54 Raumpf. und Baugesetz), B.Nr. 114 451 vom 14. August 1990

2. 1 trigonometrischer Stein.  
Die Liegenschaft wurde im Jahre 1990 umgebaut und beinhaltet heute nebst den gewerblichen Räumlichkeiten (Schreineri) noch insgesamt 3 Wohnungen und einen Bürotrakt.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 180 000.-  
Besichtigung der Liegenschaft:  
Freitag, den 18. Juni 1993, von 16 bis 17 Uhr.

Der Zuschlag erfolgt zu jedem Preis an den Letzt- und Meistbietenden.

1700 Freiburg, 15. Juni 1993 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Fribourg** (6995)

Vente d'immeubles - unique enchère

Failli: *Donzallaz Pierre*, Les Rittes 38, 1723 *Marly*.  
Date et lieu de l'enchère: mercredi 30 juin 1993, à 10 h. 30, dans la salle du Café de la Génève, 1723 *Marly* (et non à l'Hôtel de la Croix-Blanche, comme publié précédemment).

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 15 juin 1993.  
Immeubles: commune de Marly.

Cadastre Nom local, nature, contenance  
Art.

1138 plan 13, «Chemin du Bois des Rittes»,  
no 38, habitation  
no 38a, poulailler  
place de 823 m<sup>2</sup>  
D. Passage à charge de l'art. 1119, P.J. no V4.961 du 2 juillet 1946.  
Mention:  
Points de polygone no 175 et 176 en limite.

Estimation de l'office: fr. 400 000.-  
L'immeuble sera adjugé, à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et pour les sociétés d'un récent extrait du registre du commerce.

1700 Fribourg, 15 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**St. Gallen** (6966)

Im Konkurs über *Kirchis Günter*, St. Georgen Strasse 25, 9000 *St. Gallen*, gelangt die folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:

Grundpfand: Grundstück Nr. 1727, Grundbuchamt St. Gallen, St. Georgen Strasse 25, 9000 *St. Gallen*, Wohnhaus, 6343 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche mit Hofraum.

Ganttag: Dienstag, den 17. August 1993, um 15 Uhr.  
Gantlokal: Restaurant Dufour, Bahnhofstrasse 13, 9000 *St. Gallen*.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 500 000.-

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 21. Juni bis 30. Juni 1993. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 10 Tagen seit der Gant zu leisten.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) verwiesen.

Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Tel. 071 21 37 65) sowie am Ganttag von 14 bis 14.30 Uhr besichtigt werden.

9001 St. Gallen, 14. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: P. Rohner

**St. Gallen** (6967)

Im Konkurs über *Kirchis Günter*, St. Georgen Strasse 25, 9000 *St. Gallen*, gelangt die folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:

Grundpfand: Grundstück Nr. 2437, Grundbuchamt Wittenbach, St. Galler Strasse 23, 9303 *Wittenbach*, Mehrfamilienhaus, 570 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Ganttag: Mittwoch, den 18. August 1993, um 15 Uhr.  
Gantlokal: Restaurant Rössli, Romanshorner Strasse 10, 9303 *Wittenbach*.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 400 000.-  
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 21. Juni bis 30. Juni 1993. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 10 Tagen seit der Gant zu leisten.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) verwiesen.

Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Tel. 071 21 37 65) sowie am Ganttag von 14 bis 14.30 Uhr besichtigt werden.

9001 St. Gallen, 14. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: P. Rohner

**Aargau** (58391)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Im Konkurs der *Jache-Thalmann Monika*, 1951, Hofacher 527, 5444 *Künten*, gelangt am:  
 Donnerstag, 24. Juni 1993, 14.30 Uhr, im Restaurant Central, Centralplatz 2, 5608 Stetten, folgende Liegenschaft zur einmaligen öffentlichen Steigerung:  
 GB Stetten Nr. 716, Plan 5, 2, 95 a Gebäudeplatz und Umgelände, Einfamilienhaus, Garage Nr. 529, Aeglenweg 10.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 500 000.-  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 60 000.- durch einen von einer Schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 50 000.- am Zuschlagspreis angerechnet. Fr. 10 000.- gelten als Sicherung der Verwertungskosten.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 27. Mai 1993 an beim Konkursamt Baden zur Einsichtnahme auf. Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden (056 22 44 25).  
 5402 Baden, 13. Mai 1993

Konkursamt Baden  
 Oberstadtstrasse 9, Baden;  
 G. Hermann

### Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Bern** (6968)

**Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung**  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen von *Känel Stefan*, geb. 22. Dezember 1953, *Hägendorf*, und von *Känel-Spörrli Cornelia*, geb. 26. Mai 1962, beide früher Kummweg 21, 3645 Gwatt, heute Bachgasse 21, 4614 *Hägendorf*, gelangt Dienstag, 17. August 1993, 14.30 Uhr, im Restaurant Lamm, Gwattstrasse 128, 3645 Gwatt, an eine einmalige öffentliche Steigerung:  
 Thun-Strättigen Grundstück Nr. 3815  
 Steinhäufen, Kummweg, Plan 164  
 - Wohnhaus mit Garage Nr. 21  
 - 72,22 a Land, Gebäudeplatz, Umschwung  
 - Amtlicher Wert Fr. 1 111 390.-  
 Im Gebäude befinden sich ein Schwimmbad (Bassin 8 m x 4 m), ein Whirlpool, eine Sauna, ein Lift und ein Wintergarten. Dies an schönster und ruhiger Lage am Strättighügel im Gwatt.  
 Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert): Fr. 2 500 000.-  
 Eingabefrist bis mit 17. Juli 1993, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert anzumelden.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 2. bis 11. August 1993 beim Betreibungsamt Thun, Marktstrasse 17, 3601 Thun, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 2. bis 11. Rang.  
 Die Liegenschaft kann nach vorheriger Vereinbarung besichtigt werden. Telefon 033 25 62 74.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, die Verordnung vom 1. Oktober 1983 und das Einführungs-gesetz vom Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 25. September 1988 aufmerksam gemacht.  
 3601 Thun, 14. Juni 1993

Betreibungsamt Thun  
 Der Vorsteher: F. Hueber

**Schwyz** (67551)

**Steigerungsanzeige - Grundpfandverwertung**  
 Schuldner und Pfand Eigentümer:  
*Tanner Karl-Heinz*, geb. 18. Juli 1939, *Freienbach*, und *Tanner Ernst*, geb. 3. Juni 1947, beide von Worb BE, wohnhaft Leutenstrasse 55, 8807 *Freienbach*, als Gesamteigentümer.  
 Steigerungstag: Freitag, 13. August 1993, 16 Uhr.  
 Steigerungsort: Im Saal vom Restaurant Stern, 8807 *Freienbach*.  
 Eingabefrist bis 1. Juli 1993.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 9. bis 19. Juli 1993.  
 Grundpfand: In der Gemeinde *Freienbach*, Grundbuch KTN 388, Plan 5, Wohnhaus mit 1106 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Leutenstrasse 55, 8807 *Freienbach* (2-Familienhaus mit Gewerberaum zurzeit Autospengler).  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 2. Rang.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 000 000.- inkl. Zugehör; Fr. 100 000.- Anzahlung.  
 Besichtigung: Freitag, 23. Juli 1993, 16 Uhr.  
 8334 Schindellegi, 4. Juni 1993

Betreibungsamt Höfe;  
 F. Fötschel

**Solothurn** (68632)

**Betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für die Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Betriebsamt Thal-Gäu  
 Schuldnerin: *Born Rudolf*, Restaurant Falkenstein, Solothurnerstrasse 22, 4710 *Klus-Balsthal*.  
 Liegenschaft und Zugehör:  
 GB Balsthal Nr. 99, 3 a 45 m<sup>2</sup>, Wohnhaus Nr. 22 mit Restaurant «Alt Falkenstein», an der Solothurnerstrasse  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 283 500.-  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.  
 Steigerungstag: Dienstag, 7. September 1993, 9.30 Uhr.  
 Steigerungsort: Amthaus Balsthal, Sitzungszimmer Erdgeschoss.  
 Eingabefrist bis mit 8. Juli 1993 (Die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen.).  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses während 10 Tagen ab dem 20. Juli 1993.

4710 Balsthal, 9. Juni 1993

Betriebsamt Thal-Gäu

**Solothurn** (7026)

Schuldnerin: *Habag Hausbau AG*, Eggfluhstrasse 17, mit Sitz in *Basel*.  
 Eigentümer: Erben des Aebly Karl, Rodersdorf.  
 Grundstücke:  
 Grundbuch Rodersdorf Nr. 637  
 6 a 48 m<sup>2</sup> Dorf  
 Katasterschätzung: Fr. 40 800.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 309 375.-  
 hierzu gehört 1/2 Miteigentumsanteil an GB Rodersdorf Nr. 636, 0 a 79 m<sup>2</sup> Dorf  
 Grundbuch Rodersdorf Nr. 638  
 6 a 77 m<sup>2</sup> Dorf  
 Katasterschätzung: Fr. 38 400.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 322 425.-  
 hierzu gehört 1/2 Miteigentumsanteil an GB Rodersdorf Nr. 636, 0 a 79 m<sup>2</sup> Dorf  
 Grundbuch Rodersdorf Nr. 282  
 7 a 35 m<sup>2</sup> Dorf  
 mit Wohnhaus und Scheune, Kirchgasse 23  
 Gebäudeversicherung/1987 Fr. 298 500.-  
 Holzschopf  
 Gebäudeversicherung/1987 Fr. 30 000.-  
 Katasterschätzung: Fr. 65 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 750 000.-  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung der Grundpfandgläubigerin im 2. Rang.  
 Steigerungstag: 21. Oktober 1993, 16 Uhr.  
 Steigerungsort: 4118 Rodersdorf, Restaurant Bahnhof.  
 Eingabefrist: bis mit 7. Juli 1993 (die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen.).  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes vom 19. bis 29. August 1993.  
 4143 Dornach, 11. Juni 1993

Betreibungsamt Dorneck;  
 P. Linz, Notar

**Basel-Landschaft** (65101)

Schuldner und Pfand Eigentümer: *Kiser Melchior*, Les Mats, 1474 *Boltingen FR*.  
 Eingabefrist bis 1. Juli 1993.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses ab 12. Juli 1993.  
 Grundpfand: Grundbuch Waldenburg:  
 Parzelle Nr. 113: 1 a 48 m<sup>2</sup> Gebäude Nr. 67 und Hofraum, «Hauptstrasse». Die Liegenschaft verfügt über zwei 5-Zimmer-Wohnungen, ein Ladenlokal und eine Garage und ist voll vermietet.  
 Parzelle Nr. 135: 11 m<sup>2</sup> Platz, «Obere Frankenstrasse».  
 Betreibungsamtliche Schätzung dieser zwei Parzellen zusammen: Fr. 400 000.-  
 Beide Parzellen werden gemeinsam versteigert. Es findet nur eine Steigerung statt.  
 Besichtigung: nach Vereinbarung (Telefon 061 961 00 41, Herr Willi verlangen).  
 Steigerungstag und -ort: Freitag, 20. August 1993, 15 Uhr, Hotel-Restaurant Löwen, Hauptstrasse 81, 4437 Waldenburg.  
 Mindeststrafpreis gemäss Lastenverzeichnis resp. Steigerungsbedingungen.  
 Sicherheitsleistungen durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung: Kaufsumme; Sicherstellung durch solide Solidarbürgschaft, Barzahlung von 20% oder Deponierung von Wertschriften oder Bankgarantie. Verwertungskosten: Deponierung von Fr. 10 000.-, Handänderungssteuer: 2,5% des Zuschlagpreises, ausgenommen Bürgen und Pfand Eigentümer, wenn die Voraussetzungen von § 82 lit. g/StG erfüllt sind.  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers für Zinsen der Hypothek im 1. Rang. Die Interessenten werden ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Im übrigen verweisen wir auf die Steigerungsbedingungen.  
 4437 Waldenburg, 9. Juli 1993,

Betreibungsamt Waldenburg

**Thurgau** (6910)

**Steigerungsaufruf**  
 Infolge Konkursöffnung über die Firma *Tercasa AG*, Horn, findet die auf Mittwoch, 7. Juli 1993, 14.45 Uhr, im Hotel «Neuhof», Amriswil (SHAB vom 7. und 14. Mai 1993) angesetzte Liegenschaftsteigerung betreffend 4 Garagen Assek. Nr. 1566 an der Poststrasse (Grundbuch Amriswil: Parz. Nr. 676 E.-Bl. 58) nicht statt.  
 Solidarschuldner:  
*Tercasa AG*, Horn  
*Ernst Soller*, Egghaldenstrasse 23, Amriswil.  
 Grundeigentümerin: Tercasa AG, Horn.  
 8580 Amriswil, 11. Juni 1993

Betreibungsamt Zihlschlacht  
 in Amriswil

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.  
 - Manuskript nach Vorlagen  
 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.  
 - PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle  
 (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

## Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pigno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.  
 Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.  
 Quando deve essere realizzata una parte di proprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Ticino** (7027)

**Avviso d'incanto unico**  
 Debitrice: *Edilstudio SA, Camorino*.  
 Beni immobili da realizzare: nel comune di Camorino.  
 Ubicazione: Camorino.

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
A. stalla fienile	483	67	10 000.-
B. sostra		27	1 800.-
C. ripostiglio-box		28	2 000.-
D. stalla		17	1 000.-
E. corte		198	9 900.-
F. prato		168	8 400.-
		505	33 100.-
Valore di stima peritale: fr. 240 000.-			
E. stalla	485	7	600.-
I. prato vignato		873	69 840.-
		880	70 440.-

Valore di stima peritale: fr. 325 000.-  
 Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 12 luglio 1993.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 18 agosto 1993.  
 Data e luogo dell'incanto: 29 settembre 1993 alle ore 14.30 presso la Cancelleria comunale di Camorino.

6500 Bellinzona, 22 giugno 1993

Ufficio esecuzione di Bellinzona;  
 F. Poncioni, uff.

**Ticino** (65111)

**Avviso d'incanto unico**  
 Debitrice: *Locasa SA, S. Antonino*.  
 Beni immobili da realizzare: nel comune di S. Antonino  
 Ubicazione: Baragge

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
C. abitazione	1293	152	460 000.-
d. posteggio		29	870.-
a. giardino		388	11 640.-
e. posteggio		21	630.-
		590	473 140.-

+ proprietà coattiva di 2/10 del seguente mappale:  
 strada 243 245 1 225.-  
 Valore di stima peritale: fr. 750 000.-  
 Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 23 luglio 1993.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 23 luglio 1993.  
 Data e luogo dell'incanto: 16 agosto 1993, alle ore 14, presso la Cancelleria comunale di S. Antonino.

6500 Bellinzona, 1° giugno 1993

Ufficio di Bellinzona  
 F. Poncioni, uff.

**Ticino** (65121)

**Avviso d'incanto unico**  
 Debitrice: *Locasa SA, S. Antonino*.  
 Beni immobili da realizzare: nel comune di S. Antonino  
 Ubicazione: Baragge

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
A. abitazione	1736	76	230 000.-
b. giardino		235	7 050.-
c. posteggio		29	870.-
		340	237 920.-

+ proprietà coattiva di 1/10 del seguente mappale:  
 strada 243 245 1 225.-  
 Valore di stima peritale: fr. 390 000.-  
 Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 28 giugno 1993.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 23 luglio 1993.  
 Data e luogo dell'incanto: 16 agosto 1993, alle ore 14, presso la Cancelleria comunale di S. Antonino.

6500 Bellinzona, 1° giugno 1993

Ufficio di Bellinzona  
 F. Poncioni, uff.

**Ticino** (70282)

**Avviso d'incanto unico**  
 Es. n. 415555  
 Inc. Imm. 1450  
 Debitrice: *Redcase SA*, Corso S. Gottardo 12, 6830 *Chiasso*.  
 Immobili da realizzare: in territorio del comune di Chiasso (RFD).  
 Ubicazione: Lazzaretto

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
palazzo	2180 A	139	1 600 000.-
giardino	2180 b	268	206 360.-

Valore complessivo di stima ufficiale: 1 806 360.-  
 Valore complessivo di stima peritale: fr. 2 150 000.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari, più interessi) entro il 8 luglio 1993.  
 Data e luogo dell'incanto: giovedì 26 agosto 1993, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del consiglio comunale di Chiasso.  
 Sopralluogo per visione degli immobili: giovedì 19 agosto 1993 dalle ore 15 alle ore 15.30, in via Guglielmo Tell 9, Chiasso.  
 Le condizioni d'asta sono depositate a partire dal 19 luglio 1993 e per 10 giorni consecutivi, presso lo scrivente Ufficio.  
 Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.

6850 Mendrisio, 14 giugno 1993

Ufficio esecuzione e fallimenti:  
 A. Caimi, uff.

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Vaud (7002)

### Vente immobilière - habitation

Jeu 26 août 1993, à 15 h. 30, à Aigle, salle des ventes de l'office des poursuites, avenue Chevrion 2, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble suivant propriété de *Genet Pierre-Lucien*, fils de Charly-Gustave-Ami Roland, c/o Pauchon Willy, Echallens 68, 1004 Lausanne, à savoir:

Commune de Bex - au lieu dit «En Champ Livert»  
Parcelle RF no 4934, plan fo. 174:  
Habitation et rural ECA 2059 de 87 m<sup>2</sup>  
Surfaces-Champs de 1157 m<sup>2</sup>  
1244 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale de 1982: fr. 64 000.-  
Assurance incendie, valeur indexée pour 1993, indice 108: fr. 224 640.-

Estimation de l'office des poursuites: fr. 50 000.-  
Vente requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er et 2e rangs.

Délai pour les productions: 8 juillet 1993.  
Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des amateurs à l'office soussigné, dès le 16 juillet 1993.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1860 Aigle, 14 juin 1993 Office des poursuites d'Aigle: R. Moret, préposé

Vaud (7003)

### Vente immobilière - appartements en PPE

Mardi 24 août 1993, à 15 h. 30, à Aigle, salles des ventes de l'office des poursuites, avenue Chevrion 2, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles suivants propriétés de *Oasis B. S.à.r.l.*, société à responsabilité limitée, dont le siège est à Yverdon, p. not. M. Aldo Montorfano, St-Georges 23, 1400 Yverdon-les-Bains, à savoir:

Commune d'Ollon - au lieu dit «Au Thésé»  
Parcelle RF no 11324: Propriété par étages: 135/1000 de p. 2811 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée inférieur: un appartement de 59,47 m<sup>2</sup>, cave au rez-de-chaussée inférieur de 3,04 m<sup>2</sup>  
Lot 1 P.J. 308619

Mentions: Règlement PPE du 3 juin 1986, RF 308619.

Estimation fiscale de 1986: fr. 152 000.-

Parcelle RF no 11326: Propriété par étages: 110/1000 de p. 2811 avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée supérieur: un appartement de 42,45 m<sup>2</sup>, balcon de 12,21 m<sup>2</sup>, cave au rez-de-chaussée inférieur de 3,57 m<sup>2</sup>  
Lot 3 P.J. 308619

Mentions: Règlement PPE du 3 juin 1986, RF 308619.

Estimation fiscale de 1986: fr. 124 000.-

Parcelle RF no 11327: Propriété par étages: 164/1000 de p. 2811 avec droit exclusif sur:  
Premier étage: un appartement de 64,61 m<sup>2</sup>, balcons de 15,48 m<sup>2</sup> et cave au rez-de-chaussée inférieur de 1,98 m<sup>2</sup>  
Lot 4 P.J. 308619

Mentions: Règlement PPE du 3 juin 1986, RF 308619.

Estimation fiscale de 1986: fr. 184 000.-

Parcelle RF no 11328: Propriété par étages: 142/1000 de p. 2811 avec droit exclusif sur:  
Premier étage: un appartement de 46,54 m<sup>2</sup>, balcon de 32,44 m<sup>2</sup> et cave au rez-de-chaussée inférieur de 2,28 m<sup>2</sup>  
Lot 5 P.J. 308619

Mentions: Règlement PPE du 3 juin 1986, RF 308619.

Estimation fiscale de 1986: fr. 160 000.-

Parcelle RF no 11329: Propriété par étages: 175/1000 de p. 2811 avec droit exclusif sur:  
Deuxième étage: un appartement de 64,82 m<sup>2</sup>, balcons de 25,08 m<sup>2</sup>, et cave au rez-de-chaussée inférieur de 2,28 m<sup>2</sup>  
Lot 6 P.J. 308619

Mentions: Règlement PPE du 3 juin 1986, RF 308619.

Estimation fiscale de 1986: fr. 197 000.-

Parcelle RF no 11330: Propriété par étages: 137/1000 de p. 2811 avec droit exclusif sur:  
Deuxième étage: un appartement de 48,57 m<sup>2</sup>, balcon de 24 m<sup>2</sup>, et cave au rez-de-chaussée inférieur de 1,98 m<sup>2</sup>  
Lot 7 P.J. 308619

Mentions: Règlement PPE du 3 juin 1986, RF 308619.

Estimation fiscale de 1986: fr. 154 000.-

Estimation de l'office des poursuites: fr. 1 633 000.-, pour ces 6 parcelles qui seront vendues en bloc.

Vente requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai pour les productions: 8 juillet 1993.

Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des amateurs à l'office soussigné, dès le 19 juillet 1993.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent, du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983, sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1860 Aigle, 14 juin 1993 Office des poursuites d'Aigle: R. Moret, préposé

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria dei concordatari e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Zürich (7029)

Im Nachlass-Stundungsverfahren der Einzelfirma *Filotec Walter Steiner*, Steinackerstrasse 4, 8302 Kloten, vertreten durch Herrn Fürsprech Hans Beat Gamper, Ottenbergstrasse 30, 8049 Zürich, welches am 19. März 1993 durch das Bezirksgericht Bülach, 1. Abteilung, bewilligt worden ist, teilen wir den beteiligten Gläubigern mit, dass die Gläubigerversammlung am Dienstag, 13. Juli 1993, nachmittags um 15 Uhr, im Restaurant Landhaus Bülach, in 8180 Bülach, Feldstrasse 41, stattfindend wird. (Bei Benützung der Autobahnfahrt Bächenbühlach ist das Restaurant Landhaus Bülach nicht zu verfehlen). Die Akten können von den beteiligten Gläubigern unter telefonischer Voranmeldung während der Auftragsfrist vom 2. bis 12. Juli 1993 im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

5603 Staufen, 15. Juni 1993

Der Sachwalter: Kurt Riesen  
c/o Risag GmbH,  
Kornweg 7, 5603 Staufen  
Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg

Aargau (6801<sup>2</sup>)

Das Bezirksgericht Brugg hat in seiner Sitzung vom 8. Juni 1993 *Wermelinger René*, geboren 12. Juni 1955, wohnhaft in 5200 Windisch, Scheuergasse 4, Inhaber der Einzelfirma Fairplay Records R. Wermelinger, 5200 Brugg, im Sinne Art. 294 ff. SchKG, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Datum der Bewilligung: 8. Juni 1993.  
Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit 8. Oktober 1993.  
Eingabefrist: 14. Juni bis und mit 5. Juli 1993.  
Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen (Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg).  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben (Wert 8. Juni 1993) mit gesonderter Zinsberechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Verzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schuldschein usw.) während der Eingabefrist der Sachwalterin anzumelden.  
Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig. Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgen später.

5603 Staufen, 9. Juni 1993

Die Sachwalterin:  
Risag GmbH,  
Kornweg 7, Staufen

Ticino (6996)

Debitor: *Janzi Werner, Carabbia*.

Il commissario del concordato comunica che l'adunanza dei creditori prevista per venerdì 25 giugno 1993, ore 10, nella sala incanti dell'Ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano, via Bossi 2A, è rinviata per un periodo indeterminato.  
La data dell'adunanza verrà stabilita in seguito.

6901 Lugano, 15 giugno 1993

Il commissario:  
Dott. Peter Riedi

### Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Zürich (6969)

Das Bezirksgericht Hinwil, I. Abt., hat mit Beschluss vom 1. Juni 1993 die der Firma *Heiz Ernst*, Gipsergeschäft, 8340 Hinwil, vertreten durch Rechtsanwält lic. iur. Jürg Leimbacher, Kasernenstrasse 15, 8180 Bülach, bewilligte Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 2. August 1993, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am Donnerstag, 8. Juli 1993, 14.15 Uhr, im Restaurant Drei Linden, Bahnhofstrasse 73 (Gemeinschaftszentrum), 8620 Wetzikon, statt. Der Schuldner schlägt für den Eventualfall einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) vor, weshalb an der Gläubigerversammlung die Liquidationsorgane zu wählen sind.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 28. Juni 1993, im Büro des Sachwalters eingesehen werden. Telefonische Voranmeldung über Nr. 01/201 72 20 erbeten.

8002 Zürich, 18. Juni 1993

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Fridolin Allemann, Rechtsanwält  
General Guisan-Quai 22, Zürich

Ticino (6970)

Il Pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 11 maggio 1993, ha prorogato di 2 mesi la moratoria concessa con decreto 24 marzo 1993 a *Starnini Brenno, Muralto*.

6601 Locarno, 11 maggio 1993

Il Pretore:  
Avv. F. Bertini

Ticino (6971)

Il commissario del concordato, Avv. Corrado Cavalli, Locarno, comunica che, visto il decreto 11 giugno 1993 del Pretore di Locarno-Città che accorda una proroga di 2 mesi nella moratoria concordataria concessa al signor *Starnini Brenno, Muralto*, l'adunanza dei creditori già prevista per il 1° luglio 1993, alle ore 14, presso il Pretorio di Locarno, via della Pace 6, 1° piano, aula giudici, è rinviata a mercoledì 1° settembre 1993, alle ore 9.

Gli atti potranno di conseguenza essere esaminati a partire dal 20 agosto 1993 presso lo studio del commissario, previo avviso telefonico (093 32 22 02).

6601 Locarno, 14 giugno 1993

Il commissario:  
Avv. Corrado Cavalli

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato, d'opposition.

Genève (6972)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, bâtiment, place du Bourg-de-Four 3, salle J1, rez-de-chaussée, statuera en audience publique le lundi 28 juin 1993, à 11 h., sur l'homologation du concordat proposé par *Serafin Serge*, rue Micheli-du-Crest 6, Genève, mais élitant domicile en l'Etude de Me Jean Patry, avocat, boulevard des Philosophes 15, 1205 Genève.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1211 Genève 3, 18 juin 1993

Marie-Jeanne Felix,  
greffier de chambre

### des frais inutiles

## Comment éviter des doubles envois et des confusions?

Les publications officielles des rubriques faillites, titres disparus, autres publications légales et bilans ne paraissent pas dans la partie annonces privées (= Publicitas).

Les commettants sont invités à adresser leurs manuscrits directement à la Feuille officielle suisse du commerce, rédaction, case postale, 3001 Berne.

### Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat

#### Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

Graubünden (7035)

Der Kreisgerichtsausschuss Oberengadin als Nachlassbehörde hat an seiner Sitzung vom 13. Mai 1993 den von *Etter Arnold*, Landwirt, 7523 Madulain, vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

7503 Samedan, 15. Juni 1993

Für den Kreisgerichtsausschuss Oberengadin  
Der Präsident: Lazzarini

Jura (7030)

Par jugement du président I du Tribunal de Delémont du 2 juin 1993, le concordat dividende tel que proposé par *Electro Christen SA*, à Courrendlin, a été homologué.

2800 Delémont, 2 juin 1993

Le président I du Tribunal:  
Pierre Lachat

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

#### Tableau de distribution et compte final dans le concordat par abandon d'actif

#### Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316p)

Solothurn (6973)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der *Ases F. Schreiber*, in *Nachlassliquidation*, Solothurn, liegen den beteiligten Gläubigern die Verteilungsliste und die Schlussrechnung während 20 Tagen beim unterzeichnenden Liquidator auf Voranmeldung hin zur Einsichtnahme auf.

Allfällige Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert der Auftragsfrist an die Aufsichtsbehörde für Schuldbeitreibung und Konkurs, Obergericht, 4500 Solothurn, zu richten.

4500 Solothurn, 14. Juni 1993

Der Liquidator: lic. iur. Stefan Altermatt  
Fürsprech und Notar  
Unterer Winkel 1, Solothurn  
Telefon 065 22 10 80

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

### Nidwalden

(6974)

In Sachen Rechtsöffnungsverfahren Schoch Franziska, Kramgasse 30, 3011 Bern, Klägerin, gegen Coriat-Cyrille Michèle Paulette, Poste Restante, F-06220 Golf-Juan, Beklagte, liegt das Urteil vom 4. Mai 1993 beim Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs, 6370 Stans, zu Händen der Beklagten auf. Das Urteil gilt mit dieser Veröffentlichung als zugestellt und die Rechtsmittelfrist läuft vom Tage der Publikation an.

6370 Stans, 15. Juni 1993

Der Einzelrichter SchK

### Zug

(6975)

Auflage des Lastenverzeichnisses

Im Konkurs über die *Betro AG*, ohne Domizil, 6300 Zug, liegt das Lastenverzeichnis betreffend die Liegenschaft Cad. Fol. 4921 Art. 2334 a, Plan 4, in der Gemeinde Freiburg, den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben.

6301 Zug, 14. Juni 1993

Konkursamt Zug

### Basel-Stadt

(7031)

Löschung von Grundpfandrechten

Das Betreibungsamt Basel-Stadt gibt bekannt:

- Am 17. März 1993 wurde das Grundstück Grundbuch Riehen, Sektion A, Parzelle 518, Baselstrasse 53 Eigentümers: *Wilhaber-Hueter Giuliano, Kilchberg ZH* an öffentlicher Gant versteigert.
- Folgende Pfandtitel wurden dem Betreibungsamt nicht eingereicht:
  - Acht Inhaberschuldbriefe im 4. Rang über je Fr. 50.000.-
  - Inhaberschuldbrief im 5. Rang über Fr. 500.000.-
- Die Pfandrechte wurden im Grundbuch gestützt auf Art. 69 VZG gelöscht.
- Die Veräusserung oder Verpfändung dieser Pfandtitel wäre als Betrug strafbar.

4001 Basel, 19. Juni 1993

Betreibungsamt Basel-Stadt:  
Liegenschaftsverwaltung

### Aargau

(7032)

Löschung eines Grundpfandrechts Art. 69 VZG/Art. 74 KOV  
Im Konkurs der *Immobilien & Invest AG, Baden*, sind folgende, auf GB Spreitenbach Nrn. 661 und 1709 lastende Schuldbriefe nicht eingereicht worden:

- Fr. 50.000.- Inhaberschuldbrief im 2. Rang vom 5. Juli 1962, Maximalzinsfuß 6% auf GB Spreitenbach 661 mitverpfändet 1709 Fr. 500.000.- Inhaberschuldbrief im 3. Rang vom 14. April 1976, Maximalzinsfuß 9% auf GB Spreitenbach Nr. 1709
- Diese Grundpfandrechte sind anlässlich der öffentlichen Steigerung vom 3. Juni 1993 teilweise ungedeckt geblieben und werden daher im Grundbuch gelöscht.

5400 Baden, 9. Juni 1993

Konkursamt Baden

### Thurgau

(6997)

Spezialliquidation nach Art. 134 VZG

Das am 11. Januar 1993 eröffnete Konkursverfahren über die *Prado AG*, Hauptstrasse 44, 8572 Berg, ist am 2. Juni 1993 mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Begehren eines Grundpfandgläubigers wird bezüglich folgender Liegenschaft das Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG durchgeführt:

Im Grundbuch Riedt

- StWE-Bl. 1 = 189/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt 68, Parzelle 96, mit: Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im Erdgeschoss, Ost
- StWE-Bl. 2 = 189/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt 68, Parzelle 96, mit: Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung Nr. 2 im Erdgeschoss, West
- StWE-Bl. 3 = 311/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt 68, Parzelle 96, mit: Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 3 im Ober- und Dachgeschoss, Ost
- StWE-Bl. 4 = 311/1000 Miteigentum an der Liegenschaft EBlatt 68, Parzelle 96, mit: Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 4 im Ober- und Dachgeschoss, West

Beschrieb der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft: EBlatt 68, Parzelle 96: 8,96 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit: Mehrfamilienhaus und Tiefgarage Nr. 1356, in Riedt (Höhenrainstrasse 8)

Im Grundbuch Uzwil

- Grundstück Nr. 7218 = 40/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 1958 mit Sonderrecht an der 4-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss Nord-Ost mit Kellerabteil Nr. 6
- Grundstück Nr. 7240 = 3/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 1958 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 6

Beschrieb der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft: Grundstück Nr. 1958: 71,64 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Zufahrtsstrasse, Abstellplätze mit; Mehrfamilienhaus Nr. 3485, Garagengebäude Nrn. 3561 und 3562 in Niederuzwil, Henauerstrasse 66.

Die Gläubiger von Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht an den genannten Grundstücken werden aufgefordert, bis zum 8. Juli 1993 ihre Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden. Die Forderungen sind in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig ist auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Faustpfandgläubiger solcher Pfandtitel haben dabei ihre Faustpfandforderungen ebenfalls anzumelden.

8500 Frauenfeld, 11. Juni 1993

Konkursamt des Kantons Thurgau  
Zürcherstrasse 191, Frauenfeld

### Valais

(7033)

Radiation totale d'un droit de gage immobilier

Failli: *Vouillamoz Bernard*, de Casimir, électricien, *Riddes*.

Vu le défaut de production du titre de gage par le créancier gagiste, l'office soussigné porte à la connaissance du public, conformément à l'art. 69 de l'ordonnance sur la réalisation forcée des immeubles, que la créance garantie par gage immobilier grevant les immeubles de M. Bernard Vouillamoz, de Casimir, à Riddes, suivant obligation hypothécaire au porteur de fr. 10.000.- en capital selon PJ 25807 de 1989, se trouve complètement éteinte par suite de la vente aux enchères qui a eu lieu le 9 mars 1993 et que par conséquent le droit de gage immobilier a été radié en totalité au registre foncier le 12 mai 1993 par les soins de l'office soussigné.

1920 Martigny, 15 juin 1993

Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Namenschuldbrief von Fr. 35.000.-, vom 23. Mai 1939, Beleg II/3643, lastend auf Bleienbach Gbbl-Nr. 476 im 2. Rang, und auf Bleienbach Gbbl-Nrn. 474, 475, 477-479 im 1. Rang, zu Lasten von Martha Rickli, Bützeberg, bzw. ihren Erben.

Auskündigungsfrist  
Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. S 217/1993 kh (W 1260°)

4912 Aarwangen, 11. Juni 1993

Der Gerichtspräsident I:  
Appenzeller

Der unbekanntem Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 195.000.- vom 23. Dezember 1958, Beleg V/4386, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Bern-Gbbl. Nr. 2998, Kreis III (Wabernstrasse 47), der Erbengemeinschaft der Elisabeth Huber-Senn, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 056-93. (W 1257°)

3011 Bern, 15. Juni 1993

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 29. August 1967 über Fr. 12.000.-, Maximalzinsfuß 6% haftend im 1. Rang auf GB Wil Nrn. 476 und 447 des Peter Oeschger, 1905, Wil, als Schuldner.

Der Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 12. April 1994 dem Gerichtspräsidium Laufenburg vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (W 7311°)

4335 Laufenburg, 31. März 1993

Gerichtspräsidium

Armin Gottdiener, Avenue de la Gare 2, 1820 Montreux, vertreten durch lic. iur. M. Pfiffner, Rechtsanwalt, Via Maistra, 7500 St. Moritz, verzinsung folgende Schuldurkunde:

Inhaberschuldbrief über Fr. 90.000.-, ausgestellt im Jahre 1968 zugunsten des Inhabers und lautend auf Dr. Rolf Bossi und Klara Bossi-Reimann, D-München, als Schuldner. Der Schuldbrief lastet im 1. Rang auf Grundbuchblatt 50 652, 25/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 244, Grundbuch St. Moritz.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von dieser Veröffentlichung an, zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Im Falle, dass die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt wird, wird der Titel kraftlos erklärt. (W 1256°)

7503 Samedan, 15. Juni 1993

Kreisamt Oberengadin  
Lazzarini

Vermisst wird:

Inhaberschuldbrief vom 4. Juli 1958 für Fr. 13.500.-, haftend im 1. Rang als Gesamtpfandrecht auf den Grundstücken GB-Nrn. 376 und 796 Beggingen;

Grundeigentümer GB-Nr. 376: Leupp geb. Vogelsanger Ida, geb. 29. Dezember 1905, verwitwet, und in 8228 Beggingen, mit Aufenthalt in 8226 Schleithem, Altersheim; Grundeigentümer GB-Nr. 796: Wanner-Leutenegger Erich, geb. 8. September 1953, verheiratet, von und in 8228 Beggingen, Oberdorf 96.

Der allfällige unbekanntem Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Januar 1994 dem Bezirksrichter Schleithem vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (W 118°)

8201 Schaffhausen, 11. Januar 1993

Der Gerichtsschreiber:  
P. Sticher

Es wird vermisst:

Fr. 200.000.- Namensschuldbrief vom 26. Mai 1982, haftend im 1. Rang auf GB Beinwil am See Nr. 1580, Plan 14, Parzelle 1906, auf Dr. Hermann Erismann, Beinwil am See (bzw. nun dessen Erben) als Gläubiger, und Dietschy Regina, 1969, Dietschy Verena, 1974, und Dietschy Urban Mathias, 1976, alle von Rheinfelden, in Wettlingen als Schuldner lautend.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, a. h. bis 22. Juni 1994 dem Gerichtspräsidium Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 1259°)

5726 Unterkulm, 14. Juni 1993

Gerichtspräsidium Kulm

Es werden vermisst:

1. gemäss Art. 870 ZGB

- Fr. 1142.86 Gült, angegangen 20. Februar 1760;
- Fr. 1142.86 Gült, angegangen 25. Februar 1839; Ziffer 1 und 2 haftend auf «Mittler-Gernet», GB Luthern, des Walter Studer, Mittler-Gernet, 6156 Luthern, und der Erben der Ida Studer-Nyffenegger sel.;
- Fr. 1142.86 Gült, angegangen 24. Februar 1752, haftend auf «Mittler-Wallenbach», GB Luthern, der Marlis Limacher-Stöckli, Mittler-Wallenbach, 6156 Luthern.

II. gemäss Art. 871 ZGB

Seit mehr als zehn Jahren mussten nicht mehr verzinst werden, weil die Gläubiger unbekannt sind:

- Fr. 723.81 Gült, angegangen 25. Februar 17.. (genaue Jahrzahl unbekannt);
- Fr. 380.95 Gült, angegangen 24. Februar 1771;
- Fr. 380.95 Gült, angegangen 25. Februar 1771;
- Fr. 285.71 Gült, angegangen 24. Februar 1799; Ziffer 4-7 haftend auf «Mittler-Wallenbach», GB Luthern, der Marlis Limacher-Stöckli, Mittler-Wallenbach, 6156 Luthern;
- Fr. 1000.- Gült, angegangen 9. Januar 1873;
- Fr. 2000.- Gült, angegangen 10. Januar 1873;
- Ziffer 8 und 9 haftend auf «Ober-Hochbrugg», GB Luthern, des Alois Wechsler-Sednicka, Ober-Hochbrugg, 6156 Luthern.

Die allfälligen Inhaber dieser Grundpfandtitel werden aufgefordert, diese binnen einem Jahr seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 1258°)

6130 Willisau, 15. Juni 1993 Der Amtspräsident von Willisau:  
Arnold

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 7. Juni 1993 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt (ES92-512):

Namenschuldbrief für Fr. 7000.-, ausgestellt am 15. Januar 1932, lautend auf den Schuldner und damaligen Pfandgegenwärtiger Jakob Müller, geb. 1887, von Winterthur, Schreiner, wohnhaft gewesen Apfelweg 10, in Winterthur-Oberwinterthur, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2084, Apfelweg 10, in 8404 Winterthur, mit 1 a 76 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Garten (Grundprotokoll Oberwinterthur Bd. 19).

Der unbekanntem Inhaber dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzuweisen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (W 1255°)

8400 Winterthur, 7. Juni 1993 Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 9. Juni 1993 den Aufruf des folgenden Wertpapiers verfügt (EO93-505):

Kassenobligation der Migros Bank, Nr. 1.104.976/06, zu nominal Fr. 10.000.-, mit dazugehörigen Zinscoupons, Zins zu 7,25%, Laufzeit 3 Jahre, fällig am 25. April 1993.

Der unbekanntem Inhaber dieses Wertpapiers sowie jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. das Wertpapier vorzuweisen, ansonst dieses kraftlos erklärt würde. (W 1254°)

8400 Winterthur, 9. Juni 1993 Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Eine 7% Kassenobligation über Fr. 40.000.- der Migros-Bank, Laufzeit 3 Jahre, Verfalldatum 29. Januar 1993, Nr. 1.305.232/02, Valoren-Nr. 83.419.8 (Aufruf-Nr. EO920070).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 3501°)

8026 Zürich, 8. Februar 1993

Bezirksgericht Zürich  
Der Gerichtsschreiber:  
lic. iur. M. Berger

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Ein Bankcheck Nr. 6029877 über Fr. 100.000.- an Ordre von Herrn Carey Harrison, Dublin, Irland, ausgestellt am 12. Januar 1993 von der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, als bezogene Bank (Aufruf Nr. EO930026).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen drei Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 1053°)

8000 Zürich, 7. Mai 1993

Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s.V. (NR)  
Der juristische Sekretär:  
lic. iur. D. Hossli

Par ordonnance du 15 février 1993 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu:

- de la cédule hypothécaire nominative de 1er rang, émise en faveur de la PAX, société suisse d'assurance sur la vie, Bâle, de fr. 42.000.-, inscrite le 25 novembre 1955 au registre foncier sous PjB 3920, grevant la parcelle no 1443 de la commune de Lancy, propriété de Jean-Pierre Staudemann,
- de la cédule hypothécaire nominative de 2e rang (par.), de fr. 10.000.-, inscrite le 3 février 1956 au registre foncier sous PjB 315, grevant la parcelle no 1443 de la commune de Lancy, propriété de Jean-Pierre Staudemann,
- de la cédule hypothécaire nominative de 2e rang (par.), de fr. 10.000.-, inscrite le 3 février 1956 au registre foncier sous PjB 315, grevant la parcelle no 1443 de la commune de Lancy, propriété de Jean-Pierre Staudemann,
- de la cédule hypothécaire nominative de 3e rang, de fr. 100.000.-, inscrite le 16 février 1965 au registre foncier sous PjB 365, grevant la parcelle no 1443 de la commune de Lancy, propriété de Jean-Pierre Staudemann,

de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 3781°)

1211 Genève 3, 15 février 1993

G. Reymond, greffier

## Le détenteur du titre suivant:

certificat représentant neuf actions nominatives Rinsoz et Ormond Holding S.A., no 1 000 082, est sommé de me le produire jusqu'au 31 mars 1994, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1253<sup>2</sup>)  
1800 Vevey, 14 juin 1993

Le président du Tribunal civil du district de Vevey:  
Eric Cottier

**Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento**

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Die erstmals in Nr. 221 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 13. November 1992 als vermisst aufgeführte Kassenschein der Spar- und Leihkasse in Bern von Fr. 15 000.-, 7,5%, Nr. 000 9.612.372.09, Valoren-Nr. 031.651.3, Laufzeit zwei Jahre, Verfall 25. Oktober 1992, mit allen Coupons, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie wird hiermit kraftlos erklärt. AM 142-92. (K 1262)

3011 Bern, 15. Juni 1993

Der a. o. Gerichtspräsident III von Bern:  
Kiener

Der erstmals in Nr. 231 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 27. November 1992 als vermisst aufgeführte Kassenschein der Gewerkekasse in Bern von Fr. 15 000.-, 6 1/2%, Nr. 12 939, ausgestellt am 30. Oktober 1989, Verfall 30. Oktober 1992, mit Coupon per 30. Oktober 1992, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. AM 146-92. (K 1263)

3011 Bern, 15. Juni 1993

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Par jugement du 14 juin 1993 et en vertu des art. 981ss CO, 2 Li CCS, le président I du Tribunal de Delémont a prononcé l'annulation du livret d'épargne no 1518.0 de la Banque Raiffeisen de Courroux-Courcelon, au nom de Charles Cattin, Courroux. (K 1261)

2800 Delémont, 14 juin 1993

Le président I du Tribunal:  
Pierre Lachat

**Diffida secondo l'art. 66 cpv. 2 ORC**

In data 5 maggio 1993 la Pretura di Bellinzona ha decretato il fallimento della società **Studio Tecnico Angolo 2 SA in liquidazione**, in **Bellinzona**.

La procedura di liquidazione è stata sospesa, per mancanza di attivi, con decreto pretorile del 26 maggio 1993.

L'Ufficio dei registri, sezione del registro di commercio di Bellinzona notifica ad eventuali interessati che, se entro il termine di 3 mesi dalla presente pubblicazione non venisse effettuata alcuna opposizione motivata, questi procederà alla cancellazione d'Ufficio della società. (A 1965)

6501 Bellinzona, 14 giugno 1993

L'ufficiale dei registri:  
A. Pinchetti

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****KK Baufunk AG, Eschenbach****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juni 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, August Kuster, Rössligasse 2, 8733 Eschenbach, anzumelden. (A 1971<sup>3</sup>)

8733 Eschenbach, 14. Juni 1993

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR****Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft am Wellenberg, Felben-Wellhausen****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 12. März 1993 hat die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Pfyn, mit dem neuen Namen Landi Thurthal, in Felben-Wellhausen, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind per 31. Dezember 1992 auf die Landi Thurthal übergegangen. Die Gläubiger der aufgelösten Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft am Wellenberg, welche dem Schuldenruf nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben schriftlich bei der Landi Thurthal, 8552 Felben-Wellhausen, anzumelden. (A 1972<sup>3</sup>)

8552 Felben-Wellhausen, 1. Juni 1993

Der Präsident:  
Gottfried Aeschbacher  
Der Aktuar:  
Paul Brühlhardt

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Arlington Investments SA en liquidation, Fribourg****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 mai 1993 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, c/o Etude de Mes Croisier & Gillioz, avocats au Barreau de Genève, rue du Rhône 61, 1204 Genève. (A 1904<sup>2</sup>)

1204 Genève, 8 juin 1993

Le liquidateur:  
Me Jean-Paul Croisier

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société de boissons du Rhône S.A., Fribourg****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 juin 1993 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice, Fides Trust S.A., Lausanne, avenue de Rumine 37. (A 1979<sup>3</sup>)

1000 Lausanne, 11 juin 1993

La liquidatrice:  
Fides Trust S.A.**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Proware GmbH, Hinwil****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschafter der Proware GmbH, mit Sitz in 8340 Hinwil, beschlossen am 24. Mai 1993 die Auflösung der Gesellschaft durch Liquidation. Forderungen sind innert 30 Tagen an den beauftragten Liquidator, Beat Heil, Schanzweg 8b, 9533 Kirchberg SG, einzureichen. (A 1974<sup>2</sup>)

8340 Hinwil, 18. Juni 1993

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Magnetcomp S.A., Le Locle****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution et la mise en liquidation de la société conformément à l'art. 742 CO. Les créanciers sont invités à produire leurs créances avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse suivante: Magnetcomp S.A. en liquidation, c/o Alain Vuilliommet, Jambé Ducommun 6a, 2400 Le Locle. (A 1970<sup>3</sup>)

2400 Le Locle, 10 juin 1993

Le liquidateur:  
Alain Vuilliommet

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Medlevant A. G. in liquidazione, Lugano****Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 17 maggio 1993, la società ha deciso il suo scioglimento e la sua messa in liquidazione. Eventuali creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità di quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro 30 giorni dalla data della terza pubblicazione dal presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore della società, Avv. Gianrico Moor, via Marconi 4, 6900 Lugano. (A 1975<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 15 giugno 1993

Il liquidatore:  
Avv. Gianrico Moor

**Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Mayfair Estate AG (Mayfair Estate SA.) (Mayfair Estate Ltd.), Luzern****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juni 1993 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 600 000.- auf Fr. 100 000.- beschlossen. Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 5000 Aktien oder total Fr. 500 000.-. Die Rückzahlung erfolgt im Ausmass von Fr. 465 000.- durch Guthrift auf dem Kontokorrentkonto des Aktionärs; der Restbetrag von Fr. 35 000.- wird zur Beseitigung des gemäss Zwischenbilanz per 15. Mai 1993 aufgelaufenen Bilanzverlustes in gleicher Höhe verwendet. Durch besondern Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird gemäss Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zweier Monate, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen schriftlich bei der Mayfair Estate AG, Postfach, 6000 Luzern 5, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1977<sup>3</sup>)

6000 Luzern 5, 15. Juni 1993

Der Verwaltungsrat

**Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Montalpina AG, Luzern****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Montalpina AG hat am 15. Juni 1993 die Herabsetzung des Aktienkapitals der Gesellschaft von Fr. 300 000.- auf Fr. 100 000.- beschlossen. Die Herabsetzung erfolgt durch Guthrift auf dem Kontokorrentkonto der Aktionäre im Betrag von Fr. 200 000.- und durch Vernichtung von 200 Aktien zu nominal Fr. 1000.-. Den Gläubigern wird gemäss Art. 733 OR hiermit bekanntgegeben, dass sie innert zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Anmeldungen sind an den Verwaltungsrat der Gesellschaft, an deren Geschäftsadresse, Winkelriedstrasse 20, 6003 Luzern, zu richten. (A 1976<sup>3</sup>)

6003 Luzern, 18. Juni 1993

Montalpina AG, Luzern

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Prodar S.A. en liquidation, Trélex****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 octobre 1990 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit avec pièces justificatives à l'appui, dans un mois à partir de la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur. (A 1978<sup>3</sup>)

1261 Trélex, 15 juin 1993

Le liquidateur:  
Beat Ammann,  
chemin des Santous, Trélex

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Bostra AG, Wetzikon****Erste Veröffentlichung**

Anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Mai 1993 hat die Hirtel Bauunternehmung AG, Wetzikon, beschlossen, alle Aktiven und Passiven der Bostra AG, Wetzikon, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Bostra AG, Wetzikon, aufgelöst. Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 1993 erfolgt. Die Gläubiger der Bostra AG, Wetzikon, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Hirtel Bauunternehmung AG, Motorenstrasse 104, 8621 Wetzikon, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. (A 1979<sup>3</sup>)

8621 Wetzikon, 8. Juni 1993

Bostra AG

**Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Golf ISB AG, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 14. Juni 1993 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1 000 000.- auf Fr. 800 000.- herabzusetzen. Allfällige Gläubiger sind gebeten, ihre Forderungen binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Verwaltungsrat der Gesellschaft anzumelden und dabei Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A 1981<sup>3</sup>)

6301 Zug, 18. Juni 1993

Golf ISB AG:  
c/o Ascot Treuhand AG  
Grabenstrasse 32, Zug  
Dr. Kurt Beer,  
Einziger Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Persana in Liquidation, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Juni 1993 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation, schriftlich bei der Persana in Liquidation, Baarerstrasse 12, 6300 Zug, anzumelden. (A 1980<sup>3</sup>)

6300 Zug, 8. Juni 1993

Die Liquidatorin:  
Experta Treuhand AG**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****SIMAG, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juni 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, OBT Treuhand AG, anzumelden. (A 1982<sup>3</sup>)

6304 Zug, 14. Juni 1993

SIMAG, Zug  
Industriestrasse 9

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen****Kt. Basel-Stadt**

Aufnahme. Tankmotorschiff «Piz Bever», Reg. Nr. 1634. Eigentum: Van Ommeren Bragtank AG, in Basel. (A 1968)

4001 Basel, 26. Mai 1993

Schiffsregisteramt Basel

**Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen****Kt. Basel-Stadt**

Aufnahme. Motoryacht «Japito», Reg. Nr. 1615. Eigentum: Wilhelmina Weber-Ruttin, in Romanshorn TG. (A 1969)

4001 Basel, 23. Dezember 1992

Schiffsregisteramt Basel

**Bénéfice d'inventaire**

Le juge I du district de Sierre, donnant suite à la requête de bénéficiaire d'inventaire (art. 580 CCS), dans la succession de Mme **Bellac Monique Suzanne**, fille de Frank Julius Bellac et de Susanna Schlegel, née le 3 août 1950, originaire de Genève, divorcée de Serge François Lepak, de dernier domicile à **Mollens**, décédée le 22 avril 1993, somme tous les créancier et débiteurs de la défunte, y compris les créanciers en vertu de cautionnement (art. 582 CCS) et tous les tiers possédant des renseignements sur la situation financière de la défunte, notamment les banques et les compagnies d'assurance (art. 581 al. 2 CCS), de produire leurs créances, de déclarer leurs dettes, de donner leurs renseignements et déclarer tous autres avoirs de la défunte au greffe du Tribunal de Sierre jusqu'au 30 juillet 1993, à peine de déchéance. Nous attirons l'attention des créancier sur les suites légales du défaut de production en temps utile (art. 590 al. 1 CCS); les héritiers ne répondront pas des dettes qui n'ont pas été annoncées dans le délai, ni personnellement ni sur les biens de la succession. (A 1964<sup>2</sup>)

3960 Sierre, 17 juin 1993

Le juge I du district de Sierre:  
E. Métal

**Aufforderung gemäss Art. 88a HRegV****CMS-Beratungs- & Verwaltungs AG, Thun**

**HCS AG Thun, Hotel- und Touristik Management, Thun** Diese beiden Gesellschaften haben am statutarischen Sitz Thun keine Zustelladresse mehr. Sie werden hiermit im Sinne von Art. 88a HRegV aufgefordert, den gesetzlichen Zustand wieder herzustellen und bis Ende Juli 1993 im Handelsregister anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaften von Amtes wegen aufgelöst erklärt werden (Art. 86 Abs. 2 HRegV). (A 1967)

3601 Thun, 14. Juni 1993

Handelsregister Thun  
Der Registerführer: Lugon

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Wird nicht innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregisteramt des Kantons Zürich schriftlich und begründet ein Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrags der nachgenannten Firma geltend gemacht, so wird sie im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht:  
**Fakturierstelle AG in Liquidation, Zürich.** (A 1966)

8022 Zürich, 2. Juni 1993

Handelsregisteramt  
des Kantons Zürich

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1992 **401380**  
Faustina Peloso, Steinberggasse 6, 8400 WinterthurEdelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren; Schmuckwaren.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20520.Hinterlegungsdatum: 29. September 1992 **401381**  
Two Ring Optical Co., Ltd., 217-1, Shimorokujocho, Fukui-shi (Japan)

Vertreter: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25



Erneuerung der Marke Nr. 262079. Schutz ab 29. September 1992.

Brillenrahmen.  
Int. Kl. 9  
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1992 **401382**  
Servez Vous Export SA, Fellerstrasse 15, 3027 Bern  
Vertreter: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

Erneuerung der Marke Nr. 262175. Schutz ab 13. Oktober 1992.

Konfiserieartikel, einschliesslich Zuckerwaren, Bonbons, Marzipan und Biscuits.  
Int. Kl. 30  
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1992 **401383**  
Th. Goldschmidt Aktiengesellschaft, Goldschmidtstrasse 100, Postfach 10 14 61, D-W-4300 Essen 1 (Deutschland)  
Vertreter: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25**TEGO**

Erneuerung der Marke Nr. 261291. Schutz ab 13. Oktober 1992.

Alle Leicht- und Schwermetalle, Erdmetalle, Erdalkali-Metalle, Alkali-Metalle, Metalloide, Metalllegierungen, Mischungen von Metallen und Metalllegierungen mit Oxyden oder Schwefelverbindungen oder halogenen Verbindungen, Zinnoxid, Zinn- und Zinkhalogenide.  
Int. Kl. 6  
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1992 **401384**  
Deloitte Touche Tohmatsu International Verein, Zollikerstrasse 228, 8008 Zürich  
Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich**Deloitte & Touche**Computersoftware; bespielte Ton- und Videobänder und andere optische oder magnetische Medien. Bücher, Handbücher (Manuals), Rundschreiben, Broschüren, Druckschriften und andere Druckereierzeugnisse.  
Int. Kl. 9, 16  
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1992 **401385**  
Katharina Wallnöfer, Steinhauserstrasse 56, 6300 ZugSchmuckwaren aus Edelmetallen.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20523.Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1992 **401386**

Heizkörper Prolux AG, Bürerfeld 4, 9245 Oberbüren

Vertreter: Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel

**prolux**Heizkörper, insbesondere Heizwände, Konvektoren und Radiatoren.  
Int. Kl. 11  
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1992 **401387**

Titan Sports, Inc., 1241 East Main Street, Stamford (CT 06902, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: R. A. Egli &amp; Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel, Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen. Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit in Klasse 28 enthalten; Christbaumschmuck.  
Int. Kl. 16, 25, 28  
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1992 **401388**

American Bilrite Inc., 57 River Street, Wellesley Hills (MA 02181-2097, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

**TransferRite**

Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und

Waren daraus (soweit in Klasse 17 enthalten); Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall).  
Int. Kl. 16, 17  
Fabrikation und Handel.Date de dépôt: 27 octobre 1992 **401389**  
Good Time S.A., 1, chemin des Glycines, 1004 Lausanne*"be-watch"*Horlogerie.  
Cl. int. 14  
Fabrication et commerce.Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1992 **401390**

Tequila Cuervo, S.A., Bosque Duraznos 69-PH, Bosque de Las Lomas, 11700 Mexiko D.F. (Mexiko)

Vertreter: A. W. Metz &amp; Co. AG, 8024 Zürich

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
Int. Kl. 33  
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 2. April 1993 **401391**

The Dow Chemical Company, Midland (MI 48641, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: A. W. Metz &amp; Co. AG, 8024 Zürich

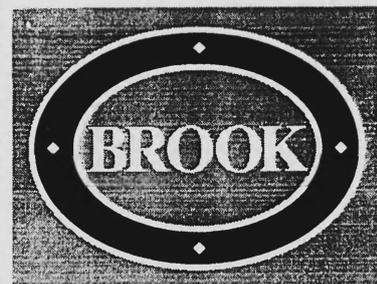
**Dow****PRIMACLEAN**Chemische Lösungsmittel für industrielle Reinigung und Entfettung.  
Int. Kl. 1, 3  
Fabrikation und Handel.Date de dépôt: 16 juin 1992 **401392**

Soleil-Vie Produits Naturels S.A., Moulin de la Trême, 1635 La Tour-de-Trême

**Manda Lemon**Jus de mandarines et jus de citrons pur sans sucre.  
Cl. int. 32  
Commerce.Date de dépôt: 17 juin 1992 **401393**

Vêtements Adam Genève SA, 3, place de St-Gervais, 1201 Genève

Mandataire: Me Gerard Brunner, Avocat, 24, avenue de Champel, 1206 Genève

Vêtements, chaussures, chapellerie.  
Cl. int. 25  
Commerce.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1992 **401394**  
**Companhia Souza Cruz Indústria e Comércio,**  
 Rua da Candelária no 66 - Centro,  
 20092 Rio de Janeiro (RJ, Brasilien)  
 Vertreter: Patentanwalts-Bureau Isler AG,  
 Stampfenbachstrasse 48, 8006 Zürich



KING SIZE FILTRO

Tabak, Filterzigaretten und Raucherartikel;  
 Streichhölzer.  
 Int. Kl. 34  
 Fabrikation und Handel.  
 Farbenanspruch: hellblau, mittelblau, gold und  
 schwarz auf weissem Hintergrund.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1992 **401395**  
**Companhia Souza Cruz Indústria e Comércio,**  
 Rua da Candelária no 66 - Centro,  
 20092 Rio de Janeiro (RJ, Brasilien)  
 Vertreter: Patentanwalts-Bureau Isler AG,  
 Stampfenbachstrasse 48, 8006 Zürich



Tabak, Filterzigaretten und Raucherartikel;  
 Streichhölzer.  
 Int. Kl. 34  
 Fabrikation und Handel.  
 Farbenanspruch: dunkelblau und gold auf weissem  
 Hintergrund.

Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1992 **401396**  
**Natec Reich Summer GmbH & Co KG,** Kemptener-  
 Strasse 17, D-W-8999 Heimenkirch im Allgäu  
 (Deutschland)  
 Vertreter: Ernst Bosshard, Patentanwalt, Schul-  
 hausstrasse 12, 8002 Zürich

## FreeStack

Maschinen zur Herstellung von Schmelzkäseschei-  
 ben, in Scheiben gefertigter und/oder gestapelter  
 Schmelzkäse.  
 Int. Kl. 7, 29

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Deutschland, 14. April 1992.

Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1992 **401397**  
**Arthur Möhrle OHG,** Goethestrasse 5a,  
 D-W-7070 Schwäbisch Gmünd (Deutschland)



Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus  
 hergestellte oder damit plattierte Waren, Juwelier-  
 waren, Schmuckwaren, Edelsteine.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7061.

Hinterlegungsdatum: 24. März 1993 **401398**  
**American Telephone and Telegraph Company,**  
 32 Avenue of the Americas, New York (NY 10013-  
 2412, Vereinigte Staaten von Amerika)  
 Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich

## AT&T WORLD CONNECT

Apparate, Einrichtungen und Installationen für die  
 Telekommunikation; Computer-Software.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. März 1993 **401399**  
**Panella-Frischgebäck AG,** Altgasse 48, 6340 Baar

## GOURMETINO

Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, auch als Fertigerichte  
 und in kochbereiten Portionen; konserviertes,  
 getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse;  
 Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier,  
 Milch und Milchprodukte. Kaffee, Tee, Zucker,  
 Reis, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreideprä-  
 parate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren;  
 Pizzen und belegte Toasts einschliesslich andere  
 Fertiggerichte zur Hauptsache bestehend aus  
 Gemüse, Brot, Reis, Kartoffeln mit oder ohne  
 Zusatz von Fleisch und/oder Käse; Speiseeis;  
 Honig, Senf, Essig, Saucen, Gewürze. Frisches Obst  
 und Gemüse; Biere, Mineralwässer und kohlen säu-  
 rehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke;  
 Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere  
 Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 Alkoholisches Getränke.  
 Int. Kl. 29 bis 33  
 Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 4. August 1992 **401400**  
**Geest Sourcing N.V.,** Julianaplein 22, Curaçao  
 (Niederländische Antillen)  
 Vertreter: TMS Trademark Service AG, Mellinger-  
 strasse 1, 5400 Baden



Fleisch, Fisch, Geflügel und Wildfleisch, sowie dar-  
 aus hergestellte Produkte; Pasteten, Terrinen und  
 Torten; zubereitete Mahlzeiten bestehend aus Nah-  
 rungsmitteln, soweit in Klasse 29 enthalten;  
 Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und  
 gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees),  
 Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Spei-  
 seöle und -fette; Salatsaucen; Konserven; land-  
 garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, sowie  
 Samenkörner, frisches Obst und Gemüse; Säme-  
 reien und Knollen; lebende Pflanzen und natürliche  
 Blumen; Nahrungsmittel für Tiere.  
 Int. Kl. 29, 31

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. August 1992 **401401**  
**Snow Brand Milk Products Co., Ltd.,** 1-1, Naebo-  
 cho 6-chome, Higashi-ku, Sapporo (Japan)  
 Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 260869. Schutz ab 5. August 1992.

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

29 Milch und andere Milchprodukte; Speiseöle  
 und -fette; Fleisch, einschliesslich Fleischkon-  
 serven, Fisch, einschliesslich Fischkonserven,  
 Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konser-  
 viertes, getrocknetes und gekochtes Obst und  
 Gemüse, einschliesslich Bohnen, Linsen, Erb-  
 sen, Sojabohnen zum Verzehr; Gelées und  
 Konfitüren; Eier; Konserven, sauer eingelegte  
 Früchte und Gemüse.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. August 1992 **401402**  
**Snow Brand Milk Products Co., Ltd.,** 1-1, Naebo-  
 cho 6-chome, Higashi-ku, Sapporo (Japan)  
 Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 260868. Schutz ab 5. August 1992.

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

29 Milch und andere Milchprodukte; Speiseöle  
 und -fette; Fleisch, einschliesslich Fleischkon-  
 serven, Fisch, einschliesslich Fischkonserven,  
 Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konser-  
 viertes, getrocknetes und gekochtes Obst und  
 Gemüse, einschliesslich Bohnen, Linsen, Erb-  
 sen, Sojabohnen zum Verzehr; Gelées und  
 Konfitüren; Eier; Konserven, sauer eingelegte  
 Früchte und Gemüse.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. August 1992 **401403**  
**Steiner & Wehrli AG,** Mühlering 5, 6102 Malters  
 Vertreter: Schmid & Partner Luzern, Marketing- &  
 Werbeagentur BSW, Rathausquai 9,  
 Postfach 4620, 6002 Luzern



Mehl, Brot.  
 Int. Kl. 30

Produktion, Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1991 **401404**  
**Rolf Pauly,** Mainzerstrasse 39, D-W-6580 Idrar-  
 Oberstein (Deutschland)



Schmuckwaren mit echten Steinen in Edelmetall.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8849.

Hinterlegungsdatum: 7. September 1992 **401405**  
**The Laitram Corporation,** 220 Laitram Lane,  
 Harahan (LA 70123, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)  
 Vertreter: Patentanwalts-Bureau Isler AG,  
 Stampfenbachstrasse 48, 8006 Zürich



Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke  
 Nr. 260901. Schutz ab 7. September 1992.

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

9 Elektronischer Kompass mit digitaler Anzeige.  
 Fabrikation und Handel.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Bank of Amerika NT &amp; SA, Filialen Zürich und Genf

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1992		(B 336)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 473 310.—	Bankenkreditoren auf Sicht			15 692 366.—	
Bankendebitoren auf Sicht		19 098 886.—	- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-				
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-			niederlassungen und Tochterbanken	10 000 617.—			
niederlassungen und Tochterbanken	13 939 337.—		Bankenkreditoren auf Zeit		134 062 458.—		
Bankendebitoren auf Zeit		39 257 571.—	- Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	39 988 004.—			
- Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 365 008.—		- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-				
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-			niederlassungen und Tochterbanken	72 062 458.—			
niederlassungen und Tochterbanken	34 634 330.—		Kreditoren auf Sicht		20 154 760.—		
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 386 000.—	- Anteil Tochtergesellschaften	12 877.—			
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		Kreditoren auf Zeit		5 339 808.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		11 939 884.—	- Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 339 808.—			
- Anteil Tochtergesellschaften	—		- Anteil Tochtergesellschaften	3 700 000.—			
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		4 036 110.—	Depositen- und Einlagehefte		551 582.—		
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		Kassenobligationen und Kassenscheine		—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		14 865 206.—	Akzepte und Eigenwechsel		355 248.—		
- Anteil Tochtergesellschaften	9 000 000.—		- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-				
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		19 609 094.—	niederlassungen und Tochterbanken	97 200.—			
- davon mit hypothekarischer Deckung	511 700.—		Sonstige Passiven		7 433 713.—		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an							
öffentlich-rechtliche Körperschaften		44 681 904.—					
Wertschriften		2 500 000.—					
Sonstige Aktiven		15 741 970.—					
		183 589 935.—					183 589 935.—
<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz 1992</b>							
<b>Wertschriften</b>	Fr.		<b>Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte</b>	Fr.	Fr.		
Schweizerische Obligationen:			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen				
Bund einschliesslich Schuldbuchforderungen		300 000.—	sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		45 713 936.—		
Kantone und Gemeinden		—	- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-				
Banken		2 200 000.—	niederlassungen und Tochtergesellschaften	9 346 093.—			
	Fr.		Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen				
<b>Gesamtbetrag der Auslandaktiven</b>		144 983 504.—	auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren				
davon Bankendebitoren		52 340 824.—	Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen				
- davon Bankendebitoren mit einer Restlaufzeit			Forderungen und Verpflichtungen aus festen				
bis zu 90 Tagen	32 448 261.—		Termingeschäften in Wertschriften und in				
- davon längerfristige Bankendebitoren	19 892 563.—		Edelmetallen				
<b>Aufwand</b>			<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1992</b>			<b>Ertrag</b>	
Passivzinsen		11 657 960.—	Aktivzinsen			14 888 849.—	
Kommissionsaufwand		2 112 790.—	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere			420 117.—	
Bankbehörden und Personal		9 899 784.—	Kommissionsertrag			10 272 335.—	
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		476 268.—	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen			7 229 844.—	
Geschäfts- und Bürokosten		12 485 487.—	Wertschriftenertrag			117 996.—	
Steuern		79 296.—	Verschiedenes			267 741.—	
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		968 279.—	Reinverlust			4 482 982.—	
		37 679 864.—				37 679 864.—	

## Bankamerica Corporation

Konsolidierte Bilanz per 31. Dezember 1992  
(Zusammenfassung)

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1992		(B 337)		Passiven	
	in Mio US-\$						in Mio US-\$
Kassenbestände und Sichtguthaben bei Banken	11 848	Inländische Einlagen				123 710	
Verzinsliche Einlagen	2 866	Ausländische Einlagen				14 173	
Beteiligungen und Wertschriften	22 638	Zentralbankgeld und in Pension gegebene Wertschriften				1 343	
Kredite und Darlehen	124 523	Übrige kurzfristige Schulden				2 092	
Abzüglich Wertberichtigung	(3 921)	Verpflichtungen aus Akzepten				1 443	
Bankgebäude, Einrichtungen und andere Liegenschaften	5 148	Zinsen und sonstige Verbindlichkeiten				6 002	
Akzeptkredite	1 443	Mittel- und langfristige Schulden				16 395	
Goodwill und immaterielle Aktiven	5 569	Total Fremdkapital				165 158	
Zinsguthaben und sonstige Aktiven	10 532	Aktienkapital				10 214	
		Gewinnvortrag				5 283	
		Unrealisierter Verlust				—	
		Bestand eigene Aktien				(9)	
						15 488	
	180 646					180 646	
<b>Konsolidierte Erfolgsrechnung für 1992</b> (Zusammenfassung)							
				in Mio US-\$			
Aktivzinsen				11 613			
Passivzinsen				(4 895)			
Rückstellungen für Verluste				(990)			
Nettoertrag Zinsgeschäft				5 728			
Ertrag aus Handel mit Devisen und Wertschriften				474			
Kommissionsertrag				2 698			
Sonstiger Ertrag				477			
Ertrag indifferentes Geschäft				3 649			
Gesamtertrag				9 377			
Personalaufwand				(3 048)			
Geschäfts- und Bürokosten, Verschiedenes				(3 647)			
Gewinn vor Steuer				2 682			
Steuern				(1 190)			
				1 492			

## CEMT-Genehmigungen

Die alljährlich von der «Conférence Européenne des Ministres des Transports (CEMT)» dem schweizerischen Transportgewerbe zur Verfügung gestellten Genehmigungen für den multilateralen Strassengüterverkehr berechtigen deren Inhaber, mit firmeneigenen Fahrzeugen Transport zwischen Drittländern (Dreiländerverkehr) auszuführen. Der in Noordwijk (Niederlande) am 26. und 27. Mai 1993 tagende CEMT-Ministerrat hat folgende, ab 1. Juli 1993, gültige Beschlüsse gefasst:

- Erhöhung um 50% des Genehmigungs-kontingents;
  - Möglichkeit 50% des Kontingents in Genehmigungen für «grüne Fahrzeuge» umzutauschen. Die Schweiz hat sich entschlossen, von dieser Umtauschmöglichkeit Gebrauch zu machen.
- Dieser Entscheid bedeutet, dass neu:
- 203 Genehmigungen (statt wie bisher 90) der Schweiz zur Verfügung gestellt werden;

Es ist jedoch festzuhalten, dass

- in Österreich nur 32 Genehmigungen,
- in Italien nur 53 Genehmigungen und
- in Spanien, Portugal und Griechenland nur 135 Genehmigungen Gültigkeit haben.

Allfällige Anpassungen sowie rechtzeitige Lieferung der Genehmigungen durch das CEMT-Sekretariat in Paris bleiben vorbehalten.

Die gegenwärtig im Umlauf stehenden CEMT-Genehmigungen sind weiterhin bis zum 31. Dezember 1993 gültig. Es werden nur Bewerbungen für die zusätzlich zur Verfügung gestellten Genehmigungen entgegengenommen. Die Zuteilung der CEMT-Genehmigungen erfolgt aufgrund der nachstehenden, in Zusammenarbeit zwischen dem BAV und der ASTAG aufgestellten «Abgabekriterien des Bundesamtes für Verkehr BAV» vom 7. April 1993.

## Abgabekriterien

### A. Grundsätzliches

1. Das Kontingent wird zugunsten des schweizerischen Strassen-transportgewerbes voll ausgeschöpft.
2. Ein Rechtsanspruch auf die Erteilung von Genehmigungen besteht nicht.
3. Die Genehmigungen sind für Strassentransporteure mit eigenem Fahrzeugpark bestimmt, die gewerbsmässig multilaterale Strassen-gütertransporte ausführen.
4. Das Kontingentsjahr beginnt am 1. Januar und endet am 31. Dezember.
5. Der Kontingentsmonat dauert 1 Kalendermonat.

### B. Antragstellung

#### I. Jahrgenehmigung

1. Bestellung
  - 1.1. Gesuche um Erteilung einer Genehmigung sind dem Bundesamt für Verkehr, 3003 Bern, einzureichen. Sie haben folgende Angaben zu enthalten:
    - 1.1.1. Bezeichnung und Adresse der Firma;
    - 1.1.2. Anzahl firmeneigene Fahrzeuge, die im internationalen Verkehr eingesetzt sind;
    - 1.1.3. Nachweis, dass die Firma in der Lage ist, multilaterale Transporte auszuführen;
    - 1.1.4. Anzahl Fahrten pro Semester, die im multilateralen Verkehr voraussichtlich ausgeführt werden können.
  - 1.2. Antragstermin: 15. September.
  - 1.3. Bisherige Genehmigungsinhaber gelten automatisch als angemeldet. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Kapitels A, Ziffer 2.
2. Anforderungen
  - 2.1. Abgabe einer Genehmigung:
    - 2.1.1. Mindestens 300 000 t/km oder 25 multilaterale Fahrten pro Semester;
    - 2.1.2. Mindestens 5 firmeneigene Fahrzeuge, die im internationalen Verkehr eingesetzt sind.
  - 2.2. Abgabe einer zusätzlichen Genehmigung:
    - 2.2.1. Mindestens 800 000 t/km oder 75 multilaterale Fahrten pro Semester und Genehmigung;
    - 2.2.2. Mindestens 10 firmeneigene Fahrzeuge, die im internationalen Verkehr eingesetzt sind.
- 2.3. Um bei der Zuteilung eine angemessene Berücksichtigung der Landesregionen sicherzustellen, kann von den vorerwähnten Anforderungen ausnahmsweise abgewichen werden.

#### 3. Beurteilung der Anträge und Entscheid

- 3.1. Das BAV entscheidet über die Abgabe der Genehmigungen nach Anhörung der ASTAG im Rahmen der KIGS.
- 3.2. Einem Antragsteller wird grundsätzlich nur eine Genehmigung erteilt. Die Abgabe zusätzlicher Genehmigungen setzt voraus, dass die einer Firma bereits zugeteilte Genehmigung überdurchschnittlich ausgenutzt wird. Ziffer 2.2 ist anwendbar. Pro rechtlich und wirtschaftlich unabhängiges Unternehmen dürfen höchstens vier Jahrgenehmigungen erteilt werden. Zusätzliche Zeitgenehmigungen sind ausgeschlossen.

### II. Monatsgenehmigung

#### 1. Bestellung

- 1.1. Die Genehmigungen werden mittels ad-hoc Formular beim BAV bestellt;
- 1.2. Die Bestellungen erfolgen frühestens zwei Monate im voraus, jedoch spätestens bis am 20. des Vormonats;
- 1.3. Für jeden Kalendermonat ist ein separater Antrag an das BAV zu richten.

#### 2. Zuteilung

- 2.1. Die Genehmigungen werden in der Reihenfolge der Bestimmungsgänge zugeteilt.

### C. Verlust der Genehmigung

Verlorengegangene Genehmigungen werden nur einmal gegen Bezahlung einer Gebühr von Fr. 100.- ersetzt. Die wieder aufgefundene Bewilligung ist dem BAV unverzüglich zuzustellen. Die für den Ersatz erhobene Gebühr wird nicht rückerstattet.

### D. Entzug der Genehmigung

Genehmigungsinhaber, die die Mindestanforderungen nicht mehr erfüllen, kann die Genehmigung auch während des Kontingentsjahres entzogen werden. Ausnahmen sind möglich.

### E. Sanktionen

Wer Genehmigungen missbräuchlich verwendet, den Antrag oder die Genehmigung fälscht, Verwaltungsvorschriften missachtet oder unnötigen Verwaltungsaufwand verursacht, riskiert den Entzug bzw. die Verweigerung der Genehmigung.

Anträge auf Zuteilung:  
Die Interessenten, welche die Anforderungen der Abgabekriterien erfüllen, sind gebeten, Anträge auf Zuteilung einer CEMT-Genehmigung bis 26. Juni 1993 dem Bundesamt für Verkehr, 3003 Bern, unter Angabe der verlangten Bedingungen (gemäß Kapitel B, Abschnitt I), zu unterbreiten. Insbesondere ist die Angabe, für welche Länderrelationen eine CEMT-Genehmigung beantragt wird, unbedingt erforderlich.

## Autorisations CEMT

Les autorisations relatives aux transports multilatéraux de marchandises par la route, mises chaque année à disposition de l'industrie suisse des transports routiers par le Secrétariat de la CEMT (Conférence Européenne des Ministres des Transports), habitent leurs titulaires à effectuer des transports entre des pays tiers (trafics triangulaires) au moyen de leurs propres véhicules.

Le Conseil des Ministres des transports CEMT, lors de la conférence qui s'est tenue les 26 et 27 mai 1993 à Noordwijk (NL), a pris les décisions suivantes, valables à partir du 1er juillet 1993:

- Relèvement de 50% du contingent des autorisations CEMT;
- Possibilité d'échanger le 50% du contingent en autorisations pour «véhicules verts». La Suisse a décidé de faire usage de cette possibilité.

Cette décision signifie donc que:

- 203 autorisations CEMT (auparavant 90) seront mises à disposition de la Suisse.

Cependant il y a lieu de préciser que sur ces 203 autorisations

- 32 autorisations seulement sont valables en Autriche,
- 53 autorisations seulement sont valables en Italie et
- 135 autorisations seulement sont valables en Espagne, au Portugal et en Grèce.

Réserve est faite des éventuelles modifications et la mise à disposition à temps des autorisations par le Secrétariat de la CEMT à Paris.

Les autorisations CEMT délivrées à ce jour gardent leur validité jusqu'au 31 décembre 1993. Ne seront prises en considération que les demandes concernant les autorisations supplémentaires mises à disposition. Les autorisations CEMT seront attribuées sur la base des critères mentionnés ci-après de l'Office fédéral des transports (OFT) concernant l'octroi des autorisations du 7 avril 1993 établis en accord avec l'ASTAG.

## Critères d'attribution

### A. Principes

1. Le contingent est entièrement utilisé en faveur de l'industrie suisse des transports routiers.
2. Il n'existe pas de droit à l'octroi des autorisations.
3. Les autorisations sont destinées aux entreprises de transports routiers possédant leur propre parc de véhicules et qui exécutent des transports professionnels multilatéraux de marchandises par route.
4. L'année de contingentement commence le 1er janvier et se termine le 31 décembre.
5. Le mois de contingentement correspond à un mois civil.

### B. Demandes d'autorisation

#### I. Autorisation annuelle

##### 1. Commande

- 1.1. Les demandes visant à obtenir une autorisation doivent être adressées à l'Office fédéral des transports, 3003 Bern. Elles doivent contenir les indications suivantes:
  - 1.1.1. Nom et adresse de l'entreprise requérante;
  - 1.1.2. Nombre de véhicules de l'entreprise qui sont engagés dans le trafic international;
  - 1.1.3. Preuve que l'entreprise est en mesure d'effectuer des transports multilatéraux par la route;
  - 1.1.4. Nombre attendu de transports qui seront effectués en trafic multilatéral.
- 1.2. Délai pour le dépôt des demandes: 15 septembre.
- 1.3. Les entreprises déjà titulaires d'une autorisation sont automatiquement considérées comme annoncées. Les dispositions du chapitre A, chiffre 2, demeurent réservées.

##### 2. Exigences

- 2.1. Octroi d'une autorisation:
  - 2.1.1. Minimum 300 000 t/km ou 25 transports multilatéraux par semestre;
  - 2.1.2. Minimum 5 véhicules de l'entreprise affectés au trafic international.
- 2.2. Octroi d'une autorisation supplémentaire:
  - 2.2.1. Minimum 800 000 t/km ou 75 transports multilatéraux par semestre et par autorisation;
  - 2.2.2. Minimum 10 véhicules de l'entreprise affectés au trafic international.
- 2.3. Des exceptions peuvent être faites aux présentes directives afin de garantir une répartition régionale équitable.

#### 3. Evaluation des demandes et décisions

- 3.1. L'OFT décide de l'attribution des autorisations, après consultations de l'ASTAG dans le cadre de la KIGS.
- 3.2. En principe, il n'est délivré qu'une autorisation par entreprise. L'attribution d'autorisations supplémentaires est subordonnée à une utilisation supérieure à la moyenne de/des l'autorisation(s) déjà attribuée(s). Le chiffre 2.2 est déterminant. Il ne peut toutefois être attribuée que quatre autorisations annuelles par entreprise juridiquement et économiquement indépendante. L'attribution d'autorisations mensuelles supplémentaires est exclue.

#### II. Autorisation mensuelle

##### 1. Commande

- 1.1. Les autorisations sont commandées à l'OFT à l'aide du formulaire ad-hoc;
- 1.2. Les commandes peuvent être effectuées au plus tôt deux mois à l'avance et au plus tard le 20 du mois précédent;
- 1.3. Une demande distincte sera adressée à l'OFT pour chaque autorisation mensuelle.

##### 2. Attribution

- 2.1. Les autorisations sont attribuées au fur et mesure des commandes.

### C. Perte de l'autorisation

Les autorisations perdues sont remplacées une seule fois contre paiement d'un émoulement de fr. 1000.-. Une autorisation retrouvé doit être retournée immédiatement à l'OFT. L'émoulement perçu pour le remplacement de l'autorisation n'est pas remboursé.

### D. Retrait de l'autorisation

L'autorisation peut être retirée durant l'année de contingent aux titulaires d'autorisations qui ne remplissent pas les conditions minimales. Des exceptions sont possibles.

### E. Sanctions

Celui qui utilise abusivement des autorisations, falsifie des demandes ou des autorisations, enfreint aux prescriptions de l'administration ou occasionne des travaux administratifs inutiles, court le risque de se faire retirer les autorisations en sa possession ou de se voir refuser sa demande.

Demande d'attribution:  
Les intéressés répondant aux critères de l'octroi des autorisations sont priés d'adresser leur demande jusqu'au 26 juin 1993 au plus tard à l'Office fédéral des transports, 3003 Bern, en indiquant les données requises selon le chapitre B, alinéa I. Il est indispensable de mentionner clairement les relations (énumération des pays) pour lesquelles une autorisation CEMT est demandée.

## Autorizzazioni CEMT

Le autorizzazioni relative ai trasporti multilaterali di merci su strada messe ogni anno a disposizione dell'industria svizzera dei trasporti dal Segretariato della CEMT (Conférence Européenne des Ministres des Transports), abilitano i loro titolari a effettuare trasporti tra Paesi terzi (traffico triangolare) mediante i loro veicoli.

Il Consiglio dei Ministri dei trasporti CEMT, in occasione della conferenza tenutasi il 26 e 27 maggio 1993 a Noordwijk (Paesi Bassi) ha preso le seguenti decisioni, valide dal primo luglio 1993:

- Aumento del 50% del contingente delle autorizzazioni CEMT;
- Possibilità di scambiare il 50% del contingente in autorizzazione per «veicoli verdi». La Svizzera ha deciso di fare uso di questa possibilità.

Questa decisione significa pertanto che:

- 203 autorizzazioni CEMT (finora 90) saranno messe a disposizione della Svizzera.

Ciononostante è opportuno precisare che:

- in Austria sono valevoli soltanto 32 autorizzazioni,
- in Italia sono valevoli soltanto 53 autorizzazioni e
- in Spagna, Portogallo e Grecia sono valevoli soltanto 135 autorizzazioni.

Sono riservate eventuali modifiche e il rilascio a tempo debito delle autorizzazioni da parte del Segretariato della CEMT a Parigi.

Le autorizzazioni CEMT attualmente concesse restano valide fino al 31 dicembre 1993. Verranno prese in considerazione soltanto le domande concernenti le autorizzazioni supplementari messe a disposizione. Le autorizzazioni supplementari messe a disposizione. Le autorizzazioni CEMT verranno attribuiti in base ai seguenti criteri dell'Ufficio federale dei trasporti (UFT) concernenti il rilascio delle autorizzazioni del 7 aprile 1993, stabiliti in collaborazione.

## Criteri per il rilascio delle autorizzazioni

### A. Principi

1. Il contingente è interamente utilizzato a favore dell'autotrasporto svizzero.
2. Non esiste alcun diritto per il rilascio delle autorizzazioni.
3. Le autorizzazioni sono destinate ai trasportatori con veicoli propri, che effettuano professionalmente trasporti multilaterali di merci su strada.
4. L'anno del contingentamento inizia il 1° gennaio e si conclude il 31 dicembre.
5. Il mese del contingentamento corrisponde a un mese civile.

### B. Domanda d'assegnazione

#### I. Autorizzazione annuale

##### 1. Domanda

- 1.1. Le domande per il rilascio di un'autorizzazione devono essere inviate all'Ufficio federale dei trasporti, 3003 Berna. Esse devono contenere le seguenti indicazioni:
  - 1.1.1. Nome e indirizzo dell'impresa;
  - 1.1.2. Numero dei veicoli dell'impresa che sono adibiti ai trasporti internazionali;
  - 1.1.3. Giustificazione che la ditta è in grado di effettuare trasporti multilaterali di merci su strada;
  - 1.1.4. Numero di trasporti che possono verosimilmente essere effettuati nel traffico multilaterale.
- 1.2. Termine per la domanda: 15 settembre.
- 1.3. Gli attuali titolari di autorizzazioni sono automaticamente considerati come annunciati. Sono riservate le disposizioni del capitolo A, cifra 2.

##### 2. Esigenze

- 2.1. Rilascio di un'autorizzazione:
  - 2.1.1. Minimo 300 000 t/km o 25 trasporti multilaterali per semestre;
  - 2.1.2. Minimo 5 veicoli dell'impresa impiegati nel traffico internazionale.
- 2.2. Rilascio di un'ulteriore autorizzazione:
  - 2.2.1. Minimo 800 000 t/km o 75 trasporti multilaterali per semestre e autorizzazione;
  - 2.2.2. Minimo 10 veicoli dell'impresa impiegati nel traffico internazionale.
- 2.3. Per garantire una adeguata ripartizione regionale al momento del rilascio si potrà derogare ai requisiti summenzionati.

#### 3. Valutazione della domanda e decisione

- 3.1. L'UFT, dopo consultazione dell'ASTAG, decide sul rilascio delle autorizzazioni.
- 3.2. A un richiedente viene in principio rilasciata una sola autorizzazione. Per l'attribuzione di un'ulteriore autorizzazione, è determinante il fatto che l'autorizzazione già rilasciata a un'impresa sia utilizzata in misura superiore alla media. È applicabile la cifra 2.2. Ogni impresa indipendente a livello giuridico ed economico può ottenere al massimo quattro autorizzazioni annuali. Ulteriori autorizzazioni per un periodo determinato sono escluse.

#### II. Autorizzazione mensile

##### 1. Domanda

- 1.1. L'autorizzazione dev'essere richiesta all'UFT mediante il modulo previsto;
- 1.2. Le domande d'autorizzazione devono essere rivolte all'UFT al più presto due mesi prima e al più tardi entro il 20 del mese precedente;
- 1.3. Una domanda separata è da presentare all'UFT per ogni mese civile.

##### 2. Ripartizione

- 2.1. Le autorizzazioni vengono ripartite secondo l'ordine d'arrivo delle domande.

### C. Perdita dell'autorizzazione

Le autorizzazioni perse sono sostituite una volta sola dietro pagamento di un emolumento di 100 franchi. Se ritrovata, la prima autorizzazione deve essere immediatamente consegnata all'UFT. L'emolumento per la sostituzione non viene rimborsato.

### D. Ritiro dell'autorizzazione

Ai titolari di autorizzazioni, che non riempiono le condizioni minime, l'autorizzazione può essere ritirata anche nel corso del contingente attribuito. Sono possibili delle eccezioni.

### E. Sanzioni

Colui che falsifica le autorizzazioni, le utilizza abusivamente, infrange le prescrizioni dell'amministrazione o procura lavori amministrativi inutili, rischia il ritiro o il rifiuto dell'autorizzazione.

Domanda di attribuzione:  
Gli interessati che rispondono ai criteri per il rilascio delle autorizzazioni sono pregati di inviare la domanda all'Ufficio federale dei trasporti, 3003 Berna, entro il 26 giugno 1993, indicando i dati richiesti conformemente al capitolo B, sezione I. In particolare è indispensabile menzionare le relazioni (enumerazione dei paesi) per le quali viene richiesta un'autorizzazione CEMT.

EDF Electricité de France

## Anleihe 1987-18. 12. 1997 von SFr. 100 000 000

mit variablem Zinssatz

Valoren-Nummer 476 087

Gemäss Artikel II, Ziffer 2b, der Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die zwölfte Zinsperiode vom 18. Juni 1993 bis 18. Dezember 1993 festgelegt mit

4<sup>15</sup>/<sub>16</sub>%

16. Juni 1993

Aus Auftrag: Schweizerischer Bankverein

**SSK Seminar für Schuldbetreiber und Konkurs**  
Niederhaslistr. 4, Postfach 44, CH-8105 Watt/Zürich

## Die wichtigsten Änderungen im revidierten SchKG

Seminar  
vom Freitag, 1. Oktober 1993

Im Hinblick auf das revidierte SchKG führen wir in Zusammenarbeit mit dem VSI Verband Schweizerischer Inkassotreuhandinstitute ein Seminar durch, welches sich an alle wendet, die von Berufs wegen mit Betreibungs-, Nachlass- und Konkursverfahren zu tun haben.

Kompetente und mit der Revision des SchKG befasste Referenten vermitteln wertvolle Informationen.

Prof. Dr. iur. Lutz Krauskopf  
Die Schwerpunkte des revidierten SchKG

Dominik Gasser, Fürsprecher  
Das neue Sanierungsverfahren

Der ausführliche Seminarprospekt kann an folgender Adresse verlangt werden.

SSK, Postfach 44, 8105 Watt  
oder Telefon 01/840 45 42, Telefax 01/840 45 84

## Sessel- und Skilift AG, Pontresina

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 12. Juli 1993, um 17 Uhr, im Hotel Steinbock, in Pontresina.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1992.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1992.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Revisionsstelle für 1993.
7. Statutenrevision.
8. Orientierungen:
  - a. Bergrestaurant;
  - b. Verlegung Höhenweg.
9. Varia.

Den Namenaktionären wird der Aktienbesitzausweis zusammen mit der Einladung an die letztbekannte Adresse zugestellt.

In der Zeit vom 8. Juni 1993 bis nach der Generalversammlung werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Das Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juni 1992 und der Geschäftsbericht 1993 liegen vom 20. Juni 1993 bis zum 12. Juli 1993 beim Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Pontresina, 8. Juni 1993

Sessel- und Skilift AG, Pontresina  
Namens des Verwaltungsrates:  
Dr. Nuot P. Saratz

## Fornax Holding AG, Feldbrunnen-St. Niklaus

Kalchgrabenweg 4

### Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 10. Juli 1993, 17 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Tagesordnung:

1. Feststellung der Präsenz.
2. Wahl des Protokollführers und der Stimmzähler.
3. Genehmigung des Protokolles der 31. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre.  
Der Verwaltungsrat beantragt Genehmigung des Protokolles.
4. Vorlage der Erfolgsrechnung 1992, der Bilanz per 31. Dezember 1992 zusammen mit dem Revisionsbericht und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1992.
5. Beschlussfassung über
  - a. Abnahme des Geschäftsberichtes 1992;
  - b. Abnahme der Erfolgsrechnung 1992;
  - c. Abnahme der Bilanz per 31. Dezember 1992.
 Der Verwaltungsrat beantragt, Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung und Bilanz zu genehmigen.
6. Entlastung des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1992.  
Der Verwaltungsrat beantragt, allen Mitgliedern in globo Décharge zu erteilen.
7. Wahl der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl von L&U Treuhand AG, 4502 Solothurn, als Revisionsstelle.
8. Verschiedenes.

Geschäftsbericht und Revisionsbericht liegen 20 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft auf. Die Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien beim Schweizerischen Bankverein, Grenchen, oder bei L&U Treuhand AG, Westbahnhofstrasse 2, 4502 Solothurn, bis spätestens 9. Juli 1993 zu beziehen.

Feldbrunnen-St. Niklaus, 10. Juni 1993

Der Verwaltungsrat



Sika Finanz AG, Baar

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. Juni 1993 beträgt die Dividende für das Geschäftsjahr 1992

pro Inhaberaktie (nom. Fr. 500.-) abzüglich 35% Verrechnungssteuer	brutto Fr. 75.- Fr. 26.25 netto Fr. 48.75
pro Namenaktie (nom. Fr. 125.-) abzüglich 35% Verrechnungssteuer	brutto Fr. 18.75 Fr. 6.55 netto Fr. 12.20
pro Partizipationsschein (nom. Fr. 100.-) abzüglich 35% Verrechnungssteuer	brutto Fr. 15.- Fr. 5.25 netto Fr. 9.75

Die Auszahlung erfolgt **spesenfrei** ab 24. Juni 1993 gegen Einreichung des **Coupons Nr. 30** für Namen- und Inhaberaktien und des **Coupons Nr. 10** für Partizipationsscheine bei folgenden Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank  
Zürcher Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Bank Sarasin & Cie.

6341 Baar, den 17. Juni 1993

Der Verwaltungsrat

## Elektrizitäts-Genossenschaft Buttwil-Weissenbach

### General-Auflösungsversammlung

Freitag, 2. Juli 1993, 20 Uhr, Restaurant Scheuber.

Traktanden gemäss Einladung.

Buttwil, 9. Juni 1993

Vorstand Elektra



### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Galenica Holding AG vom 17. Juni 1993 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1992, zahlbar ab 22. Juni 1993, wie folgt festgesetzt:

	Namenaktie	Partizipationsschein
Dividende brutto	Fr. 3.-	Fr. 15.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 1.05	Fr. 5.25
Netto	Fr. 1.95	Fr. 9.75

#### Namenaktien

Die Dividendenzahlung an den im Aktienregister eingetragenen Aktionär erfolgt an die von ihm gemeldete Adresse bzw. Zahlstelle.

#### Partizipationsschein

Die Auszahlung der Dividende erfolgt gegen Einreichung von Coupons Nr. 16 spesenfrei bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Bern, 17. Juni 1993

GALENICA HOLDING AG  
Der Verwaltungsrat

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast  
ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen  
5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.

## Phyb SA (Phyb AG) (Phyb Inc.), Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le 30 juin 1993, à 8 h., au chemin de la Chèverrie 7, 1261 Chavannes-de-Bogis.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Genève, 16 juin 1993

Le conseil d'administration

## Intag Oil SA, Nyon

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

fixée au lundi 12 juillet 1993, à 15 h. 30, en l'étude du notaire Dominique Burnier, rue César-Soulié 3, à Nyon.

Ordre du jour: Rapport et démission de l'organe de révision.

Lausanne, 14 juin 1993

L'organe de révision

## Henri Reymond SA, Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mardi 13 juillet 1993, à 17 h. 30, dans les bureaux de la Fiduciaire Coras SA, route de Malagnou 53, 1208 Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 24 juin 1992.
2. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice social 1992.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes de l'exercice social 1992 et de la proposition du conseil d'administration y relative.
5. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion durant l'exercice social 1992.
6. Nomination du contrôleur aux comptes pour l'exercice 1993.
7. Election du conseil d'administration pour les exercices 1993, 1994 et 1995.
8. Divers.

Les comptes annuels et les rapports sont à la disposition des actionnaires auprès de M. Rémy Julien, place Grenus 4, 1201 Genève.

L'administration: Rémy Julien

## Tradinfert SA

### Assemblée générale ordinaire

le 7 juillet 1993, à 1007 Lausanne, avenue de Provence 4, à 14 h., avec

l'ordre du jour suivant:

- Constitution de l'assemblée générale et signature de la liste de présence.
- Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 28 avril 1993.
- Présentation des comptes.
- Rapports.
- Nominations.
- Convocations d'une assemblée générale extraordinaire.

## La Neuchâteloise Compagnie suisse d'assurances générales

L'assemblée générale des actionnaires du 17 juin 1993 a fixé le dividende de l'exercice 1992 à fr. 18.- brut par action.

Dividende 1992  
moins 35% impôt anticipé

Fr. 18.-  
Fr. 6.30  
Fr. 11.70

Dès le 18 juin 1993, le dividende sera versé, selon les instructions données par l'actionnaire, sur son compte en banque. A défaut de telles instructions, il pourra être encaissé auprès d'un des domiciles de paiement mentionnés ci-dessous ou auprès d'une autre banque contre remise du mandat de dividende.

Domiciles de paiement:

Union de Banques Suisses  
Crédit Suisse  
Banque Leu SA  
Banque Bonhôte & Cie SA

Société de Banque Suisse  
Banque Populaire Suisse  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Crédit Foncier Neuchâtelois

Neuchâtel, 18 juin 1993

Le conseil d'administration

## La FOSC

le journal quotidiennement lu cinq fois par semaine sur la place de travail par 21 000 abonnés.  
3,7 lecteurs par exemplaire dans une grande entreprise,  
2,1 lecteurs par exemplaire dans une entreprise moyenne et  
1,9 lecteurs par exemplaire dans une petite entreprise  
lisent

## la FOSC

## Cabinet de Promotion & Réalisation Immobilière SA

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

du Cabinet de Promotion & Réalisation Immobilière SA, le mardi 13 juillet 1993, à 10 h., à la Société Fiduciaire d'Expertise et de Révision, rue Agasse 45, 1208 Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1992.
3. Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes de l'exercice 1992.
4. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1992.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Le conseil d'administration

## Trans-Heli SA, Morrens

Mesdames, Messieurs,

Nous vous invitons cordialement à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 7 juillet 1993, à 18 h., au Restaurant de l'aéroport civil à Sion (ouverture du bureau à 17 h. 45 pour signature de la feuille de présence).

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences.
2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale (si demandée).
3. Rapport du président du conseil d'administration.
4. Lecture des comptes de l'exercice 1992.
5. Rapport de l'organe de révision.
6. Décision concernant:
  - a. L'approbation du rapport et des comptes annuels.  
Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport de gestion et le bilan annuel au 31 décembre 1992.
  - b. L'octroi de la décharge au conseil d'administration et à l'organe de révision.  
Le conseil d'administration propose de donner décharge à l'ensemble de ses membres et à l'organe de révision.
7. Elections:
  - a. Au conseil d'administration.  
Le conseil d'administration propose la réélection de:
    - Bruno Bagnoud, président
    - Raymond Bourgeois, membre
    - Pierre Ogay, membre
    - Stéphane Roduit, membre
  - b. De l'organe de révision.  
Le conseil d'administration propose la réélection de l'organe de révision la MGS Fiduciaire SA par M. Gilbert Staehli.
8. Divers.

#### Documents

Le procès-verbal de l'assemblée générale du 15 juillet 1992, ainsi que le rapport annuel et le rapport de révision sont disponibles dès le 16 juin 1993 au siège de la société à Morrens, ainsi que chez Air-Glaciers, rue de la Dent-Blanche 18, à Sion. Chaque actionnaire recevra un exemplaire du rapport annuel et du rapport de l'organe de révision à l'assemblée générale.

Les propriétaires d'actions se légitimeront par la présentation de leurs titres ou d'une attestation bancaire.

Morrens, 15 juin 1993

Le conseil d'administration

## SI La Cotette SA, Mauborget

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale

le lundi 5 juillet 1993, à 14 h., dans le bureau de l'étude de Me Georges Pittet, rue Centrale, 1450 Sainte-Croix.

Ordre du jour: Dissolution de la société.

L'administrateur

## Immobilière Grand-Rue 13

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

de la Société Immobilière Grand-Rue 13, le mardi 13 juillet 1993, à 11 h., à la Société Fiduciaire d'Expertise et de Révision, rue Agasse 45, 1208 Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1992.
3. Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes de l'exercice 1992.
4. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1992.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Le conseil d'administration

## Darier, Hentsch & Cie, banquiers, Genève, représentants en Suisse de

### Equifund - Wright National Equity Funds Société d'Investissement à Capital Variable (SICAV), Luxembourg

informent les porteurs que le contrat de représentation en Suisse des Fonds susmentionnés est dénoncé avec effet au 30 juin 1993. Après cette date, Darier, Hentsch & Cie demeureront toutefois à disposition des porteurs, comme domicile de paiement, pour le rachat des actions, le service du dividende et l'envoi sur demande des rapports de gestion et autres documents financiers.

Genève, 28 mai 1993

## Société des Forces Motrices de l'Avançon et Chemin de fer Bex-Villars-Bretaye

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

lundi 28 juin 1993, à 11 h. 30 (liste de présence dès 11 h. 00), à la Salle Polyvalente, Lavay-Village.

Ordre du jour:

- Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1992.
- Rapport des contrôleurs des comptes.
- Décision relative à:
  - approbation de la gestion du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1992;
  - répartition du solde disponible du compte de pertes et profits comme suit:
 

- dividende de fr. 15.— par action de 1re classe	Fr. 233 100.—
- dividende de fr. 7.50 par action de 2e classe	Fr. 16 650.—
- attribution à la réserve légale	Fr. 14 800.—
- report à nouveau	Fr. 44 936.56
	<b>Fr. 309 486.56</b>
  - décharge aux membres du conseil d'administration.
- Elections:
  - conseil d'administration: pas d'élection
  - organe de révision: proposition du conseil d'administration de nommer Intermandat SA, Société fiduciaire.
- Divers et propositions individuelles.

Le bilan, les comptes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs sont à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires, justifiant de la propriété des titres, dès le 8 juin 1993 au siège de la société à Bex.

Les porteurs d'actions de première classe peuvent, sur présentation des titres ou des certificats de dépôt bancaire, retirer leur carte d'admission jusqu'au 25 juin 1993, au siège de la société à Bex.

Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur les lignes BVB le jour de l'assemblée.

L'assemblée sera suivie d'une collation à laquelle les actionnaires sont invités.

Bex, 8 juin 1993

Le conseil d'administration

NB: un bus sera mis à disposition des actionnaires et partira de la gare de Bex à 10 h. 35.

## Compagnie du Chemin de fer Les Avants-Sonloup

### L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour mercredi 30 juin 1993, à 16 h., à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour:

- Rapport de gestion et comptes 1992.
- Rapport de l'organe de révision.
- Décisions sur les conclusions de ces rapports.
- Elections.
- Divers.

Le rapport de gestion, les comptes 1992 ainsi que le rapport de l'organe de révision seront à la disposition des actionnaires, à partir du 18 juin 1993, dans les bureaux de la Compagnie MOB, à Montreux-Clarens.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 29 juin 1993 à midi, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à sa succursale de Montreux.

Montreux, 9 juin 1993

Le conseil d'administration

## SI Place Grenus 4 SA, Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mardi 13 juillet 1993, à 18 h., dans les bureaux de la Fiduciaire Cora SA, route de Malagnou 53, 1208 Genève.

Ordre du jour:

- Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 24 juin 1992.
- Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice social 1992.
- Rapport du contrôleur aux comptes.
- Approbation des comptes de l'exercice social 1992 et de la proposition du conseil d'administration y relative.
- Décharge au conseil d'administration pour sa gestion durant l'exercice social 1992.
- Election du conseil d'administration pour l'exercice 1993.
- Nomination du contrôleur aux comptes pour l'exercice 1993.
- Divers.

Les comptes annuels et les rapports sont à la disposition des actionnaires auprès de M. Rémy Julien, place Grenus 4, 1201 Genève.

L'administration: Rémy Julien

## Compagnie de Chemin de fer et d'Autobus Sierre-Montana-Crans SMC

### Paiement du dividende

L'assemblée générale du 3 juin 1993 a décidé le paiement d'un dividende de 8%, soit fr. 80.— (brut) pour l'exercice 1992. Contre remise du coupon no 10, le dividende sera payé, sous déduction de l'impôt anticipé, à partir du 1er juillet 1993 par:

l'Union de Banques Suisses de Sierre  
la Société de Banque Suisse de Sierre  
la Banque Cantonale du Valais de Sierre

Le conseil d'administration

## Face Golf SA, Genève

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

jeudi 15 juillet 1993, à 11 h., au siège de la société, avenue de Champel 64, à Genève.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1991/1992.
- Présentation des comptes de l'exercice 1991/1992.
- Rapport de l'organe de révision.
- Discussion et approbation des rapports et des comptes.
- Décharge au conseil d'administration.
- Nomination ou reconduction du conseil d'administration.
- Situation financière: proposition de créances.
- Divers et propositions individuelles.

Genève, 15 juin 1993

Le conseil d'administration

Les rapports du conseil et de l'organe de révision, les comptes de l'exercice 1991/1992 peuvent être consultés sur demande préalable au siège de la société, avenue de Champel 64, Genève.

## Offerten unter Chiffre ...

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Insertate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Insertaten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

## Publicitas Bern



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um für seinen Traumberuf einen neuen Arbeitgeber zu finden.

Kleine Inserate Grosse Wirkung Publicitas.

Zu verkaufen aus erster Hand, 35 000 km, unfallfrei,

### Mercedes

### 500 SEC,

dunkelblau mét., orthop. Sitze vorne 2x, einzeln verstell- und heizbar, Leder- und div. andere werterth. Sonderausstattung, Fr. 59 000.—, Tel. 056 41 73 00 + 41 49 80.

Hier könnte auch Ihr Inserat stehen, und Sie würden damit 21 000 Abonnenten erreichen!

## Commission fédérale pour l'examen professionnel supérieur de régisseur et courtier en immeubles

1re session d'examen de brevet fédéral de gérant d'immeubles

La Commission fédérale pour l'examen professionnel supérieur de régisseur et courtier en immeubles organise, pour les candidats de Suisse romande, une session de cours et d'examen.

### Inscription aux cours

Les cours auront lieu, à raison d'un jour par semaine, le vendredi ou le samedi du 21 janvier 1994 au 17 juin 1994 et, le vendredi seulement, du 2 septembre 1994 au 16 septembre 1994, de 8 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 15 h. 30 à Lausanne.

Les formules d'inscription peuvent être demandées et doivent parvenir au secrétariat de la Commission fédérale, direction pour la Suisse romande, avant le 10 décembre 1993.

### Inscription à l'examen

Les examens se dérouleront les 25 et 26 octobre 1994 (examens écrits) et 1er et 2 novembre 1994 (examens oraux). Le délai d'inscription à l'examen est fixé au 31 mai 1994. Les formules d'inscription peuvent être demandées et doivent parvenir au secrétariat de la Commission fédérale, direction pour la Suisse romande, avant le 31 mai 1994. Il est toutefois recommandé de s'inscrire aux cours et à l'examen simultanément.

Pour être admis à l'examen, les conditions suivantes doivent être remplies et dûment attestées:

- avoir le droit de exercer des droits civils et civiques;
- détenir l'un des certificats suivants:
  - certificat fédéral de capacité d'employé de commerce ou d'employé d'administration, ou bien un autre certificat reconnu équivalent par la Commission d'examen;
  - certificat de capacité dans une profession reconnue par la Commission d'examen et relevant de la planification de la construction, du secteur principal de la construction ou du second œuvre, dont la durée d'apprentissage est de trois ans au moins;
  - diplôme d'une Ecole secondaire de commerce reconnue par la Confédération;
  - certificat de maturité donnant accès aux universités suisses;
  - diplôme d'une Ecole technique supérieure (ETS) ou d'une école supérieure de commerce (ESCEA) reconnues par la Confédération;
- avoir au moins quatre ans de pratique comme gérant d'immeubles dès la fin de la formation de base, ou au moins six ans de pratique comme gérant d'immeubles si le candidat n'est pas en possession d'un titre prévu sous lettre b.

Le candidat doit joindre les pièces suivantes à son dossier d'inscription:

- un extrait du casier judiciaire central;
- un curriculum vitae comportant les indications précises sur sa formation et ses activités professionnelles;
- les certificats de travail de toute son activité professionnelle (photocopies).

L'attention des candidats est attirée sur l'obligation qui leur est faite de présenter un dossier d'inscription absolument complet, en particulier en ce qui concerne la justification de leur activité professionnelle. Conformément au Règlement fédéral, un cinquième de la finance d'inscription sera retenue à l'égard des candidats qui ne seraient pas admis à l'examen en raison des insuffisances de leur dossier.

Par son inscription le candidat reconnaît le Règlement concernant l'organisation de l'examen et déclare s'y soumettre.

### Finances

La finance de cours, comprenant les supports de cours, est fixée à fr. 3400.—, payable au CCP de la Commission fédérale pour l'examen professionnel supérieur de régisseur et courtier en immeubles, direction pour la Suisse romande, no 10 - 10610-1, à réception de la confirmation de l'inscription, et au plus tard le 21 décembre 1993; à défaut de quoi les candidats ne sont pas admis à suivre les cours.

La finance de l'examen est fixée à fr. 1600.—, payable au même compte de chèques, et elle est échue dans les dix jours à dater de la réception de la confirmation de l'inscription.

### Séance d'orientation

Les candidats à l'examen, admis ou non, sont d'ores et déjà invités à une séance générale d'orientation le vendredi 26 novembre 1993, à 16 h., au Centre Patronal, avenue Agassiz 2, à Lausanne.

### Secrétariat permanent de la Commission fédérale d'examen

Renseignements et documentation peuvent être demandés à la Commission fédérale pour l'examen professionnel supérieur de régisseur et courtier en immeubles, avenue Agassiz 2, 1001 Lausanne (tél. 021 319 71 11).

Commission fédérale pour l'examen professionnel supérieur de régisseur et courtier en immeubles  
Direction pour la Suisse romande